

Този текст служи само за информационни цели и няма правно действие. Институциите на Съюза не носят отговорност за неговото съдържание. Автентичните версии на съответните актове, включително техните преамбюли, са версиите, публикувани в Официален вестник на Европейския съюз и налични в EUR-Lex. Тези официални текстове са пряко достъпни чрез връзките, публикувани в настоящия документ

► **B****STABILISATION AND ASSOCIATION AGREEMENT**

between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Albania, of the other part

(OB L 107, 28.4.2009 г., стр. 166)

Изменен с:

		Официален вестник		
		№	страница	дата
► <u>M1</u>	Протокол към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави-членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, за да се вземе предвид присъединяването на Република България и Румъния към Европейския съюз	L 107	2	28.4.2009 г.
► <u>M2</u>	Протокол към Споразумението за стабилизиране и асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Албания, от друга страна, с оглед на присъединяването на Република Хърватия към Европейския съюз	L 165	19	4.6.2014 г.
► <u>M3</u>	Решение № 1 на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания от 11 май 2015 година	L 129	50	27.5.2015 г.
► <u>M4</u>	Решение № 1/2021 на Съвета за стабилизиране и асоцииране ЕС—Албания от 23 юли 2021 година	L 2676	1	11.12.2023 г.

**STABILISATION AND ASSOCIATION AGREEMENT**

**between the European Communities and their Member States, of the one
part, and the Republic of Albania, of the other part**

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE REPUBLIC OF HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN
IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty establishing the European Community, the
Treaty establishing the European Atomic Energy Community and the Treaty
on European Union,

hereinafter referred to as the 'Member States', and

▼B

THE EUROPEAN COMMUNITY, THE EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY,

hereinafter referred to as the 'Community',

of the one part, and

THE REPUBLIC OF ALBANIA, hereinafter referred to as 'Albania',

of the other part,

CONSIDERING the strong links between the Parties and the values that they share and their desire to strengthen those links and establish a close and lasting relationship based on reciprocity and mutual interest, which should allow Albania to further strengthen and extend the relations with the Community and its Member States, as previously established with the Community through the Agreement on Trade and Commercial and Economic Cooperation of 1992;

CONSIDERING the importance of this Agreement in the framework of the Stabilisation and Association process with the countries of south-eastern Europe, in the establishment and consolidation of a stable European order based on cooperation, of which the European Union is a mainstay, as well as in the framework of the Stability Pact;

CONSIDERING the commitment of the Parties to contribute by all means to the political, economic and institutional stabilisation in Albania as well as in the region, through the development of civil society and democratisation, institution building and public administration reform, regional trade integration and enhanced economic cooperation, as well as through cooperation in a wide range of areas, particularly in justice and home affairs, and the strengthening of national and regional security;

CONSIDERING the commitment of the Parties to increasing political and economic freedoms as the very basis of this Agreement, as well as their commitment to respect human rights and the rule of law, including the rights of persons belonging to national minorities, and democratic principles through a multi-party system with free and fair elections;

CONSIDERING the commitment of the Parties to the full implementation of all principles and provisions of the UN Charter, of the OSCE, notably those of the Helsinki Final Act, the concluding documents of the Madrid and Vienna Conferences, the Charter of Paris for a New Europe, and of the Stability Pact for south-eastern Europe, so as to contribute to regional stability and cooperation among the countries of the region;

CONSIDERING the commitment of the Parties to the principles of free market economy and the readiness of the Community to contribute to the economic reforms in Albania;

CONSIDERING the commitment of the Parties to free trade, in compliance with the rights and obligations arising out of the WTO;

CONSIDERING the wish of the Parties to further develop regular political dialogue on bilateral and international issues of mutual interest, including regional aspects, taking into account the Common Foreign and Security Policy of the European Union;

▼B

CONSIDERING the commitment of the Parties to combat organised crime and to strengthen cooperation in the fight against terrorism on the basis of the Declaration issued by the European Conference on 20 October 2001;

CONVINCED that this Agreement will create a new climate for economic relations between them and, above all, for the development of trade and investment, factors crucial to economic restructuring and modernisation;

BEARING IN MIND the commitment by Albania to approximate its legislation in the relevant sectors to that of the Community, and to effectively implement it;

TAKING ACCOUNT of the Community's willingness to provide decisive support for the implementation of reform and to use all available instruments of cooperation and technical, financial and economic assistance on a comprehensive indicative multiannual basis to this endeavour;

CONFIRMING that the provisions of this Agreement that fall within the scope of the Third Part, Title IV of the Treaty establishing the European Community bind the United Kingdom and Ireland as separate Contracting Parties, and not as a part of the European Community, until the United Kingdom or Ireland (as the case may be) notifies Albania that it has become bound as part of the European Community in accordance with the Protocol on the position of the United Kingdom and Ireland annexed to the Treaty on European Union and the Treaty establishing the European Community. The same applies to Denmark, in accordance with the Protocol on the position of Denmark annexed to those Treaties;

RECALLING the Zagreb Summit which called for further consolidation of relations between the countries of the Stabilisation and Association process and the European Union, as well as enhanced regional cooperation;

RECALLING that the Thessaloniki Summit reinforced the Stabilisation and Association process as the policy framework for the European Union's relations with the western Balkan countries and underlined the prospect of their integration with the European Union on the basis of their individual reform progress and merit;

RECALLING the Memorandum of Understanding on Trade Facilitation and Liberalisation, signed in Brussels on 27 June 2001, by which Albania, together with other countries of the region, committed itself to negotiate a network of bilateral free trade agreements so as to enhance the region's ability to attract investments and the prospects of its integration into the global economy;

RECALLING the European Union's readiness to integrate to the fullest possible extent Albania into the political and economic mainstream of Europe and its status as a potential candidate for European Union membership on the basis of the Treaty on European Union and fulfilment of the criteria defined by the European Council in June 1993, subject to the successful implementation of this Agreement, notably regarding regional cooperation,

▼B

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

1. An Association is hereby established between the Community and its Member States, of the one part; and Albania, of the other part.
2. The aims of this Association are:
 - to support the efforts of Albania to strengthen democracy and the rule of law,
 - to contribute to political, economic and institutional stability in Albania, as well as to the stabilisation of the region,
 - to provide an appropriate framework for political dialogue, allowing the development of close political relations between the Parties,
 - to support the efforts of Albania to develop its economic and international cooperation, also through the approximation of its legislation to that of the Community,
 - to support the efforts of Albania to complete the transition into a functioning market economy, to promote harmonious economic relations and develop gradually a free trade area between the Community and Albania,
 - to foster regional cooperation in all the fields covered by this Agreement.

TITLE I

GENERAL PRINCIPLES*Article 2*

Respect for the democratic principles and human rights as proclaimed in the Universal Declaration of Human Rights and as defined in the European Convention on Human Rights, in the Helsinki Final Act and the Charter of Paris for a New Europe, respect for international law principles and the rule of law as well as the principles of market economy as reflected in the Document of the CSCE Bonn Conference on Economic Cooperation, shall form the basis of the domestic and external policies of the Parties and constitute essential elements of this Agreement.

Article 3

International and regional peace and stability and the development of good neighbourly relations are central to the Stabilisation and Association process referred to in the conclusions of the Council of the European Union of 21 June 1999. The conclusion and the implementation of this Agreement come within the framework of the conclusions of the Council of the European Union of 29 April 1997, and are based on the individual merits of Albania.

▼B*Article 4*

Albania commits itself to continue and foster cooperation and good neighbourly relations with the other countries of the region including an appropriate level of mutual concessions concerning the movement of persons, goods, capital and services as well as the development of projects of common interest, notably those related to combating organised crime, corruption, money laundering, illegal migration and trafficking, including in particular in human beings and illicit drugs. This commitment constitutes a key factor in the development of the relations and cooperation between the Parties and thus contributes to regional stability.

Article 5

The Parties reaffirm the importance that they attach to the fight against terrorism and the implementation of international obligations in this area.

Article 6

The Association shall be implemented progressively and shall be fully realised over a transitional period of a maximum of 10 years, divided into two successive stages.

The two stages shall not apply to Title IV, for which a specific schedule is laid down under that Title.

The purpose of this division into successive stages is to make a thorough mid-term review of the implementation of this Agreement. In the field of legal approximation and law enforcement, the aim shall be for Albania to concentrate in the first stage on the fundamental elements, with specific benchmarks, of the *acquis* as described under Title VI.

The Stabilisation and Association Council established under Article 116 shall regularly review the application of this Agreement and the accomplishment by Albania of legal, administrative, institutional and economic reforms in the light of the preamble and in accordance with the general principles laid down in this Agreement.

The first stage shall start upon the date of entry into force of this Agreement. During the fifth year after the date of entry into force of this Agreement, the Stabilisation and Association Council shall evaluate the progress made by Albania, and shall decide whether this progress has been sufficient for the passage into the second stage in order to achieve full Association. It shall also decide on any specific provisions deemed necessary to govern the second stage.

Article 7

This Agreement shall be fully compatible with and implemented in a manner consistent with the relevant WTO provisions, in particular Article XXIV of the GATT 1994 and Article V of the GATS.



TITLE II

POLITICAL DIALOGUE

Article 8

1. Political dialogue between the Parties shall be further developed within the context of this Agreement. It shall accompany and consolidate the rapprochement between the European Union and Albania and contribute to the establishment of close links of solidarity and new forms of cooperation between the Parties.

2. The political dialogue is intended to promote in particular:

- Albania's full integration into the community of democratic nations and gradual rapprochement with the European Union,
- an increasing convergence of positions of the Parties on international issues, also through the exchange of information as appropriate, and, in particular, on those issues likely to have substantial effects on the Parties,
- regional cooperation and the development of good neighbourly relations,
- common views on security and stability in Europe, including cooperation in the areas covered by the Common Foreign and Security Policy of the European Union.

3. The Parties consider that the proliferation of weapons of mass destruction and their means of delivery, both to State and non-State actors, represents one of the most serious threats to international stability and security. The Parties therefore agree to cooperate and to contribute to countering the proliferation of weapons of mass destruction and their means of delivery through full compliance with and national implementation of their existing obligations under international disarmament and non-proliferation treaties and agreements and other relevant international obligations. The Parties agree that this provision constitutes an essential element of this Agreement and shall be part of the political dialogue that shall accompany and consolidate these elements.

The Parties furthermore agree to cooperate and to contribute to countering the proliferation of weapons of mass destruction and their means of delivery by:

- taking steps to sign, ratify, or accede to, as appropriate, and fully implement all other relevant international instruments,
- the establishment of an effective system of national export controls, controlling the export as well as the transit of WMD-related goods, including a WMD end-use control on dual-use technologies and containing effective sanctions for breaches of export controls.

▼B

Political dialogue on this matter may take place on a regional basis.

Article 9

1. Political dialogue shall take place within the Stabilisation and Association Council, which shall have the general responsibility for any matter which the Parties might wish to put to it.

2. At the request of the Parties, political dialogue may also take place in the following formats:

- meetings, where necessary, of senior officials representing Albania, on the one hand, and the Presidency of the Council of the European Union and the Commission, on the other,
- taking full advantage of all diplomatic channels between the Parties, including appropriate contacts in third countries and within the United Nations, the OSCE, the Council of Europe and other international forums,
- any other means which would make a useful contribution to consolidating, developing and stepping up this dialogue.

Article 10

Political dialogue at parliamentary level shall take place within the framework of the Stabilisation and Association Parliamentary Committee established under Article 122.

Article 11

Political dialogue may take place within a multilateral framework, and as a regional dialogue including other countries of the region.

TITLE III

REGIONAL COOPERATION*Article 12*

In conformity with its commitment to international and regional peace and stability, and to the development of good neighbourly relations, Albania shall actively promote regional cooperation. The Community assistance programmes may support projects having a regional or cross-border dimension through its technical assistance programmes.

Whenever Albania foresees to reinforce its cooperation with one of the countries mentioned in Articles 13, 14 and 15, it shall inform and consult the Community and its Member States according to the provisions laid down in Title X.

Albania shall review existing bilateral agreements with all relevant countries, or will conclude new ones, in order to ensure that they are compatible with the principles set out in the Memorandum of Understanding on Trade Facilitation and Liberalisation signed in Brussels on 27 June 2001.



Article 13

Cooperation with other countries having signed a Stabilisation and Association Agreement

After the signature of this Agreement, Albania shall start negotiations with the countries which have already signed a Stabilisation and Association Agreement with a view to concluding bilateral Conventions on regional cooperation, the aim of which shall be to enhance the scope of cooperation between the countries concerned.

The main elements of these conventions shall be:

- political dialogue,
- the establishment of a free trade area between the Parties, consistent with the relevant WTO provisions,
- mutual concessions concerning the movement of workers, establishment, supply of services, current payments and movement of capital as well as other policies related to movement of persons at an equivalent level to that of this Agreement,
- provisions on cooperation in other fields whether or not covered by this Agreement, and notably the field of justice and home affairs.

These Conventions shall contain provisions for the creation of the necessary institutional mechanisms, as appropriate.

These Conventions shall be concluded within two years after the date of entry into force of this Agreement. Readiness by Albania to conclude such Conventions will be a condition for the further development of the relations between Albania and the European Union.

Albania shall initiate similar negotiations with the remaining countries of the region once these countries have signed a Stabilisation and Association Agreement.

Article 14

Cooperation with other countries concerned by the Stabilisation and Association process

Albania shall pursue regional cooperation with the other countries concerned by the Stabilisation and Association process in some or all the fields of cooperation covered by this Agreement, and notably those of common interest. Such cooperation shall be compatible with the principles and objectives of this Agreement.

Article 15

Cooperation with countries candidate for accession to the European Union

1. Albania may foster its cooperation and conclude a Convention on regional cooperation with any country candidate for accession to the European Union in any of the fields of cooperation covered by this

▼B

Agreement. Such Convention should aim gradually to align bilateral relations between Albania and that country to the relevant part of the relations between the Community and its Member States and that country.

2. Albania shall start negotiations with Turkey with a view to concluding, on a mutually advantageous basis, an Agreement establishing a free trade area between the two Parties in accordance with Article XXIV of the GATT as well as liberalising the establishment and supply of services between them at a level equivalent to this Agreement in accordance with Article V of the GATS.

These negotiations shall be opened as soon as possible, with a view to concluding such an Agreement before the end of the transitional period referred to in Article 16(1).

TITLE IV
FREE MOVEMENT OF GOODS

Article 16

1. The Community and Albania shall gradually establish a free trade area over a period lasting a maximum of 10 years starting from the date of entry into force of this Agreement in accordance with the provisions of this Agreement and in conformity with those of the GATT 1994 and the WTO. In so doing they shall take into account the specific requirements laid down hereinafter.

2. The Combined Nomenclature of goods shall be applied to the classification of goods in trade between the two Parties.

3. For each product the basic duty to which the successive reductions set out in this Agreement are to be applied shall be the duty actually applied *erga omnes* on the day preceding the signature of this Agreement.

4. The reduced duties to be applied by Albania calculated as set out in this Agreement shall be rounded to whole numbers using common arithmetical principles. Therefore, all figures which have less than 50 (included) after the decimal point shall be rounded down to the nearest whole number and all figures which have more than 50 after the decimal point shall be rounded up to the nearest whole number.

5. If, after the signature of this Agreement, any tariff reduction is applied on an *erga omnes* basis, in particular reductions resulting from the tariff negotiations in the WTO, such reduced duties shall replace the basic duty referred to in paragraph 3 as from the date when such reductions are applied.

6. The Community and Albania shall communicate to each other their respective basic duties.



CHAPTER I
Industrial products

Article 17

1. The provisions of this Chapter shall apply to products originating in the Community or in Albania listed in Chapters 25 to 97 of the Combined Nomenclature, with the exception of the products listed in Annex I. § I, (ii) of the Agreement on agriculture (GATT 1994).
2. Trade between the Parties in products covered by the Treaty establishing the European Atomic Energy Community shall be conducted in accordance with the provisions of that Treaty.

Article 18

1. Customs duties on imports into the Community of products originating in Albania shall be abolished upon the date of entry into force of this Agreement.
2. Quantitative restrictions on imports into the Community and measures having equivalent effect shall be abolished on the date of entry into force of this Agreement with regard to products originating in Albania.

Article 19

1. Customs duties on imports into Albania of goods originating in the Community other than those listed in Annex I shall be abolished upon the date of entry into force of this Agreement.
2. Customs duties on imports into Albania of goods originating in the Community which are listed in Annex I shall be progressively reduced in accordance with the following timetable:
 - on the date of entry into force of this Agreement, the import duty shall be reduced to 80 % of the basic duty,
 - on 1 January of the first year following the date of entry into force of this Agreement, the import duty shall be reduced to 60 % of the basic duty,
 - on 1 January of the second year following the date of entry into force of this Agreement, the import duty shall be reduced to 40 % of the basic duty,
 - on 1 January of the third year following the date of entry into force of this Agreement, the import duty shall be reduced to 20 % of the basic duty,
 - on 1 January of the fourth year following the date of entry into force of this Agreement, the import duty shall be reduced to 10 % of the basic duty,

▼B

— on 1 January of the fifth year following the date of entry into force of this Agreement, the remaining import duties shall be abolished.

3. Quantitative restrictions on imports into Albania of goods originating in the Community and measures having equivalent effect shall be abolished upon the date of entry into force of this Agreement.

Article 20

The Community and Albania shall abolish upon the date of entry into force of this Agreement in trade between themselves any charges having an effect equivalent to customs duties on imports.

Article 21

1. The Community and Albania shall abolish any customs duties on exports and charges having equivalent effect upon the date of entry into force of this Agreement.

2. The Community and Albania shall abolish between themselves any quantitative restrictions on exports and measures having equivalent effect upon the date of entry into force of this Agreement.

Article 22

Albania declares its readiness to reduce its customs duties in trade with the Community more rapidly than is provided for in Article 19, if its general economic situation and the situation of the economic sector concerned so permit.

The Stabilisation and Association Council shall analyse the situation in this respect and make the relevant recommendations.

Article 23

Protocol 1 lays down the arrangements applicable to iron and steel products of Chapters 72 and 73 of the Combined Nomenclature.

*CHAPTER II****Agriculture and fisheries****Article 24***Definition**

1. The provisions of this Chapter shall apply to trade in agricultural and fishery products originating in the Community or in Albania.

2. The term ‘agricultural and fishery products’ refers to the products listed in Chapters 1 to 24 of the Combined Nomenclature and the products listed in Annex I, §I, (ii) of the Agreement on agriculture (GATT, 1994)

▼B

3. This definition includes fish and fisheries products covered by Chapter 3, Headings 1604 and 1605, and subheadings 0511 91, 2301 20 00 and 1902 20 10

Article 25

Protocol 2 lays down the trade arrangements for processed agricultural products which are listed therein.

Article 26

1. On the date of entry into force of this Agreement, the Community shall abolish all quantitative restrictions and measures having equivalent effect on imports of agricultural and fishery products originating in Albania.

2. On the date of entry into force of this Agreement, Albania shall abolish all quantitative restrictions and measures having equivalent effect on imports of agricultural and fishery products originating in the Community.

*Article 27***Agricultural products**

1. From the date of entry into force of this Agreement, the Community shall abolish the customs duties and charges having equivalent effect on imports of agricultural products originating in Albania, other than those of Headings 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 and 2204 of the Combined Nomenclature.

For the products covered by Chapters 7 and 8 of the Combined Nomenclature, for which the Common Customs Tariff provides for the application of *ad valorem* customs duties and a specific customs duty, the elimination shall apply only to the *ad valorem* part of the duty.

2. From the date of entry into force of this Agreement, the Community shall apply duty-free access on imports into the Community for products originating in Albania of Headings 1701 and 1702 of the Combined Nomenclature, within the limit of an annual tariff quota of 1 000 tonnes.

3. On the date of entry into force of this Agreement, Albania shall:

- (a) abolish the customs duties applicable on imports of certain agricultural products originating in the Community, listed in Annex II(a);
- (b) reduce progressively the customs duties applicable on imports of certain agricultural products originating in the Community, listed in Annex II(b) in accordance with the timetable indicated for each product in that Annex;
- (c) abolish the customs duties applicable on imports of certain agricultural products originating in the Community, listed in Annex II(c) within the limit of the tariff quota indicated for the products concerned.

▼B

4. Protocol 3 lays down the arrangements applicable to the wine and spirit products referred to therein.

*Article 28***Fish and fisheries products**

1. On the date of entry into force of this Agreement the Community shall eliminate all customs duties on fish and fisheries products, other than those listed in Annex III originating in Albania. Products listed in Annex III shall be subject to the provisions laid down therein.
2. From the date of entry into force of this Agreement Albania shall not apply any customs duties or charges having an equivalent effect to a customs duty on fish and fisheries products originating in the Community.

Article 29

Taking account of the volume of trade in agricultural and fishery products between the Parties, of their particular sensitivities, of the rules of the Community common policies and of the Albanian policies for agriculture and fisheries, of the role of agriculture and fisheries in Albania's economy and of the consequences of the multi-lateral trade negotiations under the WTO, the Community and Albania shall examine in the Stabilisation and Association Council, no later than six years after the date of entry into force of this Agreement, product by product and on an orderly and appropriate reciprocal basis, the opportunities for granting each other further concessions with a view to implementing greater liberalisation of the trade in agricultural and fishery products.

Article 30

The provisions of this Chapter shall in no way affect the application, on a unilateral basis, of more favourable measures by one or the other Party.

Article 31

Notwithstanding other provisions of this Agreement, and in particular Articles 38 and 43, given the particular sensitivity of the agricultural and fisheries markets, if imports of products originating in one of the two Parties, which are the subject of concessions granted pursuant to Articles 25, 27 and 28, cause serious disturbance to the markets or to their domestic regulatory mechanisms in the other Party, both Parties shall enter into consultations immediately to find an appropriate solution. Pending such solution, the Party concerned may take the appropriate measures it deems necessary.

*CHAPTER III****Common provisions****Article 32*

The provisions of this Chapter shall apply to trade in all products between the Parties except where otherwise provided herein or in Protocols 1, 2 and 3.

▼B*Article 33***Standstill**

1. From the date of entry into force of this Agreement no new customs duties on imports or exports or charges having equivalent effect shall be introduced, nor shall those already applied be increased, in trade between the Community and Albania.
2. From the date of entry into force of this Agreement no new quantitative restriction on imports or exports or measure having equivalent effect shall be introduced, nor shall those existing be made more restrictive, in trade between the Community and Albania.
3. Without prejudice to the concessions granted under Article 26, the provisions of paragraphs 1 and 2 of this Article shall not restrict in any way the pursuit of the respective agricultural policies of Albania and the Community or the taking of any measures under those policies in so far as the import regime in Annexes II and III is not affected.

*Article 34***Prohibition of fiscal discrimination**

1. The Parties shall refrain from, and abolish where existing, any measure or practice of an internal fiscal nature establishing, whether directly or indirectly, discrimination between the products of one Party and like products originating in the territory of the other Party.
2. Products exported to the territory of one of the Parties may not benefit from repayment of internal indirect taxation in excess of the amount of indirect taxation imposed on them.

Article 35

The provisions concerning the abolition of customs duties on imports shall also apply to customs duties of a fiscal nature.

*Article 36***Customs unions, free trade areas, cross-border arrangements**

1. This Agreement shall not preclude the maintenance or establishment of customs unions, free trade areas or arrangements for frontier trade except in so far as they alter the trade arrangements provided for in this Agreement.
2. During the transitional periods specified in Article 19, this Agreement shall not affect the implementation of the specific preferential arrangements governing the movement of goods either laid down in frontier Agreements previously concluded between one or more Member States and Albania or resulting from the bilateral Agreements specified in Title III concluded by Albania in order to promote regional trade.

▼B

3. Consultations between the Parties shall take place within the Stabilisation and Association Council concerning the Agreements described in paragraphs 1 and 2 and, where requested, on other major issues related to their respective trade policies towards third countries. In particular in the event of a third country acceding to the Community, such consultations shall take place so as to ensure that account is taken of the mutual interests of the Community and Albania stated in this Agreement.

*Article 37***Dumping and subsidy**

1. None of the provisions in this Agreement shall prevent either Party from taking trade defence action in accordance with paragraph 2 of this Article and Article 38.

2. If one of the Parties finds that dumping and/or countervailable subsidisation is taking place in trade with the other Party, the first Party may take appropriate measures against this practice in accordance with the WTO Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994 and the WTO Agreement on Subsidies and Countervailing Measures and its own related internal legislation.

*Article 38***General safeguard clause**

1. The provisions of Article XIX GATT 1994 and the WTO Agreement on Safeguard are applicable between the Parties.

2. Where any product of one Party is being imported into the territory of the other Party in such increased quantities and under such conditions as to cause or threaten to cause:

- serious injury to the domestic industry of like or directly competitive products in the territory of the importing Party, or
- serious disturbances in any sector of the economy or difficulties which could bring about serious deterioration in the economic situation of a region of the importing Party,

the importing Party may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in this Article.

3. Bilateral safeguard measures directed at imports from the other Party shall not exceed what is necessary to remedy the difficulties which have arisen, and should normally consist of the suspension of the further reduction of any applicable rate of duty provided for under this Agreement for the product concerned or the increase of the rate of duty for that product up to a maximum limit corresponding to the most-favoured nation (MFN) rate applicable to the same product. Such measures shall contain clear elements progressively leading to their elimination at the end of the set period, at the latest, and shall not be

▼B

taken for a period exceeding one year. In very exceptional circumstances, measures may be taken up to a total maximum period of three years. No bilateral safeguard measure shall be applied to the import of a product that has previously been subject to such a measure for a period of, at least, three years since the expiry of the measure.

4. In the cases specified in this Article, before taking the measures provided for therein or, in the cases to which paragraph 5(b) applies, as soon as possible, the Community or Albania, as the case may be, shall supply the Stabilisation and Association Council with all relevant information, with a view to seeking a solution acceptable to both Parties.

5. For the implementation of the above paragraphs the following provisions shall apply:

- (a) The difficulties arising from the situation referred to in this Article shall be referred for examination to the Stabilisation and Association Council, which may take any decisions needed to put an end to such difficulties.

If the Stabilisation and Association Council or the exporting Party has not taken a decision putting an end to the difficulties or no other satisfactory solution has been reached within 30 days of the matter being referred to the Stabilisation and Association Council, the importing Party may adopt the appropriate measures to remedy the problem in accordance with this Article. In the selection of safeguard measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of the arrangements established in this Agreement. Safeguard measures applied in accordance with Article XIX GATT and the WTO Agreement on Safeguards shall preserve the level/margin of preference granted under this Agreement.

- (b) Where exceptional and critical circumstances requiring immediate action make prior information or examination, as the case may be, impossible, the Party concerned may, in the situations specified in this Article, apply forthwith provisional measures necessary to deal with the situation and shall inform the other Party immediately thereof.

The safeguard measures shall be notified immediately to the Stabilisation and Association Council and shall be the subject of periodic consultations within that body, particularly with a view to establishing a timetable for their abolition as soon as circumstances permit.

6. In the event of the Community or Albania subjecting imports of products liable to give rise to the difficulties referred to in this Article to an administrative procedure having as its purpose the rapid provision of information on the trend of trade flows, it shall inform the other Party.

Article 39

Shortage clause

- 1. Where compliance with the provisions of this Title leads to:

▼B

- (a) a critical shortage, or threat thereof, of foodstuffs or other products essential to the exporting Party; or
- (b) re-export to a third country of a product against which the exporting Party maintains quantitative export restrictions, export duties or measures or charges having equivalent effect, and where the situations referred to above give rise, or are likely to give rise to major difficulties for the exporting Party;

that Party may take appropriate measures under the conditions and in accordance with the procedures laid down in this Article.

2. In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of the arrangements in this Agreement. Such measures shall not be applied in a manner which would constitute a means of arbitrary or unjustifiable discrimination where the same conditions prevail, or a disguised restriction on trade and shall be eliminated when the conditions no longer justify their maintenance.

3. Before taking the measures provided for in paragraph 1 or, as soon as possible in cases to which paragraph 4 applies the Community or Albania, as the case may be, shall supply the Stabilisation and Association Council with all relevant information, with a view to seeking a solution acceptable to the Parties. The Parties within the Stabilisation and Association Council may agree on any means needed to put an end to the difficulties. If no agreement is reached within 30 days of the matter being referred to the Stabilisation and Association Council, the exporting Party may apply measures under this Article on the exportation of the product concerned.

4. Where exceptional and critical circumstances requiring immediate action make prior information or examination, as the case may be, impossible, the Community or Albania, whichever is concerned, may apply forthwith the precautionary measures necessary to deal with the situation and shall inform the other Party immediately thereof.

5. Any measures applied pursuant to this Article shall be immediately notified to the Stabilisation and Association Council and shall be the subject of periodic consultations within that body, particularly with a view to establishing a timetable for their elimination as soon as circumstances permit.

Article 40

State monopolies

Albania shall progressively adjust any State monopolies of a commercial character so as to ensure that, by the end of the fourth year following the date of entry into force of this Agreement, no discrimination regarding the conditions under which goods are procured and marketed exists between nationals of the Member States and Albania. The Stabilisation and Association Council shall be informed about the measures adopted to attain this objective.

▼ B*Article 41*

Except if otherwise stipulated in this Agreement, Protocol 4 lays down the rules of origin for the application of the provisions of this Agreement.

*Article 42***Restrictions authorised**

This Agreement shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit justified on grounds of public morality, public policy or public security; the protection of health and life of humans, animals or plants; the protection of national treasures of artistic, historic or archaeological value or the protection of intellectual, industrial and commercial property, or rules relating to gold and silver. Such prohibitions or restrictions shall not, however, constitute a means of arbitrary discrimination or a disguised restriction on trade between the Parties.

Article 43

1. The Parties agree that administrative cooperation is essential for the implementation and the control of the preferential treatment granted under this Title and underline their commitment to combat irregularities and fraud in customs and related matters.

2. Where a Party has made a finding, on the basis of objective information, of a failure to provide administrative cooperation and/or of irregularities or fraud under this Title, the Party concerned may temporarily suspend the relevant preferential treatment of the product(s) concerned in accordance with this Article.

3. For the purpose of this Article a failure to provide administrative cooperation shall mean, *inter alia*:

- (a) a repeated failure to respect the obligations to verify the originating status of the product(s) concerned;
- (b) a repeated refusal or undue delay in carrying out and/or communicating the results of subsequent verification of the proof of origin;
- (c) a repeated refusal or undue delay in obtaining authorisation to conduct administrative cooperation missions to verify the authenticity of documents or accuracy of information relevant to the granting of the preferential treatment in question.

For the purpose of this Article a finding of irregularities or fraud may be made, *inter alia*, where there is a rapid increase, without satisfactory explanation, in imports of goods exceeding the usual level of production and export capacity of the other Party, that is linked to objective information concerning irregularities or fraud.

▼B

4. The application of a temporary suspension shall be subject to the following conditions:

- (a) The Party which has made a finding, on the basis of objective information, of a failure to provide administrative cooperation and/or of irregularities or fraud shall without undue delay notify the Stabilisation and Association Committee of its finding together with the objective information and enter into consultations within the Stabilisation and Association Committee, on the basis of all relevant information and objective findings, with a view to reaching a solution acceptable to both Parties.
- (b) Where the Parties have entered into consultations within the Stabilisation and Association Committee and have failed to agree on an acceptable solution within three months following the notification, the Party concerned may temporarily suspend the relevant preferential treatment of the product(s) concerned. A temporary suspension shall be notified to the Stabilisation and Association Committee without undue delay.
- (c) Temporary suspensions under this Article shall be limited to the extent necessary to protect the financial interests of the Party concerned. They shall not exceed a period of six months, which may be renewed. Temporary suspensions shall be notified immediately after their adoption to the Stabilisation and Association Committee. They shall be subject to periodic consultations within the Stabilisation and Association Committee in particular with a view to their termination as soon as the conditions for their application no longer exist.

5. At the same time as the notification to the Stabilisation and Association Committee under paragraph 4(a), the Party concerned should publish a notice to importers in its official journal. The notice to importers should indicate for the product concerned that there is a finding, on the basis of objective information, of a failure to provide administrative cooperation and/or of irregularities or fraud.

Article 44

In case of error by the competent authorities in the proper management of the preferential system of export, and in particular in the application of the provisions of Protocol 4 concerning the definition of the concept of 'originating products' and methods of administrative cooperation, where this error leads to consequences in terms of import duties, the Party facing such consequences may request the Stabilisation and Association Council to examine the possibilities of adopting all appropriate measures with a view to resolving the situation.

Article 45

The application of this Agreement shall be without prejudice to the application of the provisions of Community law to the Canary Islands.



TITLE V

MOVEMENT OF WORKERS, ESTABLISHMENT, SUPPLY OF SERVICES, CURRENT PAYMENTS AND MOVEMENT OF CAPITAL

CHAPTER I

*Movement of workers**Article 46*

1. Subject to the conditions and modalities applicable in each Member State:

- treatment accorded to workers who are Albanian nationals and who are legally employed in the territory of a Member State shall be free of any discrimination based on nationality, as regards working conditions, remuneration or dismissal, compared to its own nationals,
- the legally resident spouse and children of a worker legally employed in the territory of a Member State, with the exception of seasonal workers and of workers coming under bilateral Agreements within the meaning of Article 47, unless otherwise provided by such Agreements, shall have access to the labour market of that Member State, during the period of that worker's authorised stay of employment.

2. Albania shall, subject to the conditions and modalities in that country, accord the treatment referred to in paragraph 1 to workers who are nationals of a Member State and are legally employed in its territory as well as to their spouse and children who are legally resident in the said country.

Article 47

1. Taking into account the labour market situation in the Member States, subject to their legislation and to compliance with the rules in force in the Member States in the area of mobility of workers:

- the existing facilities of access to employment for Albanian workers accorded by Member States under bilateral Agreements should be preserved and if possible improved,
- the other Member States shall examine the possibility of concluding similar Agreements.

2. The Stabilisation and Association Council shall examine the granting of other improvements, including facilities for access to professional training, in accordance with the rules and procedures in force in the Member States, and taking into account the labour market situation in the Member States and in the Community.

Article 48

1. Rules shall be laid down for the coordination of social security systems for workers with Albanian nationality, legally employed in the territory of a Member State, and for the members of their families legally resident there. To that effect, a Decision of the Stabilisation

▼B

and Association Council, which should not affect any rights or obligations arising from bilateral Agreements where the latter provide for more favourable treatment, shall put the following provisions in place:

- all periods of insurance, employment or residence completed by such workers in the various Member States shall be added together for the purpose of pensions and annuities in respect of old age, invalidity and death and for the purpose of medical care for such workers and such family members,
- any pensions or annuities in respect of old age, death, industrial accident or occupational disease, or of invalidity resulting therefrom, with the exception of non-contributory benefits, shall be freely transferable at the rate applied by virtue of the law of the debtor Member State or States,
- the workers in question shall receive family allowances for the members of their families as defined above.

2. Albania shall accord to workers who are nationals of a Member State and legally employed in its territory, and to members of their families legally resident there, treatment similar to that specified in the second and third indents of paragraph 1.

CHAPTER II

Establishment

Article 49

For the purposes of this Agreement:

- (a) ‘Community company’ or ‘Albanian company’ respectively shall mean a company set up in accordance with the laws of a Member State or of Albania respectively and having its registered office or central administration or principal place of business in the territory of the Community or Albania respectively.

However, should the company, set up in accordance with the laws of a Member State or of Albania respectively, have only its registered office in the territory of the Community or of Albania respectively, the company shall be considered a Community or an Albanian company respectively if its operations possess a real and continuous link with the economy of one of the Member States or of Albania respectively.

- (b) ‘Subsidiary’ of a company shall mean a company which is effectively controlled by the first company.
- (c) ‘Branch’ of a company shall mean a place of business not having legal personality which has the appearance of permanency, such as the extension of a parent body, has a management and is materially equipped to negotiate business with third parties so that the latter,

▼B

although knowing that there will if necessary be a legal link with the parent body, the head office of which is abroad, do not have to deal directly with such parent body but may transact business at the place of business constituting the extension.

(d) 'Establishment' shall mean:

- (i) as regards nationals, the right to take up economic activities as self-employed persons, and to set up undertakings, in particular companies, which they effectively control. Self-employment and business undertakings by nationals shall not extend to seeking or taking employment in the labour market or confer a right of access to the labour market of another Party. The provisions of this Chapter do not apply to those who are not exclusively self-employed;
- (ii) as regards Community or Albanian companies, the right to take up economic activities by means of the setting-up of subsidiaries and branches in Albania or in the Community respectively.

(e) 'Operations' shall mean the pursuit of economic activities.

(f) 'Economic activities' shall in principle include activities of an industrial, commercial and professional character and activities of craftsmen.

(g) 'Community national' and 'Albanian national' shall mean a natural person who is a national of one of the Member States or of Albania respectively.

(h) With regard to international maritime transport, including intermodal operations involving a sea leg, nationals of the Member States or of Albania established outside the Community or Albania respectively, and shipping companies established outside the Community or Albania and controlled by nationals of a Member State or Albanian nationals respectively, shall also be beneficiaries of the provisions of this Chapter and Chapter III, if their vessels are registered in that Member State or in Albania respectively, in accordance with their respective legislation.

(i) 'Financial services' shall mean the activities as defined in Annex IV. The Stabilisation and Association Council may extend or modify the scope of that Annex.

Article 50

1. Albania shall facilitate the setting-up of operations on its territory by Community companies and nationals. To that end, it shall grant, upon the date of entry into force of this Agreement:

- (i) as regards the establishment of Community companies treatment no less favourable than that accorded to its own companies or to any third country company, whichever is the better; and
- (ii) as regards the operation of subsidiaries and branches of Community companies in Albania, once established, treatment no less

▼B

favourable than that accorded to its own companies and branches or to any subsidiary and branch of any third country company, whichever is the better.

2. The Parties shall not adopt any new regulations or measures which would introduce discrimination as regards the establishment of Community or Albanian companies on their territory or in respect of their operation, once established, by comparison with their own companies.

3. The Community and its Member States shall grant, from the date of entry into force of this Agreement:

- (i) as regards the establishment of Albanian companies, treatment no less favourable than that accorded by Member States to their own companies or to any company of any third country, whichever is the better;
- (ii) as regards the operation of subsidiaries and branches of Albanian companies, established in their territory, treatment no less favourable than that accorded by Member States to their own companies and branches, or to any subsidiary and branch of any third country company, established in their territory, whichever is the better.

4. Five years after the date of entry into force of this Agreement, the Stabilisation and Association Council shall establish the modalities to extend the above provisions to the establishment of nationals of both Parties to take up economic activities as self-employed persons.

5. Notwithstanding the provisions of this Article:

- (a) subsidiaries and branches of Community companies shall have, from the date of entry into force of this Agreement, the right to use and rent real property in Albania;
- (b) subsidiaries and branches of Community companies shall also have the right to acquire and enjoy ownership rights over real property as Albanian companies and as regards public goods/goods of common interest, the same rights as enjoyed by Albanian companies, where these rights are necessary for the conduct of the economic activities for which they are established excluding natural resources, agricultural land, forests and forestry land. Seven years after the date of entry into force of this Agreement the Stabilisation and Association Council shall establish the modalities for extending rights under this paragraph to the excluded sectors.

Article 51

1. Subject to the provisions of Article 50, with the exception of financial services as defined in Annex IV, each Party may regulate the establishment and operation of companies and nationals on its territory, in so far as these regulations do not discriminate against companies and nationals of the other Party in comparison with its own companies and nationals.

2. In respect of financial services, notwithstanding any other provisions of this Agreement, a Party shall not be prevented from taking measures for prudential reasons, including for the protection of investors, depositors, policy holders or persons to whom a fiduciary

▼B

duty is owed by a financial service supplier, or to ensure the integrity and stability of the financial system. Such measures shall not be used as a means of avoiding the Party's obligations under this Agreement.

3. Nothing in this Agreement shall be construed to require a Party to disclose information relating to the affairs and accounts of individual customers or any confidential or proprietary information in the possession of public entities.

Article 52

1. Without prejudice to the Multilateral Agreement on the Establishment of a European Common Aviation Area (ECAA), the provisions of this Chapter shall not apply to air transport services, inland waterways transport services and maritime cabotage services.

2. The Stabilisation and Association Council may make recommendations for improving establishment and operations in the areas covered by paragraph 1.

Article 53

1. The provisions of Articles 50 and 51 do not preclude the application by a Party of particular rules concerning the establishment and operation in its territory of branches of companies of another Party not incorporated in the territory of the first Party, which are justified by legal or technical differences between such branches as compared to branches of companies incorporated in its territory or, as regards financial services, for prudential reasons.

2. The difference in treatment shall not go beyond what is strictly necessary as a result of such legal or technical differences or, as regards financial services, for prudential reasons.

Article 54

In order to make it easier for Community nationals and Albanian nationals to take up and pursue regulated professional activities in Albania and the Community respectively, the Stabilisation and Association Council shall examine which steps are necessary for the mutual recognition of qualifications. It may take all necessary measures to that end.

Article 55

1. A Community company or an Albanian company established in the territory of Albania or the Community respectively shall be entitled to employ, or have employed by one of its subsidiaries or branches, in accordance with the legislation in force in the host country of establishment, in the territory of Albania and the Community respectively, employees who are nationals of the Member States and of Albania

▼B

respectively, provided that such employees are key personnel as defined in paragraph 2 and that they are employed exclusively by companies, subsidiaries or branches. The residence and work permits of such employees shall only cover the period of such employment.

2. Key personnel of the abovementioned companies, herein referred to as ‘organisations’, are ‘intra-corporate transferees’ as defined in point (c) in the following categories, provided that the organisation is a legal person and that the persons concerned have been employed by it or have been partners in it (other than as majority shareholders), for at least the year immediately preceding such movement:

(a) Persons working in a senior position with an organisation, who primarily direct the management of the establishment, receiving general supervision or direction principally from the board of directors or stockholders of the business or their equivalent including:

- directing the establishment or a department or sub-division of the establishment,
- supervising and controlling the work of other supervisory, professional or managerial employees,
- having the authority personally to recruit and dismiss or recommend recruiting, dismissing or other personnel actions.

(b) Persons working within an organisation who possess uncommon knowledge essential to the establishment’s service, research equipment, techniques or management. The assessment of such knowledge may reflect, apart from knowledge specific to the establishment, a high level of qualification referring to a type of work or trade requiring specific technical knowledge, including membership of an accredited profession.

(c) An ‘intra-corporate transferee’ is defined as a natural person working within an organisation in the territory of a Party, and being temporarily transferred in the context of pursuit of economic activities in the territory of the other Party; the organisation concerned must have its principal place of business in the territory of a Party and the transfer be to an establishment (branch, subsidiary) of that organisation, effectively pursuing like economic activities in the territory of the other Party.

3. The entry into and the temporary presence within the territory of the Community or Albania of Albanian and Community nationals respectively shall be permitted, when these representatives of companies are persons working in a senior position, as defined in paragraph 2(a), within a company, and are responsible for the setting-up of a Community subsidiary or branch of an Albanian company or of an Albanian subsidiary or branch of a Community company in a Member State or in Albania respectively, when:

- those representatives are not engaged in making direct sales or supplying services, and
- the company has its principal place of business outside the Community or Albania, respectively, and has no other representative, office, branch or subsidiary in that Member State or in Albania respectively.



Article 56

During the first five years following the date of entry into force of this Agreement, Albania may, on a transitional basis, introduce measures which derogate from the provisions of this Chapter as regards the establishment of Community companies and nationals of certain industries which:

- are undergoing restructuring, or are facing serious difficulties, particularly where these entail serious social problems in Albania, or
- face the elimination or a drastic reduction of the total market share held by Albanian companies or nationals in a given sector or industry in Albania, or
- are newly emerging industries in Albania.

Such measures:

- (i) shall cease to apply at the latest seven years after the date of entry into force of this Agreement;
- (ii) shall be reasonable and necessary in order to remedy the situation; and
- (iii) shall not introduce discrimination concerning the activities of Community companies or nationals already established in Albania at the time of introduction of a given measure, by comparison with Albanian companies or nationals.

While devising and applying such measures, Albania shall grant preferential treatment wherever possible to Community companies and nationals, and in no case treatment less favourable than that accorded to companies or nationals from any third country. Prior to the adoption of these measures, Albania shall consult the Stabilisation and Association Council and shall not put them into effect before a one-month period has elapsed following the notification to the Stabilisation and Association Council of the concrete measures to be introduced by Albania, except where the threat of irreparable damage requires the taking of urgent measures, in which case Albania shall consult the Stabilisation and Association Council immediately after their adoption.

Upon the expiry of the fifth year following the date of entry into force of this Agreement, Albania may introduce or maintain such measures only with the authorisation of the Stabilisation and Association Council and under conditions determined by the latter.

CHAPTER III

Supply of services

Article 57

1. The Parties undertake in accordance with the following provisions to take the necessary steps to allow progressively the supply of services by Community or Albanian companies or nationals which are established in a Party other than that of the person for whom the services are intended.

2. In step with the liberalisation process mentioned in paragraph 1, the Parties shall permit the temporary movement of natural persons providing the service or who are employed by the service provider as key personnel as defined in Article 55(2), including natural persons who are representatives of a Community or Albanian company or national

▼B

and are seeking temporary entry for the purpose of negotiating for the sale of services or entering into agreements to sell services for that service provider, where those representatives will not be engaged in making direct sales to the general public or in supplying services themselves.

3. Five years after the date of entry into force of this Agreement, the Stabilisation and Association Council shall take the measures necessary to implement progressively the provisions of paragraph 1. Account shall be taken of the progress achieved by the Parties in the approximation of their laws.

Article 58

1. The Parties shall not take any measures or actions which render the conditions for the supply of services by Community and Albanian nationals or companies which are established in a Party other than that of the person for whom the services are intended significantly more restrictive as compared to the situation existing on the day preceding the date of entry into force of this Agreement.

2. If one Party is of the view that measures introduced by the other Party since the date of entry into force of this Agreement result in a situation which is significantly more restrictive in respect of supply of services as compared with the situation existing at the date of entry into force of this Agreement, such first Party may request the other Party to enter into consultations.

Article 59

With regard to supply of transport services between the Community and Albania, the following provisions shall apply:

1. With regard to inland transport, Protocol 5 lays down the rules applicable to the relationship between the Parties in order to ensure, particularly, unrestricted road transit traffic across Albania and the Community as a whole, the effective application of the principle of non-discrimination and progressive harmonisation of the Albanian transport legislation with that of the Community.
2. With regard to international maritime transport, the Parties undertake to apply effectively the principle of unrestricted access to the market and traffic on a commercial basis, and to respect international and European obligations in the field of safety, security and environmental standards.

The Parties affirm their commitment to a freely competitive environment as an essential feature of international maritime transport.

3. In applying the principles of paragraph 2:
 - (a) the Parties shall not introduce cargo-sharing clauses in future bilateral agreements with third countries;
 - (b) the Parties shall abolish, upon the date of entry into force of this Agreement, all unilateral measures and administrative, technical and other obstacles that could have restrictive or discriminatory effects on the free supply of services in international maritime transport;

▼B

- (c) each Party shall grant, *inter alia*, no less favourable treatment for the ships operated by nationals or companies of the other Party than that accorded to a Party's own ships with regard to access to ports open to international trade, the use of infrastructure and auxiliary maritime services of the ports, as well as related fees and charges, customs facilities and the assignment of berths and facilities for loading and unloading.
4. With a view to ensuring a coordinated development and progressive liberalisation of transport between the Parties adapted to their reciprocal commercial needs, the conditions of mutual market access in air transport shall be dealt with by special Agreements to be negotiated between the Parties.
 5. Prior to the conclusion of the Agreements referred to in paragraph 4, the Parties shall not take any measures or actions which are more restrictive or discriminatory as compared with the situation existing prior to the date of entry into force of this Agreement.
 6. Albania shall adapt its legislation, including administrative, technical and other rules, to that of the Community existing at any time in the field of air, maritime and inland transport in so far as it serves liberalisation purposes and mutual access to markets of the Parties and facilitates the movement of passengers and of goods.
 7. In step with the common progress in the achievement of the objectives of this Chapter, the Stabilisation and Association Council shall examine ways of creating the conditions necessary for improving freedom to provide air and inland transport services.

*CHAPTER IV**Current payments and movement of capital**Article 60*

The Parties undertake to authorise, in freely convertible currency, in accordance with the provisions of Article VIII of the Articles of the Agreement of the International Monetary Fund (IMF), any payments and transfers on the current account of balance of payments between the Community and Albania.

Article 61

1. With regard to transactions on the capital and financial account of balance of payments, from the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall ensure the free movement of capital relating to direct investments made in companies formed in accordance with the laws of the host country and investments made in accordance with the provisions of Chapter II of Title V, and the liquidation or repatriation of these investments and of any profit stemming therefrom.

▼B

2. With regard to transactions on the capital and financial account of balance of payments, from the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall ensure the free movement of capital relating to credits related to commercial transactions or to the provision of services in which a resident of one of the Parties is participating, and to financial loans and credits, with maturity longer than a year.

As from the date of entry into force of this Agreement, Albania shall authorise, by making full and expedient use of its legal framework and procedures, the acquisition of real estate in Albania by nationals of Member States of the European Union, except for the limitations provided for in Albania's Schedule of Specific Commitment under the General Agreement on Trade in Services (GATS). Within seven years from the date of entry into force of this Agreement, Albania shall progressively adjust its legislation concerning the acquisition of real estate in Albania by nationals of the Member States of the European Union to ensure no less favourable treatment than that accorded to Albanian nationals. Five years after the date of entry into force of this Agreement, the Stabilisation and Association Council shall examine the modalities for the progressive elimination of such limitations.

The Parties shall also ensure, from the fifth year after the date of entry into force of this Agreement, free movement of capital relating to portfolio investment and financial loans and credits with maturity shorter than a year.

3. Without prejudice to paragraph 1, the Parties shall not introduce any new restrictions on the movement of capital and current payments between residents of the Community and Albania and shall not make the existing arrangements more restrictive.

4. Without prejudice to the provisions of Article 60 and of this Article, where, in exceptional circumstances, movements of capital between the Community and Albania cause, or threaten to cause, serious difficulties for the operation of exchange rate policy or monetary policy in the Community or Albania, the Community and Albania, respectively, may take safeguard measures with regard to movements of capital between the Community and Albania for a period not exceeding one year if such measures are strictly necessary.

5. Nothing in the above provisions shall be taken to limit the rights of economic operators of the Parties from benefiting from any more favourable treatment that may be provided for in any existing bilateral or multilateral Agreement involving Parties to this Agreement.

6. The Parties shall consult each other with a view to facilitating the movement of capital between the Community and Albania in order to promote the objectives of this Agreement.

Article 62

1. During the first three years following the date of entry into force of this Agreement, the Parties shall take measures permitting the creation of the necessary conditions for the further gradual application of Community rules on the free movement of capital.

▼B

2. By the end of the third year following the date of entry into force of this Agreement, the Stabilisation and Association Council shall determine the modalities for full application of Community rules on the movement of capital.

*CHAPTER V**General provisions**Article 63*

1. The provisions of this Title shall be applied subject to limitations justified on grounds of public policy, public security or public health.

2. They shall not apply to activities that in the territory of either Party are connected, even occasionally, with the exercise of official authority.

Article 64

For the purpose of this Title, nothing in this Agreement shall prevent the Parties from applying their laws and regulations regarding entry and stay, employment, working conditions, establishment of natural persons and supply of services, provided that, in so doing, they do not apply them in such a manner as to nullify or impair the benefits accruing to any Party under the terms of a specific provision of this Agreement. This provision shall be without prejudice to the application of Article 63.

Article 65

Companies which are controlled and exclusively owned jointly by Albanian companies or nationals and Community companies or nationals shall also be covered by the provisions of this Title.

Article 66

1. The MFN treatment granted in accordance with the provisions of this Title shall not apply to the tax advantages that the Parties are providing or will provide in the future on the basis of Agreements designed to avoid double taxation or other tax arrangements.

2. None of the provisions of this Title shall be construed to prevent the adoption or enforcement by the Parties of any measure aimed at preventing the avoidance or evasion of taxes pursuant to the tax provisions of Agreements designed to avoid double taxation and other tax arrangements or domestic fiscal legislation.

3. None of the provisions of this Title shall be construed to prevent Member States or Albania, in applying the relevant provisions of their fiscal legislation, from distinguishing between taxpayers who are not in identical situations, in particular as regards their place of residence.



Article 67

1. The Parties shall endeavour wherever possible to avoid the imposition of restrictive measures, including measures relating to imports, for balance of payments purposes. A Party adopting such measures shall present as soon as possible to the other Party a timetable for their removal.
2. Where one or more Member States or Albania is in serious balance of payments difficulties, or under imminent threat thereof, the Community or Albania, as the case may be, may, in accordance with the conditions established under the WTO Agreement, adopt restrictive measures, including measures relating to imports, which shall be of limited duration and may not go beyond what is strictly necessary to remedy the balance of payments situation. The Community or Albania, as the case may be, shall inform the other Party forthwith.
3. Any restrictive measures shall not apply to transfers related to investment and in particular to the repatriation of amounts invested or reinvested or any kind of revenues stemming therefrom.

Article 68

The provisions of this Title shall be progressively adjusted, notably in the light of requirements arising from Article V of the General Agreement on Trade in Services (GATS).

Article 69

The provisions of this Agreement shall not prejudice the application by either Party of any measure necessary to prevent the circumvention of its measures concerning third-country access to its market through the provisions of this Agreement.

TITLE VI

APPROXIMATION OF LAWS, LAW ENFORCEMENT AND COMPETITION RULES

Article 70

1. The Parties recognise the importance of the approximation of Albania's existing legislation to that of the Community and of its effective implementation. Albania shall endeavour to ensure that its existing laws and future legislation shall be gradually made compatible with the Community *acquis*. Albania shall ensure that existing and future legislation shall be properly implemented and enforced.
2. This approximation shall start on the date of signing of this Agreement, and shall gradually extend to all the elements of the Community *acquis* referred to in this Agreement by the end of the transitional period as defined in Article 6.
3. During the first stage as defined in Article 6, approximation shall focus on fundamental elements of the internal market *acquis* as well as on other important areas such as competition, intellectual, industrial and commercial property rights, public procurement, standards and certification, financial services, land and maritime transport — with special emphasis on safety and environmental standards as well as social

▼B

aspects — company law, accounting, consumer protection, data protection, health and safety at work and equal opportunities. During the second stage, Albania shall focus on the remaining parts of the *acquis*.

Approximation will be carried out on the basis of a programme to be agreed between the Commission of the European Communities and Albania.

4. Albania shall also define, in agreement with the Commission of the European Communities, the modalities for the monitoring of the implementation of approximation of legislation and law enforcement actions to be taken.

Article 71

Competition and other economic provisions

1. The following shall be incompatible with the proper functioning of this Agreement, in so far as they may affect trade between the Community and Albania:

- (i) all agreements between undertakings, decisions by associations of undertakings and concerted practices between undertakings which have as their object or effect the prevention, restriction or distortion of competition;
- (ii) abuse by one or more undertakings of a dominant position in the territories of the Community or of Albania as a whole or in a substantial part thereof;
- (iii) any State aid which distorts or threatens to distort competition by favouring certain undertakings or certain products.

2. Any practices contrary to this Article shall be assessed on the basis of criteria arising from the application of the competition rules applicable in the Community, in particular from Articles 81, 82, 86 and 87 of the Treaty establishing the European Community and interpretative instruments adopted by the Community institutions.

3. The Parties shall ensure that an operationally independent public body is entrusted with the powers necessary for the full application of paragraph 1(i) and (ii), regarding private and public undertakings and undertakings to which special rights have been granted.

4. Albania shall establish an operationally independent authority which is entrusted with the powers necessary for the full application of paragraph 1(iii) within four years from the date of entry into force of this Agreement. This authority shall have, *inter alia*, the powers to authorise State aid schemes and individual aid grants in conformity with paragraph 2, as well as the powers to order the recovery of State aid that has been unlawfully granted.

5. Each Party shall ensure transparency in the area of State aid, *inter alia*, by providing to the other Party a regular annual report, or equivalent, following the methodology and the presentation of the

▼B

Community survey on State aid. Upon request by one Party, the other Party shall provide information on particular individual cases of public aid.

6. Albania shall establish a comprehensive inventory of aid schemes instituted before the establishment of the authority referred to in paragraph 4 and shall align such aid schemes with the criteria referred to in paragraph 2 within a period of no more than four years from the date of entry into force of this Agreement.

7. For the purposes of applying the provisions of paragraph 1(iii), the Parties recognise that during the first 10 years after the date of entry into force of this Agreement, any public aid granted by Albania shall be assessed taking into account the fact that Albania shall be regarded as an area identical to those areas of the Community described in Article 87(3)(a) of the Treaty establishing the European Community.

Within five years from the date of entry into force of this Agreement, Albania shall submit to the Commission of the European Communities its GDP per capita figures harmonised at NUTS II level. The authority referred to in paragraph 4 and the Commission of the European Communities shall then jointly evaluate the eligibility of the regions of Albania as well as the maximum aid intensities in relation thereto in order to draw up the regional aid map on the basis of the relevant Community guidelines.

8. With regard to products referred to in Chapter II of Title IV:

— paragraph 1(iii) shall not apply,

— any practices contrary to paragraph 1(i) shall be assessed according to the criteria established by the Community on the basis of Articles 36 and 37 of the Treaty establishing the European Community and specific Community instruments adopted on this basis.

9. If one of the Parties considers that a particular practice is incompatible with the terms of paragraph 1, it may take appropriate measures after consultation within the Stabilisation and Association Council or after 30 working days following referral for such consultation.

Nothing in this Article shall prejudice or affect in any way the taking, by either Party, of antidumping or countervailing measures in accordance with the relevant Articles of GATT 1994 and the WTO Agreement on Subsidies and Countervailing Measures or related internal legislation.

Article 72

Public undertakings

By the end of the third year following the date of entry into force of this Agreement, Albania shall apply to public undertakings and undertakings to which special and exclusive rights have been granted the principles set out in the Treaty establishing the European Community, with particular reference to Article 86 thereof.

▼B

Special rights of public undertakings during the transitional period shall not include the possibility of imposing quantitative restrictions or measures having an equivalent effect on imports from the Community into Albania.

*Article 73***Intellectual, industrial and commercial property**

1. Pursuant to the provisions of this Article and Annex V, the Parties confirm the importance that they attach to ensuring adequate and effective protection and enforcement of intellectual, industrial and commercial property rights.

2. Albania shall take all the necessary measures in order to guarantee no later than four years after the date of entry into force of this Agreement a level of protection of intellectual, industrial and commercial property rights similar to that existing in the Community, including effective means of enforcing such rights.

3. Albania undertakes to accede, within four years after the date of entry into force of this Agreement, to the multilateral Conventions on intellectual, industrial and commercial property rights referred to in paragraph 1 of Annex V. The Stabilisation and Association Council may decide to oblige Albania to accede to specific multilateral Conventions in this area.

4. If problems in the area of intellectual, industrial and commercial property affecting trading conditions occur, they shall be referred urgently to the Stabilisation and Association Council, at the request of either Party, with a view to reaching mutually satisfactory solutions.

*Article 74***Public contracts**

1. The Parties consider the opening-up of the award of public contracts on the basis of non-discrimination and reciprocity, in particular in the WTO context, to be a desirable objective.

2. Albanian companies, whether established or not in the Community, shall be granted access to contract award procedures in the Community pursuant to Community procurement rules under treatment no less favourable than that accorded to Community companies as from the date of entry into force of this Agreement.

The above provisions shall also apply to contracts in the utilities sector once the Government of Albania has adopted the legislation introducing the Community rules in this area. The Community shall examine periodically whether Albania has indeed introduced such legislation.

3. Community companies not established in Albania shall be granted access to contract award procedures in Albania pursuant to the Albanian Law on Public Procurement under treatment no less favourable than that accorded to Albanian companies at the latest four years after the date of entry into force of this Agreement.

▼B

4. The Stabilisation and Association Council shall periodically examine the possibility of Albania introducing access to contract award procedures in Albania for all Community companies.

Community companies established in Albania under the provisions of Chapter II of Title V shall have upon the date of entry into force of this Agreement access to contract award procedures under treatment no less favourable than that accorded to Albanian companies.

5. As regards establishment, operations, supply of services between the Community and Albania, and also employment and movement of labour linked to the fulfilment of public contracts, the provisions of Articles 46 to 69 are applicable.

*Article 75***Standardisation, metrology, accreditation and conformity assessment**

1. Albania shall take the necessary measures in order to gradually achieve conformity with Community technical regulations and European standardisation, metrology, accreditation and conformity assessment procedures.

2. To this end, the Parties shall start at an early stage:

- to promote the use of Community technical regulations, European standards and conformity assessment procedures,
- to provide assistance to fostering the development of quality infrastructure: standardisation, metrology, accreditation and conformity assessment,
- to promote the participation of Albania in the work of organisations related to standards, conformity assessment, metrology and similar functions (in particular CEN, Cenelec, ETSI, EA, Welmec, Euromet),
- where appropriate, to conclude European Conformity Assessment Protocols once the Albanian legislative framework and procedures are sufficiently aligned on those of the Community and appropriate expertise is available.

*Article 76***Consumer protection**

The Parties shall cooperate in order to align the standards of consumer protection in Albania to those of the Community. Effective consumer protection is necessary in order to ensure that the market economy functions properly, and this protection will depend on the development of an administrative infrastructure in order to ensure market surveillance and law enforcement in this field.

To that end, and in view of their common interests, the Parties shall encourage and ensure:

▼B

- a policy of active consumer protection, in accordance with Community law,
- the harmonisation of legislation of consumer protection in Albania on that in force in the Community,
- effective legal protection for consumers in order to improve the quality of consumer goods and maintain appropriate safety standards,
- monitoring of rules by competent authorities and providing access to justice in case of disputes.

*Article 77***Working conditions and equal opportunities**

Albania shall progressively harmonise its legislation to that of the Community in the fields of working conditions, notably on health and safety at work, and equal opportunities.

TITLE VII

JUSTICE, FREEDOM AND SECURITY*CHAPTER I****Introduction****Article 78***Reinforcement of institutions and rule of law**

In their cooperation on justice and home affairs the Parties shall attach particular importance to the consolidation of the rule of law, and the reinforcement of institutions at all levels in the areas of administration in general and law enforcement and the administration of justice in particular. Cooperation shall notably aim at strengthening the independence of the judiciary and improving its efficiency, improving the functioning of the police and other law enforcement bodies, providing adequate training and fighting corruption and organised crime.

*Article 79***Protection of personal data**

Albania shall harmonise its legislation concerning personal data protection with Community law and other European and international legislation on privacy upon the date of entry into force of this Agreement. Albania shall establish independent supervisory bodies with sufficient financial and human resources in order to efficiently monitor and guarantee the enforcement of national legislation on personal data protection. The Parties shall cooperate to achieve this goal.



CHAPTER II

Cooperation in the area of movement of persons

Article 80

Visa, border management, asylum and migration

The Parties shall cooperate in the areas of visa, border control, asylum and migration and shall set up a framework for cooperation, including at a regional level, in these fields, taking into account and making full use of other existing initiatives in this area as appropriate.

Cooperation in the matters referred to in paragraph 1 shall be based on mutual consultations and close coordination between the Parties and shall include technical and administrative assistance for:

- the exchange of information on legislation and practices,
- the drafting of legislation,
- enhancing the efficiency of the institutions,
- the training of staff,
- the security of travel documents and detection of false documents,
- border management.

Cooperation shall focus in particular:

- in the field of asylum on the implementation of national legislation to meet the standards of the 1951 Geneva Convention and the 1967 New York Protocol, thereby to ensure that the principle of non-refoulement is respected as well as other rights of asylum seekers and refugees,
- in the field of legal migration, on admission rules and rights and status of the person admitted. In relation to migration, the Parties agree to the fair treatment of nationals of other countries who reside legally on their territories and to promote an integration policy aiming at making their rights and obligations comparable to those of their citizens.

Article 81

Prevention and control of illegal immigration, and readmission

1. The Parties shall cooperate in order to prevent and control illegal immigration. To this end, the Parties agree that, upon request and without further formalities, Albania and the Member States:

- shall readmit any of their nationals illegally present on their territories,
- shall readmit nationals of third countries and stateless persons illegally present on their territories and having entered the territory

▼B

of Albania via or from a Member State, or having entered the territory of a Member State via or from Albania.

2. The Member States of the European Union and Albania shall provide their nationals with appropriate identity documents and shall extend to them the administrative facilities necessary for such purposes.

3. Specific procedures for the purpose of readmission of nationals and third country nationals and stateless persons are laid down in the Agreement between the European Community and Albania on the readmission of persons residing without authorisation, signed on 14 April 2005.

4. Albania agrees to conclude Readmission Agreements with the Stabilisation and Association process countries and undertakes to take any necessary measures to ensure the flexible and rapid implementation of all Readmission Agreements referred to in this article.

5. The Stabilisation and Association Council shall establish other joint efforts that can be made to prevent and control illegal immigration, including trafficking and illegal migration networks.

CHAPTER III

Cooperation on combating money laundering, terrorism financing, illicit drugs and cooperation in counter-terrorism

Article 82

Money laundering and terrorism financing

1. The Parties shall cooperate closely in order to prevent the use of their financial systems for laundering of proceeds from criminal activities in general and drug offences in particular, as well as for the purpose of terrorist financing.

2. Cooperation in this area may include administrative and technical assistance designed to develop the implementation of regulations and efficient functioning of the suitable standards and mechanisms to combat money laundering and terrorism financing equivalent to those adopted by the Community and international forums in this field, in particular the Financial Action Task Force (FATF).

Article 83

Cooperation on illicit drugs

1. Within their respective powers and competences, the Parties shall cooperate to ensure a balanced and integrated approach towards drug issues. Drug policies and actions shall be aimed at reducing the supply of, trafficking in and the demand for illicit drugs as well as at a more effective control of precursors.

▼B

2. The Parties shall agree on the necessary methods of cooperation to attain these objectives. Actions shall be based on commonly agreed principles along the lines of the EU Drug Control Strategy.

*Article 84***Counter-terrorism**

In compliance with the international Conventions to which they are party and their respective laws and regulations, the Parties agree to cooperate in order to prevent and suppress acts of terrorism and their financing, especially those involving cross-border activities:

- in the framework of full implementation of United Nations Security Council Resolution 1373 (2001) on threats to international peace and security caused by terrorist acts and other relevant United Nations resolutions, international conventions and instruments,
- by exchanging information on terrorist groups and their support networks in accordance with international and national law,
- by exchanging experiences with regard to means and methods of combating terrorism and in technical areas and training, and by exchanging experience in respect of the prevention of terrorism.

*CHAPTER IV****Cooperation in criminal matters****Article 85***Preventing and combating organised crime and other illegal activities**

The Parties shall cooperate on fighting and preventing criminal and illegal activities, organised or otherwise, such as:

- smuggling and trafficking in human beings,
- illegal economic activities, and in particular counterfeiting of currencies, illegal transactions relating to products such as industrial waste, radioactive material and transactions involving illegal or counterfeit products,
- corruption, both in the private and public sector, in particular linked to non-transparent administrative practices,
- fiscal fraud,
- illicit trafficking in drugs and psychotropic substances,
- smuggling,
- illicit arms trafficking,
- forging documents,

▼B

— illicit car trafficking,

— cybercrime.

Regional cooperation and compliance with recognised international standards in combating organised crime shall be promoted.

TITLE VIII

COOPERATION POLICIES*Article 86***General provisions on cooperation policies**

1. The Community and Albania shall establish a close cooperation aimed at contributing to the development and growth potential of Albania. Such cooperation shall strengthen existing economic links on the widest possible foundation, to the benefit of both Parties.
2. Policies and other measures shall be designed to bring about sustainable economic and social development of Albania. These policies should ensure that environmental considerations are also fully incorporated from the outset and that they are linked to the requirements of harmonious social development.
3. Cooperation policies shall be integrated into a regional framework of cooperation. Special attention shall be devoted to measures that can foster cooperation between Albania and its neighbouring countries including Member States, thus contributing to regional stability. The Stabilisation and Association Council may define priorities between and within the cooperation policies described hereinafter.

*Article 87***Economic and trade policy**

1. The Community and Albania shall facilitate the process of economic reform by cooperating to improve understanding of the fundamentals of their respective economies and the formulation and implementation of economic policy in market economies.
2. At the request of the Albanian authorities, the Community may provide assistance designed to support Albania's efforts to establish a functioning market economy and gradually to approximate its policies to the stability-oriented policies of the Economic and Monetary Union.
3. Cooperation shall also aim at strengthening the rule of law in the business area through a stable and non-discriminatory trade-related legal framework.
4. Cooperation in this area shall include informal exchange of information concerning the principles and functioning of the European Economic and Monetary Union.



Article 88

Statistical cooperation

Cooperation between the Parties shall primarily focus on priority areas related to the Community *acquis* in the field of statistics. It shall notably be aimed at developing an efficient and sustainable statistical system capable of providing comparable, reliable, objective and accurate data needed to plan and monitor the process of transition and reform in Albania. It shall also enable the Institute of Statistics of Albania to better meet the needs of its national and international customers (both public administration and private sector). The statistical system shall respect the fundamental principles of statistics issued by the United Nations, the European Statistical Code of Practice and the stipulations of the European Statistical Law, and develop towards the Community *acquis*.

Article 89

Banking, insurance and other financial services

Cooperation between the Parties shall focus on priority areas related to the Community *acquis* in the fields of banking, insurance and financial services. The Parties shall cooperate with the aim of establishing and developing a suitable framework for the encouragement of the banking, insurance and financial services sectors in Albania.

Article 90

Audit and financial control cooperation

Cooperation between the Parties shall focus on priority areas related to the Community *acquis* in the field of public internal financial control (PIFC) and external audit. The Parties shall, in particular, cooperate with the aim of developing efficient PIFC and external audit systems in Albania, in accordance with internationally accepted standards and methodologies and EU best practices.

Article 91

Investment promotion and protection

Cooperation between the Parties, within the scope of their respective competences, in the field of investment promotion and protection shall aim to bring about a favourable climate for private investment, both domestic and foreign, which is so essential to economic and industrial revitalisation in Albania.

Article 92

Industrial cooperation

1. Cooperation shall aim to promote the modernisation and restructuring of the Albanian industry and individual sectors, as well as industrial cooperation between economic operators, with the objective of strengthening the private sector under conditions which ensure that the environment is protected.

▼B

2. Industrial cooperation initiatives shall reflect the priorities determined by both Parties. They shall take into account the regional aspects of industrial development, promoting transnational partnerships when relevant. The initiatives shall seek in particular to establish a suitable framework for undertakings, to improve management and know-how and to promote markets, market transparency and the business environment.

3. Cooperation will take due account of the Community *acquis* in the field of industrial policy.

*Article 93***Small and medium-sized enterprises**

Cooperation between the Parties shall be aimed at developing and strengthening private sector small and medium-sized enterprises (SMEs) and shall take due account of priority areas related to the Community *acquis* in the field of SMEs, as well as the principles enshrined in the European Charter for Small Enterprises.

*Article 94***Tourism**

1. Cooperation between the Parties in the field of tourism shall be mainly aimed at strengthening the flow of information on tourism (through international networks, databanks, etc.) and transferring know-how (through training, exchanges, seminars). Cooperation shall take due account of Community *acquis* related to this sector.

2. Cooperation may be integrated into a regional framework of cooperation.

*Article 95***Agriculture and the agro-industrial sector**

Cooperation between the Parties shall focus on priority areas related to the Community *acquis* in the field of agriculture. Cooperation shall notably aim at modernising and restructuring the Albanian agriculture and agro-industrial sector, and at supporting the gradual approximation of Albanian legislation and practices to the Community rules and standards.

*Article 96***Fisheries**

The Parties shall explore the possibility of identifying mutually beneficial areas of common interest in the fisheries sector. Cooperation shall take due account of priority areas related to the Community *acquis* in the field of fisheries, including the respect of international obligations concerning international and regional fisheries organisation rules of management and conservation of fishery resources.

*Article 97***Customs**

1. The Parties shall establish cooperation in this area with a view to guaranteeing compliance with the provisions to be adopted in the area of trade and to achieving the approximation of the customs system of Albania to that of the Community, thereby helping to pave the way for the liberalisation measures planned under this Agreement and for the gradual approximation of the Albanian customs legislation to the *acquis*.
2. Cooperation shall take due account of priority areas related to the Community *acquis* in the field of customs.
3. Protocol 6 establishes the rules on mutual administrative assistance between the Parties in the customs field.

*Article 98***Taxation**

1. The Parties shall establish cooperation in the field of taxation, including measures aiming at the further reform of the fiscal system and the restructuring of tax administration with a view to ensuring effectiveness of tax collection and the fight against fiscal fraud.
2. Cooperation shall take due account of priority areas related to the Community *acquis* in the field of taxation and in the fight against harmful tax competition. In this respect, the Parties recognise the importance of improving transparency and the exchange of information between the Member States of the European Union and Albania in order to facilitate the enforcement of measures preventing the avoidance or evasion of taxes. Furthermore, the Parties shall consult each other, as from the date of entry into force of this Agreement, with a view to eliminating harmful tax competition between the Member States of the European Union and Albania in order to ensure a level playing field in the area of business taxation.

*Article 99***Social cooperation**

1. The Parties shall cooperate to facilitate the reform of Albanian employment policy, in the context of strengthened economic reform and integration. Cooperation shall also seek to support the adaptation of the Albanian social security system to the new economic and social requirements, and shall involve the adjustment of the Albanian legislation concerning working conditions and equal opportunities for women, as well as the improvement of the level of protection of the health and safety of workers, taking as a reference the level of protection existing in the Community.
2. Cooperation will take due account of priority areas related to the Community *acquis* in this field.



Article 100

Education and training

1. The Parties shall cooperate with the aim of raising the level of general education and vocational education and training in Albania, as well as youth policy and youth work. A priority for higher education systems shall be the achievement of the objectives of the Bologna Declaration.
2. The Parties shall also cooperate with the aim of ensuring that access to all levels of education and training in Albania is free of discrimination on the grounds of gender, colour, ethnic origin or religion.
3. The relevant Community programmes and instruments shall contribute to the upgrading of educational and training structures and activities in Albania.
4. Cooperation shall take due account of priority areas related to the Community *acquis* in this field.

Article 101

Cultural cooperation

The Parties undertake to promote cultural cooperation. This cooperation serves, *inter alia*, to raise mutual understanding and esteem between individuals, communities and peoples. The Parties also undertake to cooperate to promote cultural diversity, notably within the framework of the Unesco Convention on the protection and the promotion of the diversity of cultural expressions.

Article 102

Cooperation in the audiovisual field

1. The Parties shall cooperate to promote the audiovisual industry in Europe and encourage coproduction in the fields of cinema and television.
2. Cooperation could include, *inter alia*, programmes and facilities for the training of journalists and other media professionals, as well as technical assistance to the media, both public and private, so as to reinforce their independence, professionalism and links with the European media.
3. Albania shall align its policies on the regulation of content aspects of cross-border broadcasting with those of the Community and shall harmonise its legislation with the Community *acquis*. Albania shall pay particular attention to matters relating to the acquisition of intellectual property rights for programmes and broadcasts by satellite, terrestrial frequencies and cable.

Article 103

Information society

1. Cooperation shall primarily focus on priority areas related to the Community *acquis* regarding the information society. It shall mainly

▼B

support Albania's gradual alignment of its policies and legislation in this sector with those of the Community.

2. The Parties shall also cooperate with a view to further developing the information society in Albania. Global objectives shall be preparing society as a whole for the digital age, attracting investments and ensuring the interoperability of networks and services.

*Article 104***Electronic communications networks and services**

1. Cooperation shall primarily focus on priority areas related to the Community *acquis* in this field.

2. The Parties shall, in particular, strengthen cooperation in the area of electronic communications networks and associated services, with the ultimate objective of the adoption by Albania of the Community *acquis* in these sectors one year after the date of entry into force of this Agreement.

*Article 105***Information and communication**

The Community and Albania shall take the measures necessary to stimulate the mutual exchange of information. Priority shall be given to programmes aimed at providing the general public with basic information about the Community and professional circles in Albania with more specialised information.

*Article 106***Transport**

1. Cooperation between the Parties shall focus on priority areas related to the Community *acquis* in the field of transport.

2. Cooperation may notably aim at restructuring and modernising the Albanian transport modes, improving the free movement of passengers and goods, enhancing the access to the transport market and facilities, including ports and airports, supporting the development of multimodal infrastructures in connection with the main trans-European networks, notably to reinforce regional links, achieving operating standards comparable to those in the Community, developing a transport system in Albania compatible and aligned with the Community system and improving the protection of environment in transport.

*Article 107***Energy**

Cooperation shall focus on priority areas related to the Community *acquis* in the field of energy, including nuclear safety aspects as appropriate. It shall reflect the principles of the market economy and it shall

▼B

be based on the signed regional Energy Community Treaty with a view to the gradual integration of Albania into Europe's energy markets.

*Article 108***Environment**

1. The Parties shall develop and strengthen their cooperation in the vital task of combating environmental degradation, with the aim of promoting environmental sustainability.
2. Cooperation shall mainly focus on priority areas related to the Community *acquis* in the field of environment.

*Article 109***Cooperation in research and technological development**

1. The Parties shall encourage cooperation in civil scientific research and technological development on the basis of mutual benefit and, taking into account the availability of resources, adequate access to their respective programmes, subject to appropriate levels of effective protection of intellectual, industrial and commercial property rights.
2. Cooperation shall take due account of the priority areas related to the Community *acquis* in the field of research and technical development.
3. Cooperation shall be implemented according to specific arrangements to be negotiated and concluded according to the procedures adopted by each Party.

*Article 110***Regional and local development**

1. The Parties shall seek to strengthen regional and local development cooperation, with the objective of contributing to economic development and reducing regional imbalances. Specific attention shall be given to cross-border, transnational and interregional cooperations.
2. Cooperation shall take due account of the priority areas related to the Community *acquis* in the field of regional development.

*Article 111***Public administration**

1. Cooperation shall aim at ensuring the development of an efficient and accountable public administration in Albania, notably to support rule of law implementation, the proper functioning of the State institutions for the benefit of the Albanian population as a whole and the smooth development of the relations between the European Union and Albania.

▼B

2. Cooperation in this area shall mainly focus on institution building, including the development and implementation of transparent and impartial recruitment procedures, human resources management, career development for the public service, continued training and the promotion of ethics within the public administration, and e-government. Cooperation shall cover both the central and the local administrations.

TITLE IX
FINANCIAL COOPERATION

Article 112

In order to achieve the objectives of this Agreement and in accordance with Articles 3, 113 and 115, Albania may receive financial assistance from the Community in the form of grants and loans, including loans from the European Investment Bank. Community aid remains tied to the fulfilment of the principles and conditions set out in the conclusions of the General Affairs Council of 29 April 1997 taking into account the results of the annual reviews of the countries of the Stabilisation and Association process, the European Partnerships, and of other Council conclusions, pertaining in particular to the respect of adjustment programmes. Aid granted to Albania shall be geared to observed needs, chosen priorities, the capacity to absorb and repay, and the measures taken to reform and restructure the economy.

Article 113

Financial assistance, in the form of grants, shall be covered by the operation measures provided for in the relevant Council Regulation within a multiannual indicative framework established by the Community following consultations with Albania.

Financial assistance may cover all sectors of cooperation, paying particular attention to justice, liberty and security, approximation of legislation and economic development.

Article 114

At the request of Albania and in case of special need, the Community could examine in coordination with international financial institutions, the possibility of granting on an exceptional basis macro-financial assistance subject to certain conditions and taking into account the availability of all financial resources. This assistance would be released subject to the fulfilment of conditions to be established in the context of a programme agreed between Albania and the IMF.

Article 115

In order to permit optimum use of the resources available, the Parties shall ensure that Community contributions are made in close coordination with those from other sources such as the Member States, other countries and international financial institutions.

To this effect, information on all sources of assistance shall be exchanged regularly between the Parties.



TITLE X

INSTITUTIONAL, GENERAL AND FINAL PROVISIONS

Article 116

A Stabilisation and Association Council is hereby established. Its task shall be to supervise the application and implementation of this Agreement. It shall meet at an appropriate level at regular intervals and when circumstances require to examine any major issues arising within the framework of this Agreement and any other bilateral or international issues of mutual interest.

Article 117

1. The Stabilisation and Association Council shall consist of the members of the Council of the European Union and members of the Commission of the European Communities, on the one hand, and of members of the Government of Albania, on the other.
2. The Stabilisation and Association Council shall establish its Rules of Procedure.
3. The members of the Stabilisation and Association Council may arrange to be represented, in accordance with the conditions to be laid down in its Rules of Procedure.
4. The Stabilisation and Association Council shall be chaired in turn by a representative of the Community and a representative of Albania, in accordance with the provisions to be laid down in its Rules of Procedure.
5. In matters that concern it, the European Investment Bank shall take part, as an observer, in the work of the Stabilisation and Association Council.

Article 118

The Stabilisation and Association Council shall, for the purpose of attaining the objectives of this Agreement, have the power to take decisions within the scope of this Agreement in the cases provided for therein. The decisions taken shall be binding on the Parties, which shall take the measures necessary to implement the decisions taken. The Stabilisation and Association Council may also make appropriate recommendations. It shall draw up its decisions and recommendations by agreement between the Parties.

Article 119

Each Party shall refer to the Stabilisation and Association Council any dispute relating to the application or interpretation of this Agreement. The Stabilisation and Association Council may settle the dispute by means of a binding decision.

Article 120

1. The Stabilisation and Association Council shall be assisted in the performance of its duties by a Stabilisation and Association Committee, composed of representatives of the Council of the European Union and

▼B

of representatives of the Commission of the European Communities, on the one hand, and of representatives of Albania, on the other.

2. In its Rules of Procedure the Stabilisation and Association Council shall determine the duties of the Stabilisation and Association Committee, which shall include the preparation of meetings of the Stabilisation and Association Council, and shall determine how the Committee shall function.

3. The Stabilisation and Association Council may delegate to the Stabilisation and Association Committee any of its powers. In this event the Stabilisation and Association Committee shall take its decisions in accordance with the conditions laid down in Article 118.

4. The Stabilisation and Association Council may decide to set up other special committees or bodies that can assist it in carrying out its duties. In its Rules of Procedure, the Stabilisation and Association Council shall determine the composition and duties of such committees or bodies and how they shall function.

Article 121

The Stabilisation and Association Committee may create subcommittees.

Before the end of the first year after the date of entry into force of this Agreement, the Stabilisation and Association Committee shall set up the necessary subcommittees for the adequate implementation of this Agreement. When deciding on the setting-up of subcommittees and defining their terms of reference, the Stabilisation and Association Committee shall take due account of the importance of adequately handling migration-related issues, notably as regards the implementation of provisions under Articles 80 and 81 of this Agreement and the monitoring of the EU Action Plan for Albania and the neighbouring region.

Article 122

A Stabilisation and Association Parliamentary Committee is hereby established. It shall be a forum for Members of the Albanian Parliament and the European Parliament to meet and exchange views. It shall meet at intervals that it shall itself determine.

The Stabilisation and Association Parliamentary Committee shall consist of members of the European Parliament, on the one hand, and of members of the Parliament of Albania, on the other.

The Stabilisation and Association Parliamentary Committee shall establish its Rules of Procedure.

The Stabilisation and Association Parliamentary Committee shall be chaired in turn by the European Parliament and the Parliament of Albania, in accordance with the provisions to be laid down in its Rules of Procedure.

▼B*Article 123*

Within the scope of this Agreement, each Party undertakes to ensure that natural and legal persons of the other Party have access free of discrimination in relation to its own nationals to the competent courts and administrative organs of the Parties to defend their individual rights and their property rights.

Article 124

Nothing in this Agreement shall prevent a Party from taking any measures:

- (a) which it considers necessary to prevent the disclosure of information contrary to its essential security interests;
- (b) which relate to the production of, or trade in, arms, munitions or war materials or to research, development or production indispensable for defence purposes, provided that such measures do not impair the conditions of competition in respect of products not intended for specifically military purposes;
- (c) which it considers essential to its own security in the event of serious internal disturbances affecting the maintenance of law and order, in time of war or serious international tension constituting threat of war or in order to carry out obligations it has accepted for the purpose of maintaining peace and international security.

Article 125

1. In the fields covered by this Agreement and without prejudice to any special provisions contained therein:

- the arrangements applied by Albania in respect of the Community shall not give rise to any discrimination between the Member States, their nationals, companies or firms,
- the arrangements applied by the Community in respect of Albania shall not give rise to any discrimination between Albanian nationals, companies or firms.

2. The provisions of paragraph 1 shall be without prejudice to the right of the Parties to apply the relevant provisions of their fiscal legislation to taxpayers who are not in identical situations as regards their place of residence.

Article 126

1. The Parties shall take any general or specific measures required to fulfil their obligations under this Agreement. They shall see to it that the objectives set out in this Agreement are attained.

2. If either Party considers that the other Party has failed to fulfil an obligation under this Agreement, it may take appropriate measures. Before so doing, except in cases of special urgency, it shall supply the Stabilisation and Association Council with all relevant information required for a thorough examination of the situation with a view to seeking a solution acceptable to the Parties.

▼B

3. In the selection of measures, priority must be given to those which least disturb the functioning of this Agreement. These measures shall be notified immediately to the Stabilisation and Association Council and shall be the subject of consultations within the Stabilisation and Association Council if the other Party so requests.

Article 127

The Parties agree to consult promptly through appropriate channels at the request of either Party to discuss any matter concerning the interpretation or implementation of this Agreement and other relevant aspects of the relations between the Parties.

The provisions of this Article shall in no way affect and are without prejudice to Articles 31, 37, 38, 39 and 43.

Article 128

This Agreement shall not, until equivalent rights for individuals and economic operators have been achieved under this Agreement, affect rights ensured to them through existing Agreements binding one or more Member States, on the one hand, and Albania, on the other.

Article 129

Annexes I to V and Protocols 1, 2, 3, 4, 5 and 6 shall form an integral part of this Agreement.

The Framework Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the general principles for the participation the Republic of Albania in Community Programmes, signed on 22 November 2004, and the Annex thereto shall form an integral part of this Agreement. The review provided for in Article 8 of that Framework Agreement shall be carried out within the Stabilisation and Association Council, which shall have the power to amend, if necessary, the Framework Agreement.

Article 130

This Agreement is concluded for an unlimited period.

Either Party may denounce this Agreement by notifying the other Party. This Agreement shall terminate six months after the date of such notification.

Article 131

For the purposes of this Agreement, the term ‘Parties’ shall mean the Community, or its Member States, or the Community and its Member States, in accordance with their respective powers, of the one part, and Albania, of the other part.

Article 132

This Agreement shall apply, on the one hand, to the territories in which the Treaties establishing the European Community and the European Atomic Energy Community are applied and under the conditions laid down in those Treaties, and to the territory of Albania, on the other.

*Article 133*

The Secretary-General of the Council of the European Union shall be the depository of this Agreement.

Article 134

This Agreement is drawn up in duplicate in each of the official languages of the Parties, each of these texts being equally authentic ⁽¹⁾.

Article 135

The Parties shall ratify or approve this Agreement in accordance with their own procedures.

The instruments of ratification or approval shall be deposited with the General Secretariat of the Council of the European Union. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of the deposit of the last instrument of ratification or approval.

*Article 136***Interim Agreement**

In the event that, pending the completion of the procedures necessary for the entry into force of this Agreement, the provisions of certain parts of this Agreement, in particular those relating to the free movement of goods as well as the relevant provisions on transport, are put into effect by means of Interim Agreements between the Community and Albania, the Parties agree that, in such circumstances for the purpose of the provisions of Title IV, Articles 40, 71, 72, 73 and 74 of this Agreement, Protocols 1, 2, 3, 4 and 6, and relevant provisions of Protocol 5, hereto, the terms 'date of entry into force of this Agreement' mean the date of entry into force of the relevant Interim Agreement in relation to obligations contained in the abovementioned provisions.

Article 137

From the date of its entry into force, this Agreement shall replace the Agreement between the European Economic Community and the Republic of Albania on trade and commercial and economic cooperation, signed at Brussels on 11 May 1992. This shall not affect any right, obligation or legal situation of the parties created through the execution of that Agreement.

⁽¹⁾ The Bulgarian and Romanian language versions of the Agreement shall be published in the special edition of the Official Journal at a later date.

▼B

Hecho en Luxemburgo, el doce de junio del dos mil seis.

V Lucemburku dne dvanáctého června dva tisíce šest.

Udfærdiget i Luxembourg den tolvte juni to tusind og seks.

Geschehen zu Luxemburg am zwölften Juni zweitausendsechs.

Kahe tuhande kuuenda aasta juunikuu kaheteistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δώδεκα Ιουνίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Luxembourg on the twelfth day of June in the year two thousand and six.

Fait à Luxembourg, le douze juin deux mille six.

Fatto a Lussemburgo, addì dodici giugno duemilase.

Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada divpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai šeštų metų birželio dvyliktą dieną Liuksemburge.

Kelt Luxembourgban, a kettőezer hatodik év június tizenkettedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fit-tnax jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Luxemburg, de twaalfde juni tweeduizend zes.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia dwunastego czerwca roku dwutyś-ciecznego szóstego.

Feito no Luxemburgo, em doze de Junho de dois mil e seis.

V Luxemburgu dňa dvanásteho júna dvetisícšest'.

V Luxembourg, dvanajstega junija leta dva tisoč šest.

Tehty Luxemburgissa kahdentenatoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksi-tuhattakuusi.

Som skedde i Luxemburg den tolfte juni tjugohundrasex.

Bërë në Luksemburg në datë dymbëdhjetë qershor të vitit dymijë e gjashtë.

▼ B

Pour le Royaume de Belgique
 Voor het Koninkrijk België
 Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallo-nische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

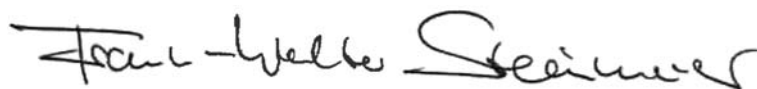
Za Českou republiku



På Kongeriget Danmarks vegne



Für die Bundesrepublik Deutschland

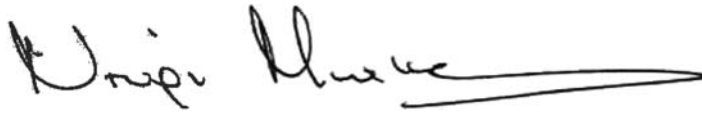


Eesti Vabariigi nimel



▼B

Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



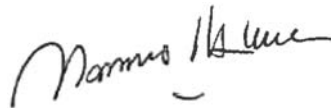
Pour la République française



Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



▼B

Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



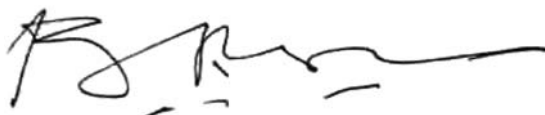
A Magyar Köztársaság részéről



Għar-Repubblika ta' Malta



Voor het Koninkrijk der Nederlanden



▼B

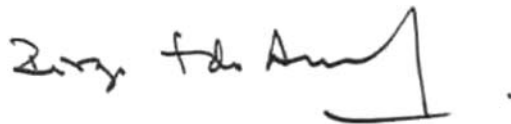
Für die Republik Österreich



W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej



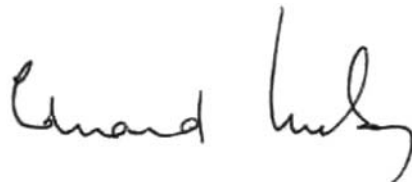
Pela República Portuguesa



Za Republiko Slovenijo



Za Slovenskú republiku



Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland

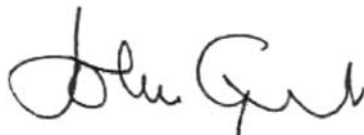


▼B

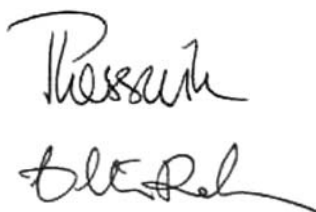
För Konungariket Sverige



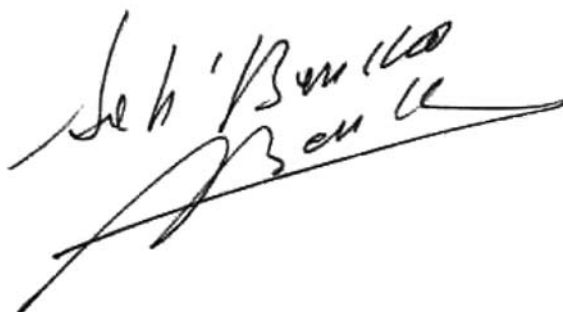
For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vardu
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Għall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Za Európske spoločenstvá
 Za Evropski skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar



Për Republikën e Shqipërisë



▼B**LIST OF ANNEXES**

ПРИЛОЖЕНИЕ I	Тарифни отстъпки на албания за промишлени продукти на Общността
ПРИЛОЖЕНИЕ II(a)	Тарифни отстъпки на албания за основни селскостопански продукти с произход от Общността (посочени в член 27, параграф 3, буква а))
ПРИЛОЖЕНИЕ II(б)	Тарифни отстъпки на албания за основни селскостопански продукти с произход от Общността (посочени в член 27, параграф 3, буква б)
ПРИЛОЖЕНИЕ II(в)	Тарифни отстъпки на Албания за основни земеделски продукти с произход от Общността (посочени в член 27, параграф 3, буква в)
ПРИЛОЖЕНИЕ III	Отстъпки на общността за риба и рибни продукти с произход от албания
ПРИЛОЖЕНИЕ IV	Текст на декларацията върху фактура
Annex V	Intellectual, industrial and commercial property rights



ПРИЛОЖЕНИЕ I

ТАРИФНИ ОТСТЪПКИ НА АЛБАНИЯ ЗА ПРОМИШЛЕНИ
ПРОДУКТИ НА ОБЩНОСТТА

(посочени в член 19)

Митата се намаляват, както следва:

- на 1 януари 2007 г. вносното мито се намалява на 60 % от базовото мито;
- на 1 януари 2008 г. вносното мито се намалява на 40 % от базовото мито;
- на 1 януари 2009 г. вносното мито се намалява на 20 % от базовото мито;
- на 1 януари 2010 г. вносното мито се намалява на 10 % от базовото мито;
- на 1 януари 2011 г. останалите вносни мита се премахват.

Код по КН	Описание
2501 00	Сол (включително готварска сол и денатурирана сол) и чист натриев хлорид, дори във воден разтвор или с противоагломериращи добавки или с добавки, осигуряващи добра течливост; морска вода: – Сол (включително готварска сол и денатурирана сол) и чист натриев хлорид, дори във воден разтвор или с противоагломериращи добавки или с добавки, осигуряващи добра течливост: – – Други – – – Други
2501 00 91	– – – – Сол, годна за консумация от човека
2523	Видове хидравличен цимент (включително несмлян цимент, наречен „клинкер“), дори оцветени
2710	Нефтени масла или масла от битуминозни минерали, различни от суровите; неупоменати, нито включени другаде препарати, съдържащи тегловно 70 % или повече нефтени масла или масла от битуминозни минерали, които масла са основен компонент на тези препарати; отпадъчни масла: – Нефтени масла или масла от битуминозни минерали (различни от суровите) и неупоменати, нито включени другаде препарати, съдържащи тегловно 70 % или повече нефтени масла или масла от битуминозни минерали, които масла са основен компонент на тези препарати, различни от отпадъчните масла:
2710 11	– – Леки масла и препарати: – – – Предназначени за други цели: – – – – Специални бензини:
2710 11 25	– – – – Други – – – – Други: – – – – Бензин за двигатели: – – – – – Други, със съдържание на олово: – – – – – – Непревишаващо 0,013 g/l:

▼ **M1**

Код по КН	Описание
2710 11 41	----- С октаново число (RON), по-малко от 95
2710 11 70	----- Горива за реактивни двигатели, тип бензин
2710 19	-- Други:
	--- Средни масла:
	---- Предназначени за други цели:
	----- Керосин:
2710 19 21	----- За реактивни двигатели
2710 19 25	----- Други
2710 19 29	----- Други
	--- Тежки масла:
	---- Газьол:
2710 19 31	----- Предназначен да претърпи специфична преработка
2710 19 35	----- Предназначен да претърпи химическа преработка по начин, различен от определените за подпозиция 2710 19 31
	----- Предназначени за други цели:
2710 19 41	----- С тегловно съдържание на сяра, непревишаващо 0,05 %
2710 19 45	----- С тегловно съдържание на сяра, превишаващо 0,05 %, но непревишаващо 0,2 %
2710 19 49	----- С тегловно съдържание на сяра, превишаващо 0,2 %
	--- Тежки горива (fuel oils):
	---- Предназначени за други цели:
2710 19 69	----- С тегловно съдържание на сяра, превишаващо 2,8 %
2713	Нефтен кокс, нефтен битум и други остатъци от нефтени масла или от масла от битуминозни минерали:
	– Нефтен кокс:
2713 12 00	-- Калциниран
2713 20 00	-- Нефтен битум
2713 90	-- Други остатъци от нефтени масла или от масла от битуминозни минерали
3103	Минерални или химични фосфорни торове:
3103 10	-- Суперфосфати

▼ M1

Код по КН	Описание
3304	Готови продукти за разкрасяване или гримиране и препарати за поддържане на кожата, различни от медикаментите, включително препаратите за предпазване от слънце и препаратите за получаване на слънчев загар; препарати за маникюр или педикюр:
	– Други:
3304 91 00	– – Пудри, включително компактните
3304 99 00	– – Други
3305	Препарати за поддържане на косата:
3305 10 00	– Шампоани
3305 30 00	– Лакове за коса
3305 90	– Други
3306	Препарати за поддържане хигиената на устната кухина или зъбите, включително праховете и пастите за улесняване прилепването на зъбните протези; конци, използвани за почистване на зъбите (зъбни конци), представени в единични опаковки за продажба на дребно:
3306 10 00	– Паста за зъби
3307	Препарати, които се използват преди, по време на или след бръснене, дезодоранти за тяло, препарати за баня, депилатори, други готови парфюмерийни или тоалетни продукти и други козметични препарати, неупоменати, нито включени другаде; готови дезодоранти за помещения, дори неароматизирани, със или без дезинфекционни свойства:
3307 10 00	– Препарати, използвани преди, по време на и след бръснене
3307 20 00	– Дезодоранти и дезодоранти против изпотяване
3401	Сапуни; повърхностноактивни органични продукти и препарати, употребявани като сапуни, на пръчки, парчета или калъпи, дори съдържащи сапун; повърхностноактивни органични продукти и препарати, за миене на кожата, течни или под формата на крем и пригодени за продажба на дребно, дори и съдържащи сапун; хартия, вата, филц и нетъкан текстил, напоени, промазани или покрити със сапун или детергенти:
	– Сапуни, повърхностноактивни органични продукти и препарати, на пръчки, парчета или калъпи и хартия, вата, филц и нетъкан текстил, напоени, промазани или покрити със сапун или детергенти:
3401 11 00	– – Тоалетни (включително тези за лечебни цели)
3401 19 00	– – Други
3401 20	– Сапуни под други форми
3402	Повърхностно активни органични вещества (различни от сапуните); повърхностноактивни препарати, перилни препарати (включително спомагателните) и почистващи препарати, дори съдържащи сапун, различни от включените в позиция 3401:

▼ M1

Код по КН	Описание
3402 20	– Препарати, пригодени за продажба на дребно
3402 90	– Други:
3402 90 10	– – Повърхностноактивни препарати
3405	Вакси и кремове за обувки, паркетини, политури, препарати за лъскане на каросерии, стъкла или метали, пасти и прахове за чистене и лъскане и подобни препарати (дори под формата на хартия, вата, филц, нетъкан текстил, порести пластмаси или порест каучук, напоени, промазани или покрити с тези препарати), с изключение на восъците от позиция 3404:
3405 20 00	– Паркетини и подобни препарати за поддържане на дървени мебели, дървени подове и паркет или други дървени изделия
3405 30 00	– Препарати за лъскане и подобни препарати за каросерии, различни от препаратите за лъскане на метали
3405 90	– Други:
3405 90 90	– – Други
3923	Пластмасови транспортни или опаковъчни артикули; пластмасови тапи, капаци, капсули и други приспособления за затваряне:
3923 10 00	– Кутии, каси, щайги и подобни изделия
	– Торби, торбички, пликчета и фунийки:
3923 21 00	– – От полимери на етилена
3923 29	– – От други пластмаси:
3923 29 10	– – – От поли(винилхлорид)
3923 29 90	– – – Други
3924	Пластмасови съдове и прибори за сервиране или за кухня, други домашни потреби и хигиенни или тоалетни артикули
3925	Пластмасови артикули за оборудване в строителството, неупоменати, нито включени другаде:
3925 10 00	– Резервоари, вани и подобни контейнери с капацитет, превишаващ 300 l
3926	Други изделия от пластмаси и изделия от другите материали от позиции от 3901 до 3914
4012	Пневматични гуми от каучук, регенерирани или употребявани; бандажи, протектори за пневматични гуми и колани (предпазни ленти) от каучук:
	– – Пневматични гуми, регенерирани:
4012 11 00	– – От видовете, използвани за пътнически автомобили (включително товаро-пътническите и състезателните автомобили)
4012 12 00	– – От видовете, използвани за автобуси или камиони
4012 13 00	– – От видовете, използвани в авиацията:
ex 4012 13 00	– – – Различни от използваните при пътнически самолети

▼ M1

Код по КН	Описание
4012 20 00	– Употребявани пневматични гуми:
ex 4012 20 00	– – Различни от използваните при пътнически самолети
4012 90	– Други:
4012 90 20	– – Бандажи, плътни или кухи (полуплътни)
6401	Непромокаеми обувки с външни ходила и горна част от каучук или пластмаси, чиято горна част не е свързана с външното ходило чрез шиене или нитове, пирони, винтове, цапфи или подобни приспособления, нито е образувана от различни части, сглобени по същите начини
6402	Други обувни изделия с външно ходило и горни части от гума или пластмаса:
	– Други обувки:
6402 99	– – Други:
	– – – Други:
	– – – – С горна част от пластмаси:
6402 99 50	– – – – Пантофи и други домашни обувки
6404	Обувки с външни ходила от каучук, от пластмаси, от естествена или възстановена кожа и горна част от текстилни материали:
	– Обувки с външни ходила от каучук или от пластмаси:
6404 19	– – Други:
6404 19 90	– – – Други
6404 20	– Обувки с външни ходила от естествена или възстановена кожа
6405	Други обувки
6406	Части за обувки (включително горните части, дори фиксирани върху ходила, различни от външните ходила); подвижни вътрешни ходила, табан хастари и подобни подвижни артикули; гети, гетри и подобни артикули и техните части:
6406 10	– Горни части за обувки и техните части, с изключение на фортите и бомбетата
6904	Керамични строителни тухли, плочи за под, опорни или уплътняващи керемиди и подобни
6905	Керемиди, елементи за комини, конструкции за отвеждане на дима, архитектурни орнаменти, от керамика, и други керамични изделия за строителството
6907	Плочки и плочи за настилане или облицоване, от керамика, нелакирани, нито емайлирани; кубчета, парчета и подобни артикули за мозайки, от керамика, нелакирани, нито емайлирани, дори върху подложка
6908	Гланцирани керамични плочи и настилка, плочки за камина или стена; кубчета, парчета и подобни артикули за мозайки, от керамика, лакирани или емайлирани, дори върху подложка

▼ **M1**

Код по КН	Описание
7213	Валцдрат (заготовка за валцуване на тел) от желязо или от нелегирани стомани:
7213 10 00	– Съдържащ назъбвания, удебелявания, вдлъбнатини или релефи, получени по време на валцуването
	– Други:
7213 91	– – С кръгло сечение, с диаметър, по-малък от 14 mm
7213 99	– – Други:
7213 99 10	– – – Съдържащи тегловно по-малко от 0,25 % въглерод
7214	Пръти от желязо или от нелегирани стомани, само горещоизковани, горещовалцовани или горещоизтеглени, както и тези, които са били подложени на усукване след валцуване:
7214 10 00	– Изковани
7214 20 00	– С назъбвания, удебелявания, вдлъбнатини или релефи, получени по време на валцуването или подложени на усукване след валцуване
	– Други:
7214 91	– – С правоъгълно напречно сечение (различно от квадратното)
7214 99	– – Други
7306	Други тръби, тръбопроводи и кухи профили (например с открит шев или заварени, занитени или затворени по подобен начин), от желязо или стомана:
	– Други, заварени, с напречно сечение, различно от кръглото:
7306 61	– – С квадратно или правоъгълно напречно сечение
7306 69	– – С друго некръгло напречно сечение
7306 90 00	– Други
7326	Други артикули от желязо или стомана:
7326 90	– Други:
	– – Други артикули от желязо или стомана:
7326 90 98	– – – Други
7408	Телове от мед:
	– От рафинирана мед:
7408 11 00	– – Чийто най-голям размер на напречното сечение превишава 6 mm
7408 19	– – Други
7413 00	Кабели, въжета, сплитки и подобни артикули, от мед, без електрическа изолация:
7413 00 20	– От рафинирана мед:
ex 7413 00 20	– – Различни от снабдените с принадлежности, използвани при пътнически самолети

▼ **M1**

Код по КН	Описание
8544	Жици, кабели (включително коаксиалните кабели) и други изолирани електрически проводници (дори лакирани или анодно оксидирани), снабдени или не с части за свързване; кабели от оптични влакна, съставени от отделно облицовани влакна, дори съдържащи електрически проводници или снабдени с части за свързване:
	– Жици за намотки:
8544 11	– – Медни
8544 19	– – Други
8544 20 00	– Коаксиални кабели и други електрически коаксиални проводници
	– Други електрически проводници, за напрежение, непревишаващо 1 000 V:
8544 49	– – Други:
	– – – Други:
8544 49 91	– – – – Проводници и кабели, с диаметър на жилото, превишаващ 0,51 mm
	– – – – Други:
8544 49 95	– – – – – За напрежение, превишаващо 80 V, но по-малко от 1 000 V
8544 49 99	– – – – – За напрежение от 1 000 V
8544 60	– Други електрически проводници, за напрежение, превишаващо 1 000 V
9403	Други мебели и части от тях:
9403 30	– Дървени мебели от вида, използвани в офиси
9403 40	– Дървени мебели от вида, използвани в кухни
9403 60	– Други дървени мебели:
9403 60 30	– – Мебели от дърво от видовете, използвани за търговско обзавеждане



ПРИЛОЖЕНИЕ II(a)

ТАРИФНИ ОТСТЪПКИ НА АЛБАНИЯ ЗА ОСНОВНИ
СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ОБЩНОСТТА

(посочени в член 27, параграф 3, буква а))

Безмитен режим за неограничени количества:

Код по КН	Описание
0101	Живи коне, магарета, мулета и катъри:
0101 10	– Расови за разплод
0102	Живи животни от рода на едрия рогат добитък:
0102 10	– Расови за разплод
0102 90	– Други:
	– – Домашни видове:
	– – – С тегло, превишаващо 80 kg, но непревишаващо 160 kg:
0102 90 29	– – – – Други
0103	Живи животни от рода на свинете
0104	Живи животни от рода на овцете и козите
0105	Живи домашни петли, кокошки, патици, гъски, пуйки и токачки:
	– С тегло, непревишаващо 185 g:
0105 11	– – Петли и кокошки
0105 12 00	– – Пуйки
0105 19	– – Други
	– Други
0105 94 00	– – Петли и кокошки:
ex 0105 94 00	– – – С тегло, непревишаващо 2 000 g
0106	Други живи животни:
	– Бозайници:
0106 11 00	– – Примати
0106 19	– – Други
0106 20 00	– Влечуги (включително змиите и морските костенурки)
	– Птици:
0106 31 00	– – Грабливи птици
0106 32 00	– – Птици от разред Папагалоподобни (<i>Psittaciformes</i>), включително качулатите папагали, сене-галските папагали, дългопашатите и огърличестите папагали, папагалите ара и какаду
0106 39	– – Други
0106 90 00	– Други

▼ M1

Код по КН	Описание
0205 00	Меса от животни от рода на конете, магаретата, мулетата или катърите, пресни, охладени или замразени
0206	Карантии, годни за консумация от животни от рода на едрия рогат добитък, свинете, овцете, козите, конете, магаретата, мулетата или катърите, пресни, охладени или замразени:
0206 10	– От животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени:
0206 10 10	– – Предназначени за производство на фармацевтични препарати
	– От животни от рода на едрия рогат добитък, замразени:
0206 29	– – Други:
0206 29 10	– – – Предназначени за производство на фармацевтични препарати
0206 30 00	– От животни от рода на свинете, пресни или охладени
	– От животни от рода на свинете, замразени:
0206 41 00	– – Черен дроб
0206 80	– Други, пресни или охладени:
0206 80 10	– – Предназначени за производство на фармацевтични препарати
0206 90	– Други, замразени:
0206 90 10	– – Предназначени за производство на фармацевтични препарати
0404	Суроватка, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладителни; продукти, съставени от съставки на естествени съставки на млякото, дори с прибавка на захар или други подсладителни, неупоменати, нито включени другаде:
0404 10	– Суроватка, видоизменена или не, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладителни:
	– – На прах, гранули или в други твърди форми:
	– – – Без прибавка на захар или други подсладителни и с тегловно съдържание на протеини (азотно съдържание × 6,38)
	– – – – Непревишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 02	– – – – – Непревишаващо 1,5 %
0404 10 04	– – – – – Превисаващо 1,5 %, но не превисаващо 27 %
0404 10 06	– – – – – Превисаващо 27 %
	– – – – Превисаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 12	– – – – – Непревишаващо 1,5 %
0404 10 14	– – – – – Превисаващо 1,5 %, но не превисаващо 27 %
0404 10 16	– – – – – Превисаващо 27 %
0407 00	Птичи яйца с черупки, пресни, консервирани или варени:
	– От домашни птици:
	– – За мътене:

▼ M1

Код по КН	Описание
0407 00 11	– – – От пуйки или гъски
0407 00 19	– – – Други
0410 00 00	Продукти от животински произход, годни за консумация, неупоменати, нито включени другаде
0504 00 00	Черва, пикочни мехури и стомаси на животни, цели или на парчета, различни от тези на рибите, пресни, охладени, замразени, осолени или в саламура, сушени или пушени
0601	Луковици, туберкули, грудки, грудести корени и ризоми във вегетативен покой, във вегетация или цъфтене; разсад, растения и корени от цикория, различни от корените от позиция 1212
0602	Други живи растения (включително корените им), издънки и калемки; гъбен мицел:
0602 10	– Издънки, некоренени и калемки:
0602 10 90	– – Други
0602 20	– Дървета, храсти и дръвчета с годни за консумация плодове, присадени или неприсадени:
0602 20 90	– – Други
0602 30 00	– Рододендрони и азалии, присадени или неприсадени
0602 40	– Розы, присадени или неприсадени
0602 90	– Други
0701	Картофи, пресни или охладени:
0701 10 00	– За посев
0703	Лук, шалот, чесън, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени:
0703 20 00	– Чесън
0705	Маруля (<i>Lactuca sativa</i>) и цикория (<i>Cichorium</i> spp.), пресни или охладени:
	– Видове цикория:
0705 21 00	– – Цикория от вида <i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>
0706	Моркови, репи, салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, пресни или охладени:
0706 90	– Други:
0706 90 30	– – Хрян (<i>Cochlearia armoracia</i>)
0708	Бобови зеленчуци, със или без шушулките, пресни или охладени:
0708 20 00	– Фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)
0709	Други зеленчуци, пресни или охладени:
	– Гъби и трюфели:

▼ M1

Код по КН	Описание
0709 51 00	– – Гъби от вида <i>Agaricus</i>
0709 59	– – Други:
0709 59 10	– – – Пачи крак
0709 59 30	– – – Манатарки
0709 59 90	– – – Други
0711	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние:
	– Гъби и трюфели:
0711 51 00	– – Гъби от вида <i>Agaricus</i>
0711 90	– Други зеленчуци; зеленчукови смеси:
	– – Зеленчуци:
0711 90 10	– – – Пиперки от вида <i>Capsicum</i> или от вида <i>Pimenta</i> , с изключение на сладките пиперки
0711 90 50	– – – Лук
0711 90 80	– – – Други
0712	Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резенки, смлени или на прах, но необработени по друг начин:
	– Гъби, гъби от вида <i>Auricularia</i> spp. (юдино ухо) и <i>Tremella</i> spp. и трюфели:
0712 31 00	– – Гъби от вида <i>Agaricus</i>
0712 32 00	– – Гъби от вида <i>Auricularia</i> spp. (юдино ухо)
0712 33 00	– – Гъби от вида <i>Tremella</i> spp.
0712 39 00	– – Други
0713	Сухи бобови зеленчуци, без шушулките, дори с обелени люспи или начупени:
0713 10	– Грах (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 10	– – За посев
	– Фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	– – Фасул от видовете <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper или <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek
0713 33	– – Фасул обикновен (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10	– – – За посев
0713 40 00	– Леща
0713 50 00	– Видове бакла (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)

▼ M1

Код по КН	Описание
0713 90 00	– Други
0714	Корени от маниока, арарут или салеп, земни ябълки, сладки патати и подобни корени и грудки с високо съдържание на нишесте или инулин, пресни, охладени, замразени или сушени, дори нарязани на парчета или агломерирани под формата на гранули; сърцевина на сагово дърво
0801	Кокосови орехи, бразилски орехи и кашу, пресни или сушени, дори без черупките им или обелени:
	– Бразилски орехи:
0801 22 00	– – Без черупки
0802	Други черупкови плодове, пресни или сушени, дори без черупките им или обелени:
	– Бадеми:
0802 11	– – С черупки
0802 12	– – Без черупки
	– Обикновени орехи:
0802 31 00	– – С черупки
0802 32 00	– – Без черупки
0802 60 00	– Орехи <i>Macadamia</i>
0802 90	– Други:
0802 90 20	– – Орехи от арека (бетел), от кола и пеканови орехи
0802 90 50	– – Семена от пиния
0803 00	Банани, включително хлебните, пресни или сушени:
0803 00 90	– Сушени
0804	Фурми, смокини, ананаси, авокадо, гуайави, манго и мангустани, пресни или сушени:
0804 40 00	– Авокадо
0805	Цитрусови плодове, пресни или сушени:
0805 40 00	– Грейпфрути
0805 90 00	– Други
0806	Грозде, прясно или сушено:
0806 20	– Сушено
0810	Други плодове, пресни:
0810 40	– Боровинки и други плодове от вида <i>Vaccinium</i> :
0810 40 10	– – Боровинки от вида <i>Vaccinium vitisidaea</i>

▼ **M1**

Код по КН	Описание
0810 60 00	– Дуриани
0810 90	– Други:
	– – Френско грозде, включително касис и цариградско грозде:
0810 90 60	– – – Червено френско грозде
0811	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с прибавка на захар или други подсладители:
0811 20	– Малини, къпини или черници, кръстоска между малини и къпини:
	– – С добавка на захар или други подсладители:
0811 20 11	– – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 %
0811 20 19	– – – Други
	– – Други:
0811 20 39	– – – Черно френско грозде (касис)
0811 90	– Други:
	– – С добавка на захар или други подсладители:
	– – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 %:
0811 90 11	– – – – Тропически плодове и черупкови тропически плодове
	– – – Други:
0811 90 31	– – – – Тропически плодове и черупкови тропически плодове
0812	Плодове, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние:
0812 90	– Други:
0812 90 10	– – Кайсии
0812 90 30	– – Папая
0812 90 40	– – Боровинки (плодове от вида <i>Vaccinium myrtillus</i>)
0812 90 70	– – Гуаяви, манго, мангустани, тамарини, ябълки от бразилско дърво (кашу), плодове от хлебно дърво, личи и саподила, пасион фрут, карамбол, питайя и тропически орехи
0812 90 98	– – Други:
ex 0812 90 98	– – – Черно френско грозде (касис)
ex 0812 90 98	– – – Малини
0813	Плодове сушени, различни от тези от позиции от 0801 до 0806; смеси от сушени плодове или от черупкови плодове от настоящата глава:

▼ M1

Код по КН	Описание
0813 50	– Смеси от сушени плодове или от черупкови плодове от настоящата глава: – – Смеси от сушени плодове, различни от тези от позиции от 0801 до 0806:
0813 50 19	– – – Със сливи – – Смеси, изключително от черупкови плодове от позиции 0801 и 0802:
0813 50 31	– – – От черупкови тропически плодове
0813 50 39	– – – Други – – Други смеси от сушени плодове:
0813 50 91	– – – Без сливи или смокини
0814 00 00	Кори от citrusови плодове или от пъпеши и дини, пресни, замразени, поставени във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране, или сушени
0901	Кафе, дори печено или декофеинизирано; черупки и люспи от кафе; заместители на кафе, съдържащи кафе, независимо от съотношението в сместа:
0901 90	– Други:
0901 90 10	– – Черупки и люспи от кафе
0908	Индийски орехчета, обвивки на индийски орехчета, атоми и кардамоми
1001	Пшеница и смес от пшеница и ръж:
1001 90	– Други:
1001 90 10	– – Лимец, предназначен за посев
1006	Ориз
1007 00	Сорго на зърна
1008	Елда, просо и семе за птици; други житни растения
1102	Брашна от житни растения, различни от пшениченото или от брашното от смес от пшеница и ръж:
1102 90	– Други:
1102 90 30	– – Овесено брашно
1103	Едрозърнест и дребнозърнест грис и агломерати под формата на гранули, от житни растения: – Едрозърнест и дребнозърнест грис:
1103 19	– – От други житни растения:
1103 19 10	– – – От ръж
1103 19 30	– – – От ечемик
1103 19 40	– – – От овес
1103 19 50	– – – От ориз

▼ **M1**

Код по КН	Описание
1103 20	– Агломерати под формата на гранули
1104	Зърна от житни растения, обработени по друг начин (например олющени, сплескани, на люспи, закръглени, нарязани или натрошени), с изключение на ориза от позиция 1006; зародиши на житни растения, цели, сплескани, на люспи или смляни:
	– Зърна, сплескани или на люспи:
1104 12	– – От овес:
1104 12 10	– – – На зърна, сплескани
1104 19	– – От други житни растения:
1104 19 30	– – – От ръж
	– – – От ечемик:
1104 19 61	– – – – На зърна, сплескани
1104 19 69	– – – – На люспи
	– – – Други:
1104 19 91	– – – – Люспи от ориз
	– Други обработени зърна (например олющени, закръглени, нарязани или натрошени):
1104 22	– – От овес
1104 23	– – От паревица:
1104 23 30	– – – Закръглени
1104 23 90	– – – Само натрошени
1104 29	– – От други житни растения:
	– – – От ечемик:
1104 29 01	– – – – Олющени или обелени
1104 29 03	– – – – Олющени и нарязани или натрошени (напечени „Grutze“ или „grutten“)
1104 29 05	– – – – Закръглени
1104 29 07	– – – – Само натрошени
1104 29 09	– – – – Други
	– – – Други:
	– – – – Олющени или обелени, дори нарязани или натрошени:
1104 29 11	– – – – – От пшеница

▼ M1

Код по КН	Описание
1104 29 18	— — — — — Други
1104 29 30	— — — — — Закръглени:
ex 1104 29 30	— — — — — От пшеница
ex 1104 29 30	— — — — — От ръж
	— — — — — Само натрошени:
1104 29 51	— — — — — От пшеница
1104 29 55	— — — — — От ръж
1104 29 59	— — — — — Други
	— — — — — Други:
1104 29 81	— — — — — От пшеница
1104 29 85	— — — — — От ръж
1104 30	— Зародиши от житни растения, цели, сплескани, на люспи или смляни:
1104 30 10	— — От пшеница
1105	Брашно, грис, прах, люспи, гранули и агломерати под формата на гранули, от картофи
1106	Брашна, грис и прах от сухи бобови зеленчуци от позиция 0713, от сагу или от корените или грудките от позиция 0714 и от продуктите от глава 8
1107	Малц, дори печен
1108	Скорбяла и нишесте; инулин:
	— Скорбяла и нишесте:
1108 19	— — Други скорбяла и нишесте:
1108 19 10	— — — Скорбяла от ориз
1108 20 00	— Инулин
1109 00 00	Глутен от пшеница, дори в изсушено състояние
1201 00	Семена от соя, дори натрошени
1202	Фъстъци, непечени, нито претърпели друга топлинна обработка, дори обелени или натрошени:
1202 10	— С черупки:
1202 10 10	— — За посев
1203 00 00	Копра
1204 00	Семена от лен, дори натрошени
1205	Семена от репица или рапица, дори натрошени
1206 00	Семена от слънчоглед, дори натрошени

▼ M1

Код по КН	Описание
1207	Други маслодайни семена и плодове, дори натрошени
1208	Брашна от маслодайни семена или плодове, различни от синапеното
1209	Семена, плодове и спори, за посев
1210	Шишарки от хмел, пресни или сушени, дори надробени, смлени или под формата на гранули; прах от хмел
1211	Растения, части от растения, семена и плодове от видовете, използвани главно в парфюмерията, медицината или като средство за унищожаване на насекомите, паразитите или други подобни, пресни или сушени, дори нарязани, натрошени или под формата на прах:
1211 90	– Други:
1211 90 85	– – Други:
ex 1211 90 85	– – – Други, с изключение на корени от сладка папрат
1212	Рожкови, водорасли, захарно цвекло и захарна тръстика, пресни, охладени, замразени или сушени, дори на прах; костилки на ядки и плодове и други растителни продукти (включително непечени корени на цикория от вида <i>Cichorium intybus sativum</i>), служещи главно за консумация от човека, неупоменати, нито включени другаде:
	– Други:
1212 91	– – Захарно цвекло
1212 99	– – Други
1213 00 00	Слама, шума и плява от необработени житни растения, дори нарязани, смлени, пресовани или агломерирани под формата на гранули
1214	Фуражни цвекла, репи, фуражни корени, сено, люцерна, еспарзета, детелина, фуражно зеле, фий, вълчи боб и подобни фуражни култури, дори агломерирани под формата на гранули
1301	Естествени лакове; естествени клейове, смоли, смолисти клейове и олеорезини (например балсами)
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и сгъстяващи материали, дори модифицирани, извлечени от растения:
	– Растителни сокове и екстракти:
1302 11 00	– – Опиум
1302 19	– – Други
	– Лепкави и сгъстяващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани:
1302 32	– – Лепкави и сгъстяващи материали от рожкови, от семена от рожкови или от семена от гуар, дори модифицирани:
1302 32 90	– – – От семена от гуар
1302 39 00	– – Други
1501 00	Мазнини от свине (включително свинската мас) и мазнини от домашни птици, различни от включените в позиция 0209 или 1503:
	– Мазнини от свине (включително свинската мас):

▼ M1

Код по КН	Описание
1501 00 11	– – Предназначени за промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека
1501 00 90	– Мазнини от домашни птици
1502 00	Мазнини от животни от рода на едрия рогат добитък, овцете или козите, различни от включените в позиция 1503
1503 00	Стеарин от свинска мас, масло от свинска мас, олеостеарин, олеомаргарин и масло от лой, неемулгирани, нито смесени, нито обработени по друг начин
1504	Мазнини и масла и техните фракции, от риби или морски бозайници, дори рафинирани, но не химически променени
1507	Соево масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1508	Фъстъчено масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени:
1508 10	– Сурово масло:
1508 10 10	– – Предназначено за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека
1508 90	– Други:
1508 90 10	– – Предназначено за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека
1511	Палмово масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1512	Слънчогледово, шафраново или памучно масло и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1513	Кокосово масло (масло от копра), палмистово масло или масло от бабасу и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1514	Рапично, репично или синапено масло и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1515	Други растителни мазнини и масла (включително маслото от жожоба) и техните фракции, нелетливи, дори рафинирани, но не химически променени:
	– Ленено масло и неговите фракции:
1515 11 00	– – Сурово масло
1515 19	– – Други
	– Царевично масло и неговите фракции:
1515 21	– – Сурово масло
1515 29	– – Други
1515 30	– Рициново масло и неговите фракции
1515 50	– Сусамово масло и неговите фракции
1515 90	– Други:
1515 90 11	– – Тунгово масло; масла от жожоба, ойтичика; восък от Мирта, японски восък; техните фракции:

▼ M1

Код по КН	Описание
ex 1515 90 11	— — — Тунгово масло и неговите фракции — — Масло от тютюневи семена и неговите фракции: — — — Сурово масло:
1515 90 21	— — — — Предназначени за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека
1515 90 29	— — — — Други — — — Други:
1515 90 31	— — — — Предназначени за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека
1515 90 39	— — — — Други — — Други масла и техните фракции: — — — Сурови масла:
1515 90 40	— — — — Предназначени за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека — — — — Други:
1515 90 51	— — — — — Твърди, представени в директни опаковки, с нетно съдържание 1 kg или по-малко
1515 90 59	— — — — — Твърди, представени по друг начин; течни — — — Други:
1515 90 60	— — — — Предназначени за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека — — — — Други:
1515 90 91	— — — — — Твърди, представени в директни опаковки, с нетно съдържание 1 kg или по-малко
1515 90 99	— — — — — Твърди, представени по друг начин; течни
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин:
1516 10	— Животински мазнини и масла и техните фракции
1516 20	— Животински мазнини и масла и техните фракции: — — Други:
1516 20 91	— — — Представени в директни опаковки с нетно съдържание, 1 kg или по-малко — — — Други:
1516 20 95	— — — — Рапично, репично, ленено, слънчогледово масло, масло от илипе, от карите, от макоре, от тулукуна или от бабасу, предназначени за технически или промишлени цели, различни от производството на хранителни продукти за консумация от човека — — — — Други:

▼ M1

Код по КН	Описание
1516 20 96	— — — — Фъстъчено, памучно, соево или слънчогледово масло; други масла, с тегловно съдържание на свободни мастни киселини по-малко от 50 %, с изключение на палмистовото масло, маслото от илипе, кокосовото масло, рапичното, репичното масло или маслото от копейба
1516 20 98	— — — — Други
1517	Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция 1516:
1517 10	– Маргарин, с изключение на течния маргарин:
1517 10 90	– – Други
1517 90	– Други
	– – Други:
1517 90 91	– – – Нелетливи растителни масла, течни, само смесени
1517 90 99	– – – Други
1518 00	Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загреване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продухвани, полимеризирани чрез загреване във вакуум или в инертен газ или по друг начин химически модифицирани, с изключение на тези от позиция 1516; негодни за консумация смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, неупоменати, нито включени другаде:
	– Нелетливи растителни масла, течни, само смесени, предназначени за технически или промишлени цели, различни от предназначенията за производство на хранителни продукти за консумация от човека
1518 00 31	– – Сурови
1518 00 39	– – Други
1522 00	Дегра; остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход:
	– Остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход:
	– – Съдържащи масло, имащо характеристиките на маслиново масло:
1522 00 31	– – – Неутрализационни утайки (soap-stocks)
1602	Други приготвени храни или консерви от месо, карантии или кръв:
	– От свине:
1602 49	– – Други, включително смесени:
	– – – От домашни свине:
	– – – – Съдържащи тегловно 80 % или повече месо или карантии, от всякакви видове, включително сланината и мазнините от всякакъв вид или произход:
1602 49 11	– – – – Котлети (с изключение на врата) и разфасовки от тях, включително смеси от котлети и бутове
1602 49 15	– – – – Други смеси, съдържащи бутове, плешки, котлети или вратове и разфасовки от тях

▼ M1

Код по КН	Описание
1602 49 50	– – – Съдържащи тегловно по-малко от 40 % месо или карантии, от всякакви видове, включително сланината и мазнините от всякакъв вид или произход
1602 50	– От животни от рода на едрия рогат добитък:
1602 50 10	– – Необработени топлинно; смеси от топлинно обработени месо или карантии и топлинно необработени месо или карантии
1602 90	– Други, включително храните, приготвени от животинска кръв:
1602 90 10	– – Храни, приготвени от животинска кръв
1603 00	Екстракти и сокове от месо, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни
1701	Захар от тръстика или от цвекло и химически чиста захароза, в твърдо състояние:
	– Сурова захар без ароматизиращи или оцветяващи добавки:
1701 11	– – От захарна тръстика
1701 12	– – От захарно цвекло
1702	Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи:
1702 20	– Захар от клен и сироп от клен:
1702 20 10	– – Захар от клен, в твърдо състояние, с ароматизиращи или оцветяващи добавки
1702 30	– Глюкоза и сироп от глюкоза, несъдържащи фруктоза или съдържащи тегловно в сухо състояние по-малко от 20 % фруктоза
1702 40	– Глюкоза и сироп от глюкоза, съдържащи тегловно в сухо състояние 20 % или повече, но по-малко от 50 % фруктоза, различни от инвертната захар
1702 60	– Други видове фруктоза и сироп от фруктоза, съдържащи тегловно в сухо състояние повече от 50 % фруктоза, различни от инвертната захар
1702 90	– Други, включително инвертната захар и другите захари и захарни сиропи, съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % фруктоза:
1702 90 30	– – Изоглюкоза
1702 90 50	– – Малтодекстрин и сироп от малтодекстрин
1702 90 80	– – Сироп от инулин
1702 90 99	– – Други
1703	Меласи, получени в резултат на извличането или рафирането на захарта
1802 00 00	Черупки, обелки, люспи и други отпадъци от какао

▼ M1

Код по КН	Описание
1902	Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, равиоли, канелони; кус-кус, дори приготвен:
1902 20	– Макаронени изделия, пълнени (дори варени или обработени по друг начин):
1902 20 30	– – Съдържащи тегловно повече от 20 % салами, кренвирши или други подобни, месо или карантии от всякакъв вид, включително и мазнини от всякакъв вид или произход
2001	Зеленчуци, плодове, ядки и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани в оцет или оцетна киселина:
2001 90	– Други:
2001 90 99	– – Други
2003	Гъби и трюфели, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина
2006 00	Зеленчуци, плодове, кори от плодове и други части от растения, варени в захарен сироп (изцедени, захаросани или кристализирани):
2006 00 10	– Джинджифил
2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	– Черупкови плодове, фъстъци и други ядки или семена, дори смесени помежду си:
2008 19	– – Други, включително смесите:
	– – – В директни опаковки, с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 19 91	– – – – Тропически черупкови плодове; смеси, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически черупкови плодове и тропически плодове
2008 20	– Ананаси:
	– – С прибавка на алкохол:
	– – – В директни опаковки, с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 20 11	– – – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 17 %
	– – – В директни опаковки, с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 20 31	– – – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 19 %
2008 20 39	– – – – Други
	– – Без прибавка на алкохол:
	– – – С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 20 59	– – – – Други
	– – – С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 20 79	– – – – Други

▼ **M1**

Код по КН	Описание
2008 20 90	— — — Без прибавка на захар
2008 40	— Круши:
	— — Без прибавка на алкохол:
2008 40 90	— — — Без прибавка на захар
2008 70	— Праскови, включително броньони и нектарини:
	— — Без прибавка на алкохол:
	— — — Без прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание:
2008 70 98	— — — — По-малко от 5 kg
2008 80	— Ягоди:
	— — С прибавка на алкохол:
2008 80 90	— — — Без прибавка на захар
	— Други, включително смеси, различни от тези от позиция 2008 19:
2008 92	— — Смеси:
	— — — С прибавка на алкохол:
	— — — — С тегловно съдържание на захар, превишаващо 9 %:
	— — — — — Други:
2008 92 16	— — — — — От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
	— — — — — Други:
	— — — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %:
2008 92 32	— — — — — От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
2008 92 34	— — — — — Други
	— — — — — Други:
2008 92 36	— — — — — От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
	— — — Без прибавка на алкохол:
	— — — — С прибавка на захар:
	— — — — — В директни опаковки, превишаващи 1 kg:
2008 92 51	— — — — — От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
	— — — — — Други:
	— — — — — Смеси, в които никой от плодовете, съставлящи сместа, не превишава 50 % от общото ѝ тегло:

▼ M1

Код по КН	Описание
2008 92 72	----- От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
	----- Други:
2008 92 76	----- От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
2008 92 78	----- Други
	----- Без прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание:
	----- 5 kg или повече:
2008 92 92	----- От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
2008 92 93	----- Други
	----- 4,5 kg или повече, но по-малко от 5 kg:
2008 92 94	----- От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
2008 92 96	----- Други
	----- По-малко от 4,5 kg:
2008 92 97	----- От тропически плодове (включително смесите, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически плодове или тропически черупкови плодове)
2008 99	-- Други:
	--- С прибавка на алкохол:
	---- Джинджифил:
2008 99 11	----- С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %
	----- Други:
	----- С тегловно съдържание на захар, превишаващо 9 %:
	----- С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %:
2008 99 24	----- Тропически плодове:
ex 2008 99 24	----- Манго, мангустани, папая, ябълки от бразилско дърво (кашу), личи, плодове от хлебно дърво, саподила, карамбол и питайя
	----- Други:
2008 99 31	----- Тропически плодове
2008 99 34	----- Други
	----- Други:
	----- С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %:
2008 99 37	----- Други
	----- Други:

▼ M1

Код по КН	Описание
2008 99 38	----- Тропически плодове
2008 99 40	----- Други
	---- Без прибавка на алкохол:
	---- С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 99 41	----- Джинджифил
2008 99 46	----- Пасионфрут, гуаяви и тамарини
2008 99 47	----- Манго, мангустани, папая, ябълки от бразилско дърво (кашу), личи, плодове от хлебно дърво, саподила, карамбол и питайя
	---- С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 99 51	----- Джинджифил
2008 99 61	----- Пасионфрут и гуаяви
2008 99 62	----- Манго, мангустани, папая, ябълки от бразилско дърво (кашу), личи, плодове от хлебно дърво, саподила, карамбол и питайя
2008 99 67	----- Други
2009	Плодови сокове (включително мът от грозде) и зеленчукови сокове, неферментирани, без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладители:
	– Сок от грейпфрути:
2009 29	– Други:
	– – Със стойност Брикс, превишаваща 20, но непревишаваща 67:
2009 29 91	– – – Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло и с тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
	– Сокове от други цитрусови плодове:
2009 31	– – Със стойност Брикс, непревишаваща 20:
	– – – Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло:
2009 31 11	– – – Съдържащи прибавена захар
2009 39	– Други:
	– – Със стойност Брикс, превишаваща 67:
2009 39 11	– – – Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло
	– – – Със стойност Брикс, превишаваща 20, но непревишаваща 67:
	– – – Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло:
2009 39 31	– – – – Съдържащи прибавена захар

▼ M1

Код по КН	Описание
2009 39 39	— — — — Несъдържащи прибавена захар — — — — Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло: — — — — Лимонов сок:
2009 39 51	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
2009 39 55	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
2009 39 59	— — — — Несъдържащи прибавена захар — — — — Сокове от други цитрусови плодове:
2009 39 91	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
2009 39 95	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 % — Сок от ананас:
2009 41	— — Със стойност Брикс, непревишаваща 20:
2009 41 10	— — — Със стойност, превишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло, съдържащи прибавена захар — — — Други:
2009 41 91	— — — Съдържащи прибавена захар
2009 49	— — Други: — — — Със стойност Брикс, превишаваща 67:
2009 49 11	— — — Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло — — — Със стойност Брикс, превишаваща 20, но непревишаваща 67:
2009 49 30	— — — — Със стойност, превишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло, съдържащи прибавена захар — — — — Други:
2009 49 91	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
2009 49 93	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде:
2106 90	— Други: — — Захарни сиропи, ароматизирани или с прибавка на оцветители:
2106 90 30	— — — От изоглюкоза — — — Други:
2106 90 51	— — — — От лактоза
2106 90 55	— — — — От глюкоза или от малтодекстрин

▼ M1

Код по КН	Описание
2106 90 59	— — — — Други
2206 00	Други ферментирани напитки (например от ябълки, от круши, медовина); смеси от ферментирани напитки и смеси от ферментирани и безалкохолни напитки, неупоменати, нито включени другаде:
2206 00 10	— Пикет
	— Други:
	— — Пенливи:
2206 00 31	— — — Ябълкови или крушови
	— — Непенливи, в съдове с вместимост:
	— — — Непревишаваща 2 l:
2206 00 51	— — — — Ябълкови или крушови
2301	Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, от меса, карантии, риби или ракообразни, мекотели или други водни безгръбначни, негодни за консумация от човека; пръжки:
2301 10 00	— Брашна, прахове и агломерати под формата на гранули от меса или карантии; пръжки
2302	Трици и други видове отпадъци, дори агломерирани под формата на гранули, получени при пресяване, смилане или друг вид обработка на житни или бобови растения
2303	Остатъци от производството на нишесте или скорбяла и подобни остатъци, резенки от цвекло, остатъци от захарна тръстика и други отпадъци от производството на захар, отпадъци и остатъци от пивоварни или от спиртоварни, дори агломерирани под формата на гранули
2304 00 00	Кюспета и други твърди остатъци, дори смлени или агломерирани под формата на гранули, получени при извличането на соевото масло
2306	Кюспета и други твърди остатъци, дори смлени или агломерирани под формата на гранули, получени при извличането на растителни мазнини или масла, различни от тези в позиция 2304 или 2305
2308 00	Растителни материали и отпадъци, растителни остатъци и субпродукти, дори агломерирани под формата на гранули от видовете, използвани за храна на животни, неупоменати, нито включени другаде:
2308 00 40	— Дъбови жельди и индийски кестени; джибри от плодове, различни от грозде
2309	Препарати от видовете, използвани за храна на животни:
2309 10	— Храни за кучета и котки, пригодени за продажба на дребно:
	— — Съдържащи скорбяла или нишесте, глюкоза или сироп от глюкоза, малтодекстрин или сироп от малтодекстрин от позиции от 1702 30 51 до 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 и 2106 90 55 или млечни продукти:
	— — — Съдържащи скорбяла или нишесте, или глюкоза или малтодекстрин, или сироп от глюкоза или сироп от малтодекстрин:
	— — — — Несъдържащи скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно 10 % или по-малко скорбяла или нишесте:
2309 10 13	— — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 10 % или повече, но по-малко от 50 %

▼ M1

Код по КН	Описание
2309 10 19	— — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 75 % или повече — — — — С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, по-голямо от 10 % и по-малко или равно на 30 %:
2309 10 33	— — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 10 % или повече, но по-малко от 50 %
2309 10 39	— — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 50 % или повече — — — — С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте повече от 30 %:
2309 10 53	— — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 10 % или повече, но по-малко от 50 %
2309 10 70	— — — Несъдържащи скорбяла или нишесте, глюкоза или сироп от глюкоза, малтодекстрин или сироп от малтодекстрин и съдържащи млечни продукти:
2309 90	— Други:
2309 90 10	— — Продукти от риби или морски бозайници, наречени „разтворими“
2309 90 20	— — Продукти, посочени в допълнителна забележка 5 към настоящата глава — — Други, включително премиксите: — — — Съдържащи скорбяла или нишесте, глюкоза или сироп от глюкоза, малтодекстрин или сироп от малтодекстрин от позиции от 1702 30 51 до 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 и 2106 90 55 или млечни продукти: — — — — Съдържащи скорбяла или нишесте, или глюкоза или малтодекстрин, или сироп от глюкоза или сироп от малтодекстрин: — — — — Несъдържащи скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно 10 % или по-малко скорбяла или нишесте:
2309 90 31	— — — — — Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти
2309 90 33	— — — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 10 % или повече, но по-малко от 50 % — — — — — С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, по-голямо от 10 % и по-малко или равно на 30 %:
2309 90 43	— — — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 10 % или повече, но по-малко от 50 %
2309 90 49	— — — — — С тегловно съдържание на млечни продукти 50 % или повече — — — Други: — — — — Други:
2309 90 99	— — — — — Други
2401	Сурови или необработени тютюни; отпадъци от тютюн:
2401 10	— Тютюни на листа (тютюни, неочистени от твърдите жилки): — — Тютюни, „тръбносушени“, от типа Виржиния и „светли въздушносушени“, от типа Бърлей, включително подтиповете на Бърлей; тютюни, „светли въздушносушени“, от типа Мериленд и тютюни „огневосушени“:

▼ M1

Код по КН	Описание
2401 10 10	— — — Тютюни, „тръбносушени“, от типа Виржиния
2401 10 20	— — — Тютюни, „светли въздушносушени“, от типа Бърлей, включително подтиповете на Бърлей
2401 10 30	— — — Тютюни, „светли въздушносушени“, от типа Мериленд
	— — — Тютюни, „огневосушени“:
2401 10 41	— — — — От типа Кентъки
2401 10 49	— — — — Други
	— — Други:
2401 10 50	— — — Тютюни, „светли въздушносушени“
2401 10 70	— — — Тютюни, „тъмни въздушносушени“
2401 10 80	— — — Тютюни, „тръбносушени“
2401 10 90	— — — Други тютюни
2401 20	— Тютюни, частично или изцяло очистени от твърдите жилки:
	— — Тютюни, „тръбносушени“, от типа Виржиния и „светли въздушносушени“, от типа Бърлей, включително подтиповете на Бърлей; тютюни, „светли въздушносушени“, от типа Мериленд и тютюни „огневосушени“:
2401 20 10	— — — Тютюни, „тръбносушени“, от типа Виржиния
2401 20 20	— — — Тютюни, „светли въздушносушени“, от типа Бърлей, включително подтиповете на Бърлей
2401 20 30	— — — Тютюни, „светли въздушносушени“, от типа Мериленд
	— — — Тютюни, „огневосушени“:
2401 20 41	— — — — От типа Кентъки
2401 20 49	— — — — Други
	— — Други:
2401 20 50	— — — Тютюни, „светли въздушносушени“
2401 20 70	— — — Тютюни, „тъмни въздушносушени“
2401 20 80	— — — Тютюни, „тръбносушени“
2401 20 90	— — — Други тютюни
2401 30 00	— Отпадъци от тютюн
3301	Етерични масла (обезтерпенени или не), включително така наречените „конкрети“ и „абсолю“; резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във въздух или в аналогични материали, получени чрез екстракция или на кисване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилирани води и водни разтвори на етерични масла:
	— Етерични масла от цитрусови растения:
3301 12	— — От портокал
3301 13	— — От лимон

▼ M1

Код по КН	Описание
3301 19	– – Други – Етерични масла, различни от тези от цитрусови растения:
3301 24	– – От <i>Mentha piperita</i>
3301 25	– – От друг вид ментови растения
3301 29	– – Други
3301 30 00	– Резиноиди
3302	Смеси от ароматични вещества и смеси (включително алкохолни разтвори) на базата на едно или повече от тези вещества от видовете, използвани като суровини в промишлеността; други препарати на основата на ароматични вещества от видовете, използвани за производството на напитки:
3302 10	– От видовете, използвани за производството на храни или напитки: – – От видовете, използвани за производството на напитки:
3302 10 40	– – – Други
3302 10 90	– – От видовете, използвани за производството на храни
3501	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила:
3501 90	– Други:
3501 90 10	– – Казеинови лепила
3502	Албумини (включително концентратите на два или повече протеини, получени от суроватка, съдържащи тегловно повече от 80 % протеини от суроватка, изчислени в сухо вещество), албуминати и други производни на албумините
3503 00	Желатини (включително представените под формата на изрязани квадратни или правоъгълни листа, дори с обработена повърхност или оцветени) и техните производни; ихтиокол; други лепила от животински произход, с изключение на казеиновите лепила от позиция 3501
3504 00 00	Пептони и техните производни; други протеинови вещества и техните производни, неупоменати, нито включени другаде; стрити на прах, обработени или не с хром
3505	Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте; или на декстрини или други модифицирани скорбяла или нишесте:
3505 10	– Декстрини и друга модифицирана скорбяла: – – Други модифицирани скорбяла и нишесте:
3505 10 50	– – – Естерифицирани или етерифицирани скорбяла и нишесте
4101	Сурови кожи от едър рогат добитък (включително биволските) или кожи от еднокопитни (пресни или осолени, сушени, варосани, пиклирани или консервирани по друг начин, но недъбени, нито пергаментирани, нито обработени по друг начин), дори обезкосмени или цепени

▼ M1

Код по КН	Описание
4102	Сурови овчи кожи (пресни или осолени, сушени, варосани, пиклирани или консервирани по друг начин, но недъбени, нито пергаментиранни, нито обработени по друг начин), дори обезкосмени или цепени, различни от тези, които са изключени със забележка 1, буква в) от настоящата глава
4103	Други сурови кожи (пресни или осолени, сушени, варосани, пиклирани или консервирани по друг начин, но недъбени, нито пергаментиранни, нито обработени по друг начин), дори обезкосмени или цепени, различни от тези, които са изключени със забележка 1, буква б) или в) от настоящата глава
4301	Сурови кожухарски кожи (включително главите, опашките, крачетата и други части, годни за употреба в кожухарството), различни от суровите кожи от позиция 4101, 4102 или 4103
5001 00 00	Пашкули от копринени буби, годни за свилоточене
5002 00 00	Сурова коприна („греж“), (неусукана)
5003 00 00	Отпадъци от естествена коприна (включително пашкулите, негодни за свилоточене, отпадъците от преди и разvlakнените текстилни материали)
5101	Вълни, нещрайхгарни, нито камгарни
5102	Фини или груби животински косми, нещрайхгарни, нито камгарни
5103	Отпадъци от вълна или от фини или груби животински косми, включително отпадъците от преди, с изключение на разvlakнените отпадъци
5201 00	Памук, некардиран, нито пениран
5202	Отпадъци от памук (включително отпадъци от преди и разvlakнените отпадъци)
5203 00 00	Памук, кардиран или пениран
5301	Необработен или обработен лен, но непреден; дреб и отпадъци от лен (включително отпадъците от преди и разvlakнените отпадъци)
5302	Коноп (<i>Cannabis sativa</i> L.), необработен или обработен, но непреден; дреб и отпадъци от коноп (включително отпадъците от преди и разvlakнените отпадъци)

▼ M1

ПРИЛОЖЕНИЕ IIб

**ТАРИФНИ ОТСТЪПКИ НА АЛБАНИЯ ЗА ОСНОВНИ
СЕЛСКОСТОПАНСКИ ПРОДУКТИ С ПРОИЗХОД ОТ ОБЩНОСТТА****(посочени в член 27, параграф 3, буква б)**

Митата за продуктите, изброени в настоящото приложение, ще бъдат намалени и премахнати в съответствие със следния график:

— на 1 януари 2007 г. вносното мито се намалява на 80 % от базовото мито;

— на 1 януари 2008 г. вносното мито се намалява на 60 % от базовото мито;

— на 1 януари 2009 г. вносното мито се намалява на 40 % от базовото мито;

— на 1 януари 2010 г. вносното мито се намалява на 0 % от базовото мито.

Код по КН	Описание
0101	Живи коне, магарета, мулета и катъри:
0101 90	– Други
0206	Каранти, годни за консумация, от животни от рода на едрия рогат добитък, свинете, овцете, козите, конете, магаретата, мулетата или катърите, пресни, охладени или замразени:
0206 10	– От животни от рода на едрия рогат добитък, пресни или охладени:
	– – Други:
0206 10 91	– – – Черен дроб
0206 10 95	– – – Месести части от диафрагмата
0206 10 99	– – – Други
	– От едър рогат добитък, замразени:
0206 21 00	– – Езици
0206 22 00	– – Черен дроб
0206 29	– – Други:
	– – – Други:
0206 29 91	– – – – Месести части от диафрагмата
0206 29 99	– – – – Други
	– От животни от рода на свинете, замразени:
0206 49	– – Други
0206 80	– Други, пресни или охладени:
	– – Други:

▼ M1

Код по КН	Описание
0206 80 91	– – – От рода на конете, магаретата, мулетата или катърите
0206 80 99	– – – От рода на овцете и козите
0206 90	– Други, замразени:
	– – Други:
0206 90 91	– – – От рода на конете, магаретата, мулетата или катърите
0206 90 99	– – – От рода на овцете и козите
0208	Други меса и карантии, годни за консумация, пресни, охладени или замразени:
0208 10	– От зайци
0208 40	– От китове, делфини и морски свине (бозайници от разред Китоподобни (Cetacea); от ламантини и дюгони (бозайници от разред Сиреноподобни (Sirenia):
0208 40 10	– – Месо от китове
0208 90	– Други
0209 00	Сланина, с изключение на шарената сланина, свинско сало и мазнина от птици, неразтопени, нито по друг начин извлечени, пресни, охладени, замразени, осолени или в саламура, сушени или пушени
0403	Мътеница, заквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, или ароматизирани, или с прибавка на плодове или какао:
0403 90	– Други:
	– – Неароматизирани, без прибавка на плодове или какао:
	– – – На прах, гранули или в други твърди форми:
	– – – – Без прибавка на захар или други подсладители и с тегловно съдържание на мазнини:
0403 90 11	– – – – – Непревишаващо 1,5 %
0403 90 13	– – – – – Превиишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0403 90 19	– – – – – Превиишаващо 27 %
	– – – – Други, с тегловно съдържание на мазнини:
0403 90 31	– – – – – Непревишаващо 1,5 %
0403 90 33	– – – – – Превиишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0403 90 39	– – – – – Превиишаващо 27 %
	– – – Други:
	– – – – Без прибавка на захар или други подсладители и с тегловно съдържание на мазнини:
0403 90 51	– – – – – Непревишаващо 3 %
0403 90 53	– – – – – Превиишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %
0403 90 59	– – – – – Превиишаващо 6 %
	– – – – Други, с тегловно съдържание на мазнини:

▼ M1

Код по КН	Описание
0403 90 61	— — — — Непревишаващо 3 %
0403 90 63	— — — — Превишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %
0403 90 69	— — — — Превишаващо 6 %
0404	Суроватка, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладители; продукти, съставени от естествени съставки на млякото, дори с прибавка на захар или други подсладители, неупоменати, нито включени другаде:
0404 10	— Суроватка, видоизменена или не, дори концентрирана или с прибавка на захар или други подсладители: — — На прах, гранули или в други твърди форми: — — — Друга, с тегловно съдържание на протеини (азотно съдържание $\times$ 6,38): — — — — Непревишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 26	— — — — Непревишаващо 1,5 %
0404 10 28	— — — — Превишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0404 10 32	— — — — Превишаващо 27 % — — — — Превишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 34	— — — — Непревишаващо 1,5 %
0404 10 36	— — — — Превишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0404 10 38	— — — — Превишаващо 27 % — — Друга: — — — Без прибавка на захар или други подсладители и с тегловно съдържание на протеини (азотно съдържание $\times$ 6,38) — — — — Непревишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 48	— — — — Непревишаващо 1,5 %
0404 10 52	— — — — Превишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0404 10 54	— — — — Превишаващо 27 % — — — — Превишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 56	— — — — Непревишаващо 1,5 %
0404 10 58	— — — — Превишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0404 10 62	— — — — Превишаващо 27 % — — — Друга, с тегловно съдържание на протеини (азотно съдържание $\times$ 6,38): — — — — Непревишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:
0404 10 72	— — — — Непревишаващо 1,5 %
0404 10 74	— — — — Превишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0404 10 76	— — — — Превишаващо 27 % — — — — Превишаващо 15 % и с тегловно съдържание на мазнини:

▼ **M1**

Код по КН	Описание
0404 10 78	— — — — — Непревишаващо 1,5 %
0404 10 82	— — — — — Превышаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0404 10 84	— — — — — Превышаващо 27 %
0404 90	— Други
0405	Масло и други млечни мазнини; млечни пасти за намазване:
0405 20	— Млечни пасти за намазване:
0405 20 90	— — С тегловно съдържание на мазнини, по-голямо от 75 %, но по-малко от 80 %
0405 90	— Други
0406	Сирене и извара:
0406 10	— Пресни сирена (с незавършено зреене), включително извара и сирене от суроватка
0406 20	— Сирена, стъргани или на прах, от всякакъв вид
0406 30	— Топени сирена, различни от стърганите или от прахообразните
0406 40	— Сини сирена и други сирена с плесен в тестото, получена от <i>Penicillium roqueforti</i>
0406 90	— Други сирена:
0406 90 01	— — Предназначени за преработка
	— — Други:
0406 90 13	— — — Сирене Emmental
0406 90 15	— — — Сирена Gruyère, Sbrinz
0406 90 17	— — — Сирена Bergkase, Appenzell
0406 90 18	— — — Сирена Fribourgeois, Vacherin Mont d'or и Tête de moine
0406 90 19	— — — Сирене Glaris с билки (наречено „schabziger“), произведено на базата на обезмаслено мляко с прибавка на фино смлени билки
0406 90 21	— — — Сирене Cheddar
0406 90 23	— — — Сирене Edam
0406 90 25	— — — Сирене Tilsit
0406 90 27	— — — Сирене Butterkäse
0406 90 29	— — — Кашкавал
0406 90 35	— — — Сирене Kefalotyri
0406 90 37	— — — Сирене Finlandia
0406 90 39	— — — Сирене Jarlsberg
	— — — Други:

▼ M1

Код по КН	Описание
0406 90 50	---- Сирене от овче или биволско мляко, в съдове със саламура или в овчи или кози мехове ---- Други: ----- С тегловно съдържание на мазнини, непревишаващо 40 % и с тегловно съдържание на вода в немасленото вещество: ----- Непревишаващо 47 %:
0406 90 61	----- Сирена Grana Padano, Parmigiano Reggiano
0406 90 69	----- Други ----- Превишаващо 47 %, но непревишаващо 72 %:
0406 90 73	----- Сирене Provolone
0406 90 75	----- Сирена Asiago, Caciocavallo, Montasio, Ragusano
0406 90 76	----- Сирена Danbo, Fontal, Fontina, Fynbo, Havarti, Maribo, Samsø
0406 90 78	----- Сирене Gouda
0406 90 79	----- Сирена Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio
0406 90 81	----- Сирена Cantal, Cheshire, Wensleydale, Lancashire, Double Gloucester, Blarney, Colby, Monterey
0406 90 82	----- Сирене Camembert
0406 90 84	----- Сирене Brie
0406 90 85	----- Сирена Kefalograviera, Kasseri ----- Други сирена, с тегловно съдържание на вода в немасленото вещество:
0406 90 86	----- Превишаващо 47 %, но непревишаващо 52 %
0406 90 87	----- Превишаващо 52 %, но непревишаващо 62 %
0406 90 88	----- Превишаващо 62 %, но непревишаващо 72 %
0406 90 93	----- Превишаващо 72 %
0406 90 99	----- Други
0408	Птичи яйца без черупки и яйчни жълтъци, пресни, сушени, варени във вода или на пара, представени в различни форми, замразени или консервирани по друг начин, дори с прибавка на захар или други подсладители
0511	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде; мъртви животни, включени в глава 1 или 3, неподходящи за консумация от човека:
0511 10 00	– Сперма от бикове – Други:
0511 99	– Други:
0511 99 10	– Сухожилия и нерви; обрезки и други подобни отпадъци от необработени кожи
0511 99 85	– Други:
ex 0511 99 85	– Различни от конски косми и отпадъци от конски косми, под формата на слой, със или без помощен материал

▼ M1

Код по КН	Описание
0603	Цветя и цветни пъпки, отрязани, за букети или украса, свежи, сушени, избелени, боядисани, импрегнирани или приготвени по друг начин
0604	Шума, листа, клони и други части на растения, без цветове или пъпки, треви, мъхове и лишей, за букети или украса, свежи, изсушени, боядисани, избелени, импрегнирани или приготвени по друг начин:
0604 10	– Мъхове и лишей:
0604 10 10	– – Еленови лишей
	– Други:
0604 91	– – Свежи:
0604 91 40	– – – Клони от иглолистни дървета:
ex 0604 91 40	– – – – От ели от типа Nordmann (<i>Abies nordmanniana</i> (Stev.) Spach) и от благородни ели (<i>Abies procera</i> Rehd.)
0701	Картофи, пресни или охладени:
0701 90	– Други:
0701 90 10	– – Предназначени за производство на нишесте
	– – Други:
0701 90 90	– – – Други
0703	Лук, шалот, чесън, праз и други лукови зеленчуци, пресни или охладени:
0703 10	– Лук и шалот:
0703 10 90	– – Шалот
0703 90 00	– Праз и други лукови зеленчуци
0705	Маруля (<i>Lactuca sativa</i>) и цикория (<i>Cichorium</i> spp.), пресни или охладени:
	– Маруля:
0705 11 00	– – Топ салата
0705 19 00	– – Други
	– Видове цикория:
0705 29 00	– – Други
0706	Моркови, репи, салатно цвекло, козя брада, целина с едри глави, репички и подобни кореноплодни, годни за консумация, пресни или охладени:
0706 90	– Други:
0706 90 10	– – Целина с едри глави
0706 90 90	– – Други
0707 00	Краставици и корнишони, пресни или охладени:
0707 00 90	– Корнишони
0708	Бобови зеленчуци, със или без шушулките, пресни или охладени:
0708 10 00	– Грах (<i>Pisum sativum</i>)

▼ M1

Код по КН	Описание
0708 90 00	– Други бобови зеленчуци
0709	Други зеленчуци, пресни или охладени:
0709 20 00	– Аспержи
0709 30 00	– Патладжани
0709 40 00	– Целина, различна от целината с едри глави
	– Гъби и трюфели:
0709 59	– – Други:
0709 59 50	– – – Трюфели
0709 60	– Пиперки от вида <i>Capsicum</i> или от вида <i>Pimenta</i>
0709 70 00	– Спанак, новозеландски спанак и лобода
0709 90	– Други
0710	Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), замразени:
0710 10 00	– Картофи
	– Бобови зеленчуци, със или без шушулките:
0710 21 00	– – Грах (<i>Pisum sativum</i>)
0710 22 00	– – Фасул (<i>Vigna spp.</i> , <i>Phaseolus spp.</i>)
0710 29 00	– – Други
0710 30 00	– Спанак, новозеландски спанак и лобода
0710 80	– Други зеленчуци
0710 90 00	– Зеленчукови смеси
0711	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние:
0711 20	– Маслини
0711 40 00	– Краставици и корнишони
	– Гъби и трюфели:
0711 59 00	– – Други
0711 90	– Други зеленчуци; зеленчукови смеси:
	– – Зеленчуци:
0711 90 70	– – – Каперси
0711 90 90	– – Зеленчукови смеси
0712	Зеленчуци, сушени, дори нарязани на парчета или резенки, смлени или на прах, но необработени по друг начин:
0712 20 00	– Лук
0712 90	– Други зеленчуци; зеленчукови смеси

▼ **M1**

Код по КН	Описание
0713	Сухи бобови зеленчуци, без шушулките, дори с обелени люспи или начупени:
0713 10	– Грах (<i>Pisum sativum</i>):
0713 10 90	– – Други
0713 20 00	– Нахут (<i>Garbanzos</i>)
	– Фасул (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 32 00	– – Ситен червен фасул от вида Adzuki (<i>Phaseolus</i> или <i>Vigna angularis</i>)
0713 33	– – Фасул, обикновен (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 90	– – – Други
0713 39 00	– – Други
0801	Кокосови орехи, бразилски орехи и кашу, пресни или изсушени, дори без черупките:
	– Кокосови орехи:
0801 11 00	– – Изсушени
0801 19 00	– – Други
	– Бразилски орехи:
0801 21 00	– – С черупки
	– Кашу:
0801 31 00	– – С черупки
0802	Други черупкови плодове, пресни или сушени, дори без черупки или обелени:
	– Лешници (<i>Corylus</i> spp.):
0802 21 00	– – С черупки
0802 22 00	– – Без черупки
0802 40 00	– Кестени (<i>Castanea</i> spp.)
0802 50 00	– Шамфъстък
0802 90	– Други:
0802 90 85	– – Други
0803 00	Банани, включително хлебните, пресни или сушени:
	– Пресни:
0803 00 11	– – Хлебни банани
0803 00 19	– – Други
0804	Фурми, смокини, ананаси, авокадо, гуайави, манго и мангустани, пресни или сушени:
0804 20	– Смокини:
0804 20 10	– – Пресни
0804 30 00	– Ананаси

▼ M1

Код по КН	Описание
0804 50 00	– Гуайави, манго и мангустани
0805	Цитрусови плодове, пресни или сушени:
0805 10	– Портокали
0805 20	– Мандарини, включително тангерини и satsumas; клементинки, Wilkings и подобни цитрусови хибриди
0805 50	– Лимони (<i>Citrus limon</i> , <i>Citrus limonum</i>) и сладки лимони (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>)
0806	Грозде, прясно или сушено:
0806 10	– Прясно:
0806 10 10	– – Трапезно
0807	Пъпешни (включително дини) и папая, пресни:
0807 20 00	– Папая
0808	Ябълки, круши и дюли, пресни
0809	Кайсии, черешки, праскови (включително праскови без мъх), сливи и трънки, пресни:
0810	Други плодове, пресни:
0810 20	– Малини, къпини или черници, кръстоска на малина и къпина
0810 40	– Боровинки и други плодове от вида <i>Vaccinium</i> :
0810 40 30	– – Боровинки (плодове от вида <i>Vaccinium myrtillus</i>)
0810 40 50	– – Плодове от висока боровинка (от вида <i>Vaccinium macrocarpon</i> и <i>Vaccinium corymbosum</i>)
0810 40 90	– – Други
0810 50 00	– Киви
0810 90	– Други:
0810 90 30	– – Тамарини, ябълки от бразилско дърво (кашу), плодове от хлебно дърво, личи и саподила (sapodillo plums)
0810 90 40	– – Пасион фрут, карамбол и питайя
	– – Френско грозде, включително касис и цариградско грозде:
0810 90 50	– – – Черно френско грозде (касис)
0810 90 70	– – – Други
0810 90 95	– – Други
0811	Плодове, неварени или варени във вода или на пара, замразени, дори с добавка на захар или други подсладители:
0811 10	– Ягоди
0811 20	– Малини, къпини или черници, кръстоска между малини и къпини:
	– – Други:
0811 20 31	– – – Малини
0811 20 51	– – – Червено френско грозде

▼ **M1**

Код по КН	Описание
0811 20 59	– – – Къпини или черници, кръстоска на малина и къпина
0811 20 90	– – – Други
0811 90	– Други:
	– – С добавка на захар или други подсладители:
	– – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 %:
0811 90 19	– – – – Други
	– – – Други:
0811 90 39	– – – – Други
	– – Други:
0811 90 50	– – – Боровинки (плодове от вида <i>Vaccinium myrtillus</i>)
0811 90 70	– – – Боровинки от видовете <i>Vaccinium myrtilloides</i> и <i>Vaccinium angustifolium</i>
	– – – Череши:
0811 90 75	– – – – Вишни (<i>Prunus cerasus</i>)
0811 90 80	– – – – Други
0811 90 85	– – – Тропически плодове и черупкови тропически плодове
0811 90 95	– – – Други
0812	Плодове, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурирана или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние:
0812 10 00	– Череши
0812 90	– Други:
0812 90 20	– – Портокали
0812 90 98	– – Други
0813	Плодове сушени, различни от тези от позиции от 0801 до 0806; смеси от сушени плодове или от черупкови плодове от настоящата глава:
0813 10 00	– Кайсии
0813 20 00	– Сливи
0813 30 00	– Ябълки
0813 40	– Други плодове
0813 50	– Смеси от сушени плодове или от черупкови плодове от настоящата глава:
	– – Смеси от сушени плодове, различни от тези от позиции от 0801 до 0806:
	– – – Без сливи:
0813 50 12	– – – – От папая, тамарини, ябълки от кашу, личи, плодове от хлебно дърво, саподила, пасион фрут, карамбол и питайя

▼ **M1**

Код по КН	Описание
0813 50 15	— — — Други — — Други смеси от сушени плодове:
0813 50 99	— — — Други
0901	Кафе, дори печено или декофеинизирано; черупки и лоспи от кафе; заместители на кафе, съдържащи кафе, независимо от съотношението в сместа: — Кафе сурово:
0901 11 00	— — Недекофеинизирано
0901 12 00	— — Декофеинизирано — Кафе, печено:
0901 21 00	— — Недекофеинизирано
0901 22 00	— — Декофеинизирано
0901 90	— Други:
0901 90 90	— — Заместители на кафе, съдържащи кафе
0904	Пипер (от вида <i>Piper</i>); плодове от вида <i>Capsicum</i> или от вида <i>Pimenta</i> , сушени, или смляни, или пулверизирани:
0904 20	— Сушени, смляни или пулверизирани плодове от вида <i>Capsicum</i> или от вида <i>Pimenta</i> : — — Несмляни, нито пулверизирани:
0904 20 30	— — — Други
0909	Семена от анасон, звезден анасон, копър от вида <i>Foeniculum vulgare</i> , кориандър, кимион, ким; плодове от хвойна
0910	Джинджифил (исиот), шафран, куркума, мащерка, дафинови листа, къри и други подправки
1102	Брашна от житни растения, различни от пшеничното или от брашното от смес от пшеница и ръж:
1102 10 00	— Ръжено брашно
1102 20	— Царевично брашно
1102 90	— Други:
1102 90 10	— — Ечемичено брашно
1102 90 50	— — Оризово брашно
1102 90 90	— — Други
1103	Едрозърнест и дребнозърнест грис и агломерати под формата на гранули, от житни растения: — Едрозърнест и дребнозърнест грис:
1103 11	— — От пшеница
1103 13	— — От царевича
1103 19	— — От други житни растения:
1103 19 90	— — — Други

▼ M1

Код по КН	Описание
1104	Зърна от житни растения, обработени по друг начин (например олющени, сплескани, на люспи, закръглени, нарязани или натрошени), с изключение на ориза от позиция 1006; кълнове на житни растения, цели, сплескани, на люспи или смлени:
	– Зърна, сплескани или на люспи:
1104 12	– – От овес:
1104 12 90	– – – На люспи
1104 19	– – От други житни растения:
1104 19 10	– – – От пшеница
1104 19 50	– – – От царевица
	– – – Други:
1104 19 99	– – – – Други
	– Други обработени зърна (например олющени, закръглени, нарязани или натрошени):
1104 23	– – От царевица:
1104 23 10	– – – Олющени или обелени, дори нарязани или натрошени
1104 23 99	– – – Други
1104 29	– – От други житни растения:
	– – – Други:
1104 29 30	– – – – Закръглени:
ex 1104 29 30	– – – – – Различни от тези от пшеница и от ръж
	– – – – Други:
1104 29 89	– – – – – Други
1104 30	– Зародиши на житни растения, цели, сплескани, на люспи или смляни:
1104 30 90	– – От други житни растения
1108	Скорбяла и нишесте; инулин:
	– Скорбяла и нишесте:
1108 11 00	– – Скорбяла от пшеница
1108 12 00	– – Скорбяла от царевица
1108 13 00	– – Нишесте от картофи
1108 14 00	– – Нишесте от маниока
1108 19	– – Други скорбяла и нишесте:
1108 19 90	– – – Други
1202	Фъстъци, непечени, нито претърпели друга топлинна обработка, дори обелени или натрошени:
1202 10	– С черупки:

▼ M1

Код по КН	Описание
1202 10 90	– – Други
1202 20 00	– Без черупки, дори натрошени
1211	Растения, части от растения, семена и плодове от видовете, използвани главно в парфюмерията, медицината или като средство за унищожаване на насекомите, паразитите или други подобни, пресни или сушени, дори нарязани, натрошени или под формата на прах:
1211 20 00	– Корени от женшен
1211 30 00	– Листа от кока
1211 40 00	– Макова слама
1211 90	– Други:
1211 90 85	– – Други:
ex 1211 90 85	– – – Корени от сладка папрат
1501 00	Мазнини от свине (включително свинската мас) и мазнини от домашни птици, различни от включените в позиция 0209 или 1503:
	– Мазнини от свине (включително свинска мас):
1501 00 19	– – Други
1508	Фъстъчено масло и неговите фракции, дори рафинирани, но не химически променени:
1508 10	– Сурово масло:
1508 10 90	– – Други
1508 90	– Други:
1508 90 90	– – Други
1510 00	Други масла и техните фракции, получени изключително от маслини, дори рафинирани, но не химически променени, и смеси от тези масла или фракции с масла или фракции от позиция 1509
1522 00	Дегра; остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход:
	– Остатъци, получени при обработката на продукти, съдържащи мазнини или восъци от животински или растителен произход:
	– – Съдържащи масло, имащо характеристиките на маслиново масло:
1522 00 39	– – – Други
	– – Други:
1522 00 91	– – – Маслени утайки; неутрализиционни утайки
1522 00 99	– – – Други
1602	Други приготвени храни или консерви от месо, карантии или кръв:
1602 10 00	– Приготвени храни, хомогенизирани
	– От домашните птици от позиция 0105:
1602 31	– – От пуйки:
	– – – Съдържащи 57 % или повече месо или карантии от домашни птици:

▼ M1

Код по КН	Описание
1602 31 11	— — — Съдържащи изключително месо от пуйки без топлинна обработка
1602 31 19	— — — Други
1602 31 90	— — — Други
1602 32	— — От петли и кокошки:
	— — — Съдържащи 57 % или повече месо или карантии от домашни птици:
1602 32 11	— — — — Без топлинна обработка
1602 32 19	— — — — Други
1602 32 90	— — — Други
1602 39	— — Други:
	— — — Съдържащи 57 % или повече месо или карантии от домашни птици:
1602 39 21	— — — — Без топлинна обработка
1602 39 29	— — — — Други
1602 39 80	— — — Други
	— От свине:
1602 41	— — Бутове и разфасовки от тях
1602 42	— — Плешки и разфасовки от тях
1602 49	— — Други, включително смесите:
	— — — От домашни свине:
	— — — — Съдържащи тегловно 80 % или повече месо или карантии, от всякакви видове, включително сланината и мазнините от всякакъв вид или произход:
1602 49 13	— — — — Врат и разфасовки от него, включително смесите от врат и плешки
1602 49 19	— — — — Други
1602 49 90	— — — Други
1602 50	— От животни от рода на едрия рогат добитък:
	— — Други:
	— — — В херметически затворени опаковки:
1602 50 31	— — — — Corned beef, в консерви
1602 50 39	— — — — Други
1602 50 80	— — — Други
1602 90	— Други, включително храните, приготвени от животинска кръв:
	— — Други:
1602 90 31	— — — От дивеч или от зайци

▼ M1

Код по КН	Описание
1602 90 41	— — — От елени
	— — — Други:
1602 90 51	— — — — Съдържащи месо или карантии от домашни свине
	— — — — Други:
	— — — — — Съдържащи месо или карантии от животни от рода на едрия рогат добитък:
1602 90 61	— — — — — Необработени топлинно; смеси от топлинно обработено месо или карантии и топлинно необработено месо или карантии
	— — — — — Други:
	— — — — — — От овце и кози:
	— — — — — — Необработени топлинно; смеси от топлинно обработено месо или карантии и топлинно необработено месо или карантии
1602 90 72	— — — — — — От овце
1602 90 74	— — — — — — От кози
	— — — — — — Други:
1602 90 76	— — — — — — От овце
1602 90 78	— — — — — — От кози
1701	Захар от захарна тръстика или от цвекло и химически чиста захароза, в твърдо състояние:
	— Други:
1701 91 00	— — С ароматизиращи или оцветяващи добавки
1701 99	— — Други
1702	Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи:
	— Лактоза и сироп от лактоза:
1702 11 00	— — Съдържащи тегловно 99 % или повече лактоза, изразена в безводна лактоза, изчислена върху сухо вещество
1702 19 00	— — Други
1702 20	— Захар от клен и сироп от клен:
1702 20 90	— — Други
1702 90	— Други, включително инвертната захар и другите захари и захарни сиропи, съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % фруктоза:
1702 90 60	— — Заместители на мед, дори смесени с естествен мед
	— — Карамелизирана захар и карамелизирани меласи:
1702 90 71	— — — Съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % или повече захароза
	— — — Други:

▼ M1

Код по КН	Описание
1702 90 75	— — — — Под формата на прах, дори агломерирани
1702 90 79	— — — — Други
1801 00 00	Какао на зърна, цели или натрошени, сурови или печени
2002	Домати, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или с оцетна киселина
2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция 2006:
2004 10	— Картофи:
2004 10 10	— — Само термично обработени
	— — Други:
2004 10 99	— — — Други
2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от позиция 2006:
2005 20	— Картофи:
	— — Други:
2005 20 20	— — — На тънки резенки, пържени, дори солени или ароматизирани, в херметически затворени опаковки, предназначени за пряка консумация в това си състояние
2005 20 80	— — — Други
2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	— Черупкови плодове, фъстъци и други ядки или семена, дори смесени помежду си:
2008 11	— — Фъстъци:
	— — — Други, в директни опаковки с нетно съдържание:
	— — — — Превिшаващо 1 kg:
2008 11 92	— — — — Печени или пържени
2008 11 94	— — — — Други
	— — — — Непревишаващо 1 kg:
2008 11 96	— — — — Печени или пържени
2008 11 98	— — — — Други
2008 19	— — Други, включително смесени:
	— — — В директни опаковки, превишаващи 1 kg:
2008 19 11	— — — — Тропически черупкови плодове; смеси, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически черупкови плодове и тропически плодове
	— — — — Други:
2008 19 13	— — — — Бадеми и шамфъстък, печени или пържени
2008 19 19	— — — — Други
	— — — В директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:

▼ M1

Код по КН	Описание
2008 19 91	– – – Тропически черупкови плодове; смеси, съдържащи тегловно 50 % или повече тропически черупкови плодове и тропически плодове
ex 2008 19 91	– – – – Различни от печени или пържени черупкови тропически плодове
	– – – – Други:
	– – – – – Черупкови плодове, печени или пържени
2008 19 93	– – – – – Бадеми и шамфъстък
2008 19 95	– – – – – Други
2008 19 99	– – – – – Други
2008 20	– Ананаси:
	– – С прибавка на алкохол:
	– – – В директни опаковки, превишаващи 1 kg:
2008 20 19	– – – – Други
	– – Без прибавка на алкохол:
	– – – С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 20 51	– – – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 17 %
	– – – С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 20 71	– – – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 19 %
2008 30	– Цитрусови плодове:
	– – С прибавка на алкохол:
	– – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 9 %:
2008 30 11	– – – – С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %
	– – Без прибавка на алкохол:
	– – – С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 30 51	– – – – Резенки от грейпфрути, включително така наречените китайски грейпфрути (pomelos)
	– – – С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 30 71	– – – – Резенки от грейпфрути, включително така наречените китайски грейпфрути (pomelos)
2008 30 75	– – – – Мандарини, включително тангерини и satsumas; клементинки, Wilkings и други подобни цитрусови хибриди
2008 30 90	– – – Без прибавка на захар
2008 40	– Круши:
	– – С прибавка на алкохол:
	– – – В директни опаковки, превишаващи 1 kg:
	– – – – С тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 %:

▼ **M1**

Код по КН	Описание
2008 40 11	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови % — — — — Други:
2008 40 21	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови % — — — В директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 40 31	— — — — С тегловно съдържание на захар, превишаващо 15 % — — Без прибавка на алкохол: — — — С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 40 51	— — — — С тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 % — — — С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, непревишаващо 1 kg:
2008 40 71	— — — — С тегловно съдържание на захар, превишаващо 15 %
2008 40 79	— — — — Други
2008 50	— Кайсии: — — С прибавка на алкохол: — — — В директни опаковки, превишаващи 1 kg: — — — — С тегловно съдържание на захар, превишаващо 13 %:
2008 50 11	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови % — — — — Други:
2008 50 31	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %
2008 50 39	— — — — Други — — Без прибавка на алкохол: — — — С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 50 69	— — — — Други — — — Без прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание:
2008 50 94	— — — — 4,5 kg или повече, но по-малко от 5 kg
2008 50 99	— — — — По-малко от 4,5 kg
2008 60	— Череши: — — С прибавка на алкохол: — — — Други
2008 60 31	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови % — — Без прибавка на алкохол: — — — С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание:
2008 60 50	— — — — Превишаващо 1 kg — — — Без прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание:

▼ M1

Код по КН	Описание
2008 60 70	— — — — 4,5 kg или повече
2008 60 90	— — — — По-малко от 4,5 kg
ex 2008 60 90	— — — — Вишни (<i>Prunus cerasus</i>)
2008 80	— Ягоди:
	— — С прибавка на алкохол:
	— — — С тегловно съдържание на захар, превишаващо 9 %:
2008 80 11	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %
2008 80 19	— — — — Други
	— — — Други:
2008 80 31	— — — — С действително алкохолно съдържание, непревишаващо 11,85 масови %
	— — Без прибавка на алкохол:
2008 80 50	— — — С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg
	— Други, включително смеси, различни от тези от позиция 2008 19:
2008 99	— — Други:
	— — — Без прибавка на алкохол:
	— — — — С прибавка на захар, в директни опаковки с нетно съдържание, превишаващо 1 kg:
2008 99 45	— — — — Сливи
	— — — — Без прибавка на захар:
	— — — — Сливи в директни опаковки с нетно съдържание:
2008 99 72	— — — — — 5 kg или повече
2008 99 78	— — — — — По-малко от 5 kg
2009	Плодови сокове (включително мъст от грозде) и зеленчукови сокове, неферментирани без прибавка на алкохол, със или без прибавка на захар или други подсладител:
	— Портокалов сок:
2009 11	— — Замразен
2009 19	— — Други
	— — — Със стойност Брикс, превишаваща 20, но непревишаваща 67:
2009 19 98	— — — — Други
	— Сок от грозде (включително мъст):
2009 69	— — Други:
	— — — Със стойност Брикс, превишаваща 67:
2009 69 11	— — — — Със стойност, непревишаваща 22 EUR на 100 kg нетно тегло
	— — — Със стойност Брикс, превишаваща 30, но непревишаваща 67:

▼ M1

Код по КН	Описание
2009 69 51	— — — — Със стойност, непревишаваща 18 EUR на 100 kg нетно тегло: — — — — — Концентриран — — — — Със стойност, непревишаваща 18 EUR на 100 kg нетно тегло: — — — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %: — — — — — Концентриран
2009 69 71	— — — — — Концентриран
2009 69 79	— — — — — Други
2009 79	— Сок от ябълки: — — Други: — — — Със стойност Брикс, превишаваща 67:
2009 79 11	— — — Със стойност, непревишаваща 22 EUR на 100 kg нетно тегло — — — Със стойност Брикс, превишаваща 20, но непревишаваща 67: — — — Други
2009 79 91	— — — — С тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 %
2009 79 99	— — — — — Несъдържащи прибавена захар
2009 90	— Смеси от сокове: — — Със стойност Брикс, превишаваща 67: — — — Смеси от сок от ябълки и сок от круши:
2009 90 11	— — — — Със стойност, непревишаваща 22 EUR на 100 kg нетно тегло
2009 90 19	— — — — Други — — — Със стойност Брикс, непревишаваща 67: — — — Смеси от сок от ябълки и сок от круши:
2009 90 31	— — — — Със стойност, непревишаваща 18 EUR на 100 kg нетно тегло и с тегловно съдържание на прибавена захар, превишаващо 30 % — — — Други: — — — — Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло: — — — — — Смеси от сок от цитрусови плодове и сок от ананас:
2009 90 41	— — — — — Съдържащи прибавена захар — — — — Със стойност, непревишаваща 30 EUR на 100 kg нетно тегло: — — — — — Смеси от сок от цитрусови плодове и сок от ананас:
2009 90 79	— — — — — Несъдържащи прибавена захар
2305 00 00	Кюспета и други твърди остатъци, дори смлени или агломерирани под формата на гранули, получени при извличането на фъстъченото масло
2307 00	Винени утайки; суров винен камък (тригия)

▼ M1

Код по КН	Описание
2308 00	Растителни материали и отпадъци, растителни остатъци и субпродукти, дори агломерирани под формата на гранули от видовете, използвани за храна на животни, неупоменати, нито включени другаде: – Джибри от грозде:
2308 00 11	– – С общо алкохолно съдържание, по-малко или равно на 4,3 масови % и с тегловно съдържание на сухо вещество, равно или по-голямо от 40 %
2308 00 19	– – Други
2308 00 90	– Други
2309	Препарати от видовете, използвани за храна на животни:
2309 90	– Други: – – Други, включително премиксите: – – – – Съдържащи скорбяла или нишесте, глюкоза или сироп от глюкоза, малтодекстрин или сироп от малтодекстрин от позиции от 1702 30 51 до 1702 30 99, 1702 40 90, 1702 90 50 и 2106 90 55 или млечни продукти: – – – – Съдържащи скорбяла или нишесте, или глюкоза или малтодекстрин, или сироп от глюкоза или сироп от малтодекстрин: – – – – – Несъдържащи скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно 10 % или по-малко скорбяла или нишесте: 2309 90 35 – – – – – С тегловно съдържание на млечни продукти 50 % или повече, но по-малко от 75 % 2309 90 39 – – – – – С тегловно съдържание на млечни продукти 75 % или повече – – – – – С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, по-голямо от 10 % и по-малко или равно на 30 %: 2309 90 41 – – – – – Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти – – – – – С тегловно съдържание на скорбяла или нишесте, превишаващо 30 %: 2309 90 51 – – – – – Несъдържащи млечни продукти или съдържащи тегловно по-малко от 10 % млечни продукти 2309 90 53 – – – – – С тегловно съдържание на млечни продукти 10 % или повече, но по-малко от 50 % 2309 90 59 – – – – – С тегловно съдържание на млечни продукти 50 % или повече 2309 90 70 – – – – Несъдържащи скорбяла или нишесте, глюкоза или сироп от глюкоза, малтодекстрин или сироп от малтодекстрин и съдържащи млечни продукти: – – – – Други: 2309 90 91 – – – – Резенки от цвекло с прибавка на меласа – – – – Други: 2309 90 95 – – – – – С тегловно съдържание на холин хлорид 49 % или повече, върху органичен или неорганичен носител

▼ M2

ПРИЛОЖЕНИЕ II(в)

Тарифни отстъпки на Албания за основни земеделски продукти с
произход от Общността

(посочени в член 27, параграф 3, буква в)

Код по КН	Описание	Годишна квота (в тонове)	Митническа ставка в рамките на квотата
0401 10 10	МЛЯКО И СМЕТАНА, С ТЕГЛОВНО СЪДЪРЖАНИЕ НА МАЗНИНИ, НЕПРЕВИШАВАЩО 1 %, В ДИРЕКТНИ ОПАКОВКИ, С НЕТНО СЪДЪРЖАНИЕ, НЕПРЕ- ВИШАВАЩО 2 L, НЕКОНЦЕН- ТРИРАНИ, НИТО ПОДСЛАДЕНИ СЪС ЗАХАР ИЛИ ДРУГИ ПОДСЛАДИТЕЛИ	790	0 %
0401 20 11	МЛЯКО И СМЕТАНА, С ТЕГЛОВНО СЪДЪРЖАНИЕ НА МАЗНИНИ, ПРЕВИШАВАЩО 1 %, НО НЕПРЕВИШАВАЩО 3 %, В ДИРЕКТНИ ОПАКОВКИ, С НЕТНО СЪДЪРЖАНИЕ, НЕПРЕ- ВИШАВАЩО 2 L, НЕКОНЦЕН- ТРИРАНИ, НИТО ПОДСЛАДЕНИ СЪС ЗАХАР ИЛИ ДРУГИ ПОДСЛАДИТЕЛИ		
0401 20 91	МЛЯКО И СМЕТАНА, С ТЕГЛОВНО СЪДЪРЖАНИЕ НА МАЗНИНИ, ПРЕВИШАВАЩО 3 %, НО НЕПРЕВИШАВАЩО 6 %, В ДИРЕКТНИ ОПАКОВКИ, С НЕТНО СЪДЪРЖАНИЕ, НЕПРЕ- ВИШАВАЩО 2 L, НЕКОНЦЕН- ТРИРАНИ, НИТО ПОДСЛАДЕНИ СЪС ЗАХАР ИЛИ ДРУГИ ПОДСЛАДИТЕЛИ		
1001 91 20 (преди 1001 90 91)	МЕКА ПШЕНИЦА И СМЕС ОТ ПШЕНИЦА И РЪЖ, ЗА ПОСЕВ	42 000	0 %
1001 99 00 (преди 1001 90 99)	ЛИМЕЦ, МЕКА ПШЕНИЦА И СМЕС ОТ ПШЕНИЦА И РЪЖ (БЕЗ ТАКАВА ЗА ПОСЕВ)		
1005 90 00	ЦАРЕВИЦА (БЕЗ ТАКАВА ЗА ПОСЕВ)	10 000	0 %



ПРИЛОЖЕНИЕ III

**ОТСТЪПКИ НА ОБЩНОСТТА ЗА РИБА И РИБНИ ПРОДУКТИ С
ПРОИЗХОД ОТ АЛБАНИЯ**

Вносът в Европейската общност на следните продукти с произход от Албания подлежи на посочените по-долу отстъпки:

Код по КН	Описание	От 1 януари 2007 г.	От 1 януари 2008 г. и следващи години
0301 91 10 0301 91 90 0302 11 10 0302 11 20 0302 11 80 0303 21 10 0303 21 20 0303 21 80 0304 19 15 0304 19 17 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 0304 29 15 0304 29 17 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 0305 49 45 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Пъстърва (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> и <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): жива; прясна или в саламура; замразена; сушена, осолена или маринована, пушена; филета и други меса от риба; брашна, едро смлени брашна и агломерати под форма на гранули, годни за консумация от човека	ТК: 50 t при 0 % Над ТК: 80 % от НОН	ТК: 50 t при 0 % Над ТК: 70 % от НОН
0301 93 00 0302 69 11 0303 79 11 ex 0304 19 19 ex 0304 19 91 ex 0304 29 19 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Шаран: жив; пресен или охладен; замразен, сушен, осолен или в саламура, пушен; филе и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, годни за консумация от човека	ТК: 20 t при 0 % Над ТК: 80 % от НОН	ТК: 20 t при 0 % Над ТК: 70 % от НОН
ex 0301 99 80 0302 69 61 0303 79 71 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99	Морски каракуди (<i>Dentex dentex</i> и <i>Pagellus spp.</i>): живи; пресни или охладени; замразени, сушени, осолени или в саламура, пушени; филе и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, годни за консумация от човека	ТК: 20 t при 0 % Над ТК: 55 % от НОН	ТК: 20 t при 0 % Над ТК: 30 % от НОН

▼ M1

Код по КН	Описание	От 1 януари 2007 г.	От 1 януари 2008 г. и следващи години
ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80			
ex 0301 99 80 0302 69 94 ex 0303 77 00 ex 0304 19 39 ex 0304 19 99 ex 0304 29 99 ex 0304 99 99 ex 0305 10 00 ex 0305 30 90 ex 0305 49 80 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Риби от вида <i>Dicentrarchus labrax</i> (лав- раци): живи, пресни или охладени; замразени, сушени, осолени или в саламура, пушени; филе и друго месо от риба; брашна, прахове и агломерати под формата на гранули, годни за консумация от човека	ТК: 20 t при 0 % Над ТК: 55 % от НОН	ТК: 20 t при 0 % Над ТК: 30 % от НОН

Код по КН	Описание	Обем на първоначалната квота	Митническа ставка
1604 13 11 1604 13 19 ex 1604 20 50	Пригответни храни или консерви от сардини	100 тона	6 % ⁽¹⁾
1604 16 00 1604 20 40	Пригответни храни или консерви от аншоа	1 000 тона ⁽²⁾	0 % ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Над размера на квотата се прилага пълното мито НОН.

⁽²⁾ От 1 януари на първата година след датата на влизане в сила на споразумението годишният обем на квотата ще се увеличи с 200 тона, при условие че до 31 декември на същата година са използвани поне 80 % от обема на квотата за предишната година. Този механизъм ще се прилага дотогава, докато годишният обем на квотата достигне 1 600 тона или докато страните се споразумеят да прилагат други договорености.

Митническата ставка, прилагана за всички продукти по позиция 1604 от ХС, с изключение на пригответните или консервирани сардини и аншоа, се намалява, както следва:

Година	1 декември 2006 г.	1 януари 2007 г.	1 януари 2008 г. и следващите години
Мито	80 % от НОН	65 % от НОН	50 % от НОН

▼ **M2****ПРИЛОЖЕНИЕ IV****Текст на декларацията върху фактура**

Декларацията върху фактура, чийто текст е даден по-долу, трябва да бъде изготвена в съответствие с бележките под линия. Не е необходимо обаче бележките под линия да бъдат възпроизвеждани.

Текст на български език

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Текст на испански език

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Текст на чешки език

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Текст на датски език

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Текст на немски език

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Текст на естонски език

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Текст на гръцки език

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Текст на английски език

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Текст на френски език

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Текст на хърватски език

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

▼ M2**Текст на италиански език**

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Текст на латвийски език

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ...⁽²⁾.

Текст на литовски език

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Текст на унгарски език

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ...⁽²⁾ származásúak.

Текст на малтийски език

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Текст на нидерландски език

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douane-vergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn⁽²⁾.

Текст на полски език

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Текст на португалски език

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Текст на румънски език

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Текст на словашки език

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Текст на словенски език

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

▼ **M2****Текст на фински език**

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Текст на шведски език

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Текст на албански език

Eksportuesi i produkteve të përfshira në këtë dokument (autorizim doganor Nr. ... ⁽¹⁾) deklaron që, përveç rasteve kur tregohet qartësisht ndryshe, këto produkte janë me origjinë preferenciale ... ⁽²⁾.

..... ⁽³⁾

(Място и дата)

..... ⁽⁴⁾

(Подпис на износителя. Освен това трябва да бъде изписано четливо името на лицето, което подписва декларацията.)

⁽¹⁾ Когато декларацията върху фактура се изготвя от одобрен износител, на това място трябва да бъде вписан номерът на разрешителното на одобрения износител. Когато декларацията върху фактура не се изготвя от одобрен износител, думите в скобите се изпускат или мястото се оставя непълнено.

⁽²⁾ Трябва да бъде посочен произходът на продуктите. Когато декларацията върху фактура се отнася изцяло или отчасти до продукти с произход от Сеута и Мелиля, износителят трябва ясно да ги посочи в документа, върху който се съставя декларацията, като ги обозначи със символа „СМ“.

⁽³⁾ Тези обозначения могат да се пропуснат, ако информацията се съдържа в самия документ.

⁽⁴⁾ В случаите, когато износителят не е длъжен да се подпише, освобождаването от подпис означава също, че не е необходимо да се посочва името на подписващия.

▼B*ANNEX V***INTELLECTUAL, INDUSTRIAL AND COMMERCIAL PROPERTY RIGHTS****(referred to in Article 73)**

1. Article 73(3) concerns the following multilateral Conventions to which Member States are Parties, or which are de facto applied by Member States:

- WIPO Copyright Treaty (Geneva, 1996),
- Convention for the Protection of Producers of Phonograms against Unauthorised Duplications of their Phonograms (Geneva 1971),
- International Convention for the Protection of New Varieties of Plants (UPOV Geneva Act, 1991).

The Stabilisation and Association Council may decide that Article 73(3) shall apply to other multilateral Conventions.

2. The Parties confirm the importance they attach to the obligations arising from the following multilateral Conventions:

- International Convention for the Protection of Performers, Producers of Phonograms and Broadcasting Organisations (Rome, 1961),
- Paris Convention for the Protection of Industrial Property (Stockholm Act, 1967 and amended in 1979),
- Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works (Paris Act, 1971),
- WIPO Performances and Phonograms Treaty (Geneva, 1996),
- Madrid Agreement concerning the International Registration of Marks (Stockholm Act, 1967 and amended in 1979),
- Budapest Treaty on the International Recognition of the Deposit of Micro-organisms for the purposes of Patent Procedures (1977, modified in 1980),
- Protocol relating to the Madrid Agreement concerning the International Registration of Marks (Madrid, 1989),
- Patent Cooperation Treaty (Washington, 1970, amended in 1979 and modified in 1984),
- Nice Agreement concerning the International Classification of Goods and Services for the purposes of the Registration of Marks (Geneva, 1977 and amended in 1979),

▼B

- European Patent Convention,
 - Patent Law Treaty (PLT) (WIPO),
 - Trade-related aspects of intellectual property rights (TRIPS),
3. From the date of entry into force of the Agreement, Albania will grant to Community companies and nationals, in respect of the recognition and protection of intellectual, industrial and commercial property, treatment no less favourable than that granted by it to any third country under bilateral Agreements.



LIST OF PROTOCOLS

Protocol 1 on iron and steel products

Протокол 2 относно търговията между Албания и Общността в сектора на преработените селскостопански продукти (ССА, протокол 2)

Protocol 3 on reciprocal preferential concessions for certain wines, the reciprocal recognition, protection and control of wine, spirit drinks and aromatised wine names

Протокол 4 относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество

Protocol 5 on land transport

Protocol 6 on mutual administrative assistance in customs matters



PROTOCOL 1

on iron and steel products

Article 1

This Protocol shall apply to the products listed in Chapters 72 and 73 of the Combined Nomenclature. It shall also apply to other finished iron and steel products that may originate in future in Albania under the above Chapters.

Article 2

Customs duties on imports applicable in the Community on iron and steel products originating in Albania shall be abolished on the date of entry into force of the Agreement.

Article 3

1. Upon the date of entry into force of the Agreement, customs duties applicable in Albania on imports of iron and steel products originating in the Community that are referred to in Article 19 of the Agreement and listed in Annex I thereto shall be progressively reduced in accordance with the timetable contained therein.

2. Upon the date of entry into force of the Agreement, customs duties applicable in Albania on imports of all other iron and steel products originating in the Community shall be abolished.

Article 4

1. Quantitative restrictions on imports into the Community of iron and steel products originating in Albania as well as measures having equivalent effect shall be abolished on the date of entry into force of the Agreement.

2. Quantitative restrictions on imports into Albania of iron and steel products originating in the Community, as well as measures having equivalent effect, shall be abolished on the date of entry into force of the Agreement.

Article 5

1. In view of the disciplines stipulated by Article 71 of the Agreement, the Parties recognise the need and urgency for each Party to address promptly any structural weaknesses in its iron and steel sector to ensure the global competitiveness of its industry. Albania shall therefore establish within three years the necessary restructuring and conversion programme for its iron and steel industry to achieve viability of this sector under normal market conditions. Upon request, the Community shall provide Albania with the appropriate technical advice to achieve this objective.

2. Further to the disciplines stipulated by Article 71 of the Agreement, any practices contrary to this Article shall be assessed on the basis of specific criteria arising from the application of the State aid

▼B

disciplines of the Community, including secondary legislation, and including any specific rules on State aid control applicable to the iron and steel sector after the expiry of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community.

3. For the purposes of applying the provisions of paragraph 1(iii) of Article 71 of the Agreement with regard to iron and steel products, the Community recognises that during five years after the date of entry into force of the Agreement Albania may exceptionally grant State aid for restructuring purposes provided that:

- it leads to the viability of the benefiting firms under normal market conditions at the end of the restructuring period, and
- the amount and intensity of such aid are strictly limited to what is absolutely necessary in order to restore such viability and are progressively reduced, and
- the restructuring programme is linked to a global rationalisation and compensatory measures to counter the distorting effect of the aid granted in Albania.

4. Each Party shall ensure full transparency with respect to the implementation of the necessary restructuring and conversion programme by a full and continuous exchange of information to the other Party, including details of the restructuring plan as well as the amount, intensity and purpose of any State aid granted on the basis of paragraphs 2 and 3.

5. The Stabilisation and Association Council shall monitor the implementation of the requirements set out in paragraphs 1 to 4.

6. If one of the Parties considers that a particular practice of the other Party is incompatible with the terms of this Article, and if that practice causes or threatens to cause prejudice to the interests of the first Party or material injury to its domestic industry, this Party may take appropriate measures after consultation within the contact group referred to in Article 7 or after 30 working days following referral for such consultation.

Article 6

The provisions of Articles 20, 21 and 22 of the Agreement shall apply to trade between the Parties in iron and steel products.

Article 7

The Parties agree that for the purpose of following and reviewing the proper implementation of this Protocol, a contact group shall be created in accordance with Article 120(4) of the Agreement.

▼ M1**ПРОТОКОЛ 2****относно търговията между албания и общността в сектора на преработените селскостопански продукти**

(ССА, протокол 2)

Член 1

1. За преработените селскостопански продукти Общността и Албания прилагат митата, изброени съответно в приложения I, II(а), II(б), II(в) и II(г), в съответствие с посочените там условия, независимо дали има ограничение за квотата или не.

2. Съветът за стабилизиране и асоцииране взема решенията относно:

- разширяването на списъка с преработени селскостопански продукти по настоящия протокол,
- измененията в митата, посочени в приложения I, II(б), II(в) и II(г),
- увеличението или премахването на тарифните квоти.

Член 2

Митата, прилагани съгласно член 1, могат да бъдат намалявани с решение на Съвета за стабилизиране и асоцииране:

- когато при търговия между Общността и Албания се намаляват митата, прилагани за основните продукти, или
- в отговор на намаленията, произтичащи от взаимните отстъпки, свързани с преработени селскостопански продукти.

Отстъпките, предвидени в първото тире, се изчисляват върху частта от митото, обозначена като селскостопански компонент, който съответства на действително използваните селскостопански продукти при производството на въпросните преработени селскостопански продукти, и се приспадат от митата, прилагани към тези основни селскостопански продукти.

Член 3

Общността и Албания взаимно се информират относно административните договорености, приети за продуктите, обхванати от настоящия протокол. Тези административни договорености гарантират еднакво третиране на всички заинтересовани страни и са възможно най-опростени и гъвкави.

▼ **M1***ПРИЛОЖЕНИЕ I***Мита, приложими при внос в Общността на преработени селскостопански продукти с произход от Албания**

Вносът в Общността на преработените селскостопански продукти с произход от Албания, изброени по-долу, се облага с нулево мито.

Код по КН	Описание
0403	Мътеница, заквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, ароматизирани или с прибавка на плодове или какао:
0403 10	– Кисело мляко:
	– – Ароматизирано или с прибавка на плодове или какао:
	– – – На прах, гранули или в други твърди форми, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 10 51	– – – – Непревишаващо 1,5 %
0403 10 53	– – – – Превисаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0403 10 59	– – – – Превисаващо 27 %
	– – – Друго, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 10 91	– – – – Непревишаващо 3 %
0403 10 93	– – – – Превисаващо 3 %, но непревишаващо 6 %
0403 10 99	– – – – Превисаващо 6 %
0403 90	– Други:
	– – Ароматизирано или с прибавка на плодове или какао:
	– – – На прах, гранули или в други твърди форми, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 90 71	– – – – Непревишаващо 1,5 %
0403 90 73	– – – – Превисаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0403 90 79	– – – – Превисаващо 27 %
	– – – Друго, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 90 91	– – – – Непревишаващо 3 %
0403 90 93	– – – – Превисаващо 3 %, но непревишаващо 6 %
0403 90 99	– – – – Превисаващо 6 %
0405	Масло и други млечни мазнини; млечни пасти за намазване:
0405 20	– Млечни пасти за намазване:
0405 20 10	– – С тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 39 %, но по-малко от 60 %
0405 20 30	– – С тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 60 %, но непревишаващо 75 %
0501 00 00	Необработена човешка коса, дори измита или обезмаслена; отпадъци от коса
0502	Четина от свине или глгани; косми от борсук и други косми за четкарската промишленост; отпадъци от четина и косми

▼ M1

Код по КН	Описание
0505	Кожии и други части от птици, покрити с пера или пух, пера и части от пера (дори подкастрирани), пух, необработени или само почистени, дезинфекцирани или обработени, с цел да се съхранят; прах и отпадъци от пера или от части от пера
0506	Кости и сърцевина от рога, необработени, обезмаслени, само подготвени (но неизрязани във форми), обработени с киселини или дежелатинирани; прах и отпадъци от тези материали
0507	Слонова кост, черупки от костенурки, балени на кит или на други морски бозайници, рога, копита, нокти и човки, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма; прах и отпадъци от тези материали
0508 00 00	Корали и подобни материали, необработени или само подготвени; черупки и обвивки от мекотели, от ракообразни или от иглокожи и кости от сепия, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма, прах и отпадъци от същите
0510 00 00	Сива амбра, боброва мас, цибетова мас и мускус; кантаридис; жлъчка, дори изсушена; жлези и други субстанции от животински произход, използвани за приготвяне на фармацевтични продукти, пресни, охладени, замразени или временно запазени по друг начин
0511	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде; мъртви животни, включени в глави 1 или 3, неподходящи за консумация от човека:
	– Други:
0511 99	– – Други:
	– – – Естествени сунгери от животински произход:
0511 99 31	– – – – Необработени
0511 99 39	– – – – Други
0511 99 85	– – – – Други:
ex 0511 99 85	– – – – Конски косми и отпадъци от конски косми, дори под формата на слой, със или без помощен материал
0710	Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), замразени:
0710 40 00	– Сладка царевица
0711	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурна или с прибавка на други вещества), но негодни за консумация в това състояние:
0711 90	– Други зеленчуци; зеленчукови смеси:
	– – Зеленчуци:
0711 90 30	– – – Сладка царевица
0903 00 00	Мате
1212	Рожкови, водорасли, захарно цвекло и захарна тръстика, пресни, охладени, замразени или сушени, дори на прах; ядки и костилки от плодове и други растителни продукти (включително непечените корени от цикория от вида <i>Cichorium intybus sativum</i>), служещи главно за консумация от човека, неупоменати, нито включени другаде:
1212 20 00	– Водорасли
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и сгъстяващи материали, дори модифицирани, извлечени от растения:
	– Растителни сокове и екстракти:
1302 12 00	– – От сладка папрат
1302 13 00	– – От хмел

▼ M1

Код по КН	Описание
1302 19	– – Други:
1302 19 80	– – – Други
1302 20	– Пектинови материали, пектинати и пектати
	– Лепкави и сгъстяващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани:
1302 31 00	– – Агар-агар
1302 32	– – Лепкави и сгъстяващи материали от рожкови, от семена от рожкови или от семена от гуар, дори модифицирани:
1302 32 10	– – – От рожкови или от семена от рожкови
1401	Материали от растителен произход от видовете, използвани главно в кошничарството или за изплитане на рогозки и други подобни изделия (например бамбук, ратан, тръстика, ракета, рафия, слами от почистени житни растения, избелени или боядисани, кори от липа)
1404	Продукти от растителен произход, неупоменати, нито включени другаде
1505 00	Мазнини от вълна (серей) и производни мастни вещества от тях, включително ланолина
1506 00 00	Други видове мазнини и масла от животински произход и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1515	Други растителни мазнини и масла (включително маслото от жожоба) и техните фракции, нелетливи, дори рафинирани, но не химически променени:
1515 90	– Други:
1515 90 11	– – Тунгово масло; масла от жожоба, ойтичика; восък от Мирта, японски восък; техните фракции:
ex 1515 90 11	– – – Масла от жожоба, ойтичика; восък от Мирта, японски восък; техните фракции
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интересерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин:
1516 20	– Животински мазнини и масла и техните фракции:
1516 20 10	– – Хидрогенирани рицинови масла, наречени „opalwax“
1517	Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция 1516:
1517 10	– Маргарин, с изключение на течния маргарин:
1517 10 10	– – С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %
1517 90	– Други:
1517 90 10	– – С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %
	– – Други:
1517 90 93	– – – Смеси или препарати за кулинарията от видовете, използвани за отделяне от формите
1518 00	Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загряване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продухвани, полимеризирани чрез загряване във вакуум или в инертен газ или по друг начин химически модифицирани, с изключение на тези от позиция 1516; негодни за консумация смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, неупоменати, нито включени другаде:
1518 00 10	– Линоксин
	– Други:

▼ M1

Код по КН	Описание
1518 00 91	– – Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загаряване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продухвани, полимеризирани чрез загаряване във вакуум или в инертен газ или по друг начин химически модифицирани, с изключение на тези от позиция 1516 – – Други:
1518 00 95	– – – Негодни за консумация смеси и препарати от животински мазнини и масла или от животински и растителни мазнини и масла и техните фракции
1518 00 99	– – – Други
1520 00 00	Суров глицерол, глицеролови води и луги
1521	Растителни восъци (различни от триглицеридите), восък от пчели или от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или оцветени
1522 00	Дегра; остатъци, получени от третирането на мастни вещества или восъци с животински или растителен произход:
1522 00 10	– Дегра
1704	Захарни изделия без какао (включително белия шоколад)
1803	Какаова маса, дори обезмаслена
1804 00 00	Масло, мазнина и течено масло от какао
1805 00 00	Какао на прах, без прибавка на захар или други подсладители
1806	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао
1901	Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, едрозърнест и дребнозърнест грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде; хранителни продукти, приготвени от продуктите от позиции от 0401 до 0404, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде
1902	Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, равиоли, канелони; кус-кус, дори приготвен: – Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин:
1902 11 00	– – Съдържащи яйца
1902 19	– – Други
1902 20	– Макаронени изделия, пълнени (дори варени или обработени по друг начин): – – Други:
1902 20 91	– – – Варени
1902 20 99	– – – Други
1902 30	– Други тестени храни
1902 40	– Кус-кус
1903 00 00	Тапиока и нейните заместители, приготвени от нишесте, под формата на люспи, зърна, заоблени зърнца, отсявки или подобни форми
1904	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например corn flakes); житни растения (различни от царевичата) на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашно и едрозърнест или дребнозърнест грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде
1905	Хлебарски, тестени сладкарски или бисквитни продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти

▼ M1

Код по КН	Описание
2001	Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина:
2001 90	– Други:
2001 90 30	– – Сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	– – Игнам (индийски картоф), сладки патати и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече
2001 90 60	– – Сърцевина от палмово дърво
2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция 2006:
2004 10	– Картофи:
	– – Други
2004 10 91	– – – Под формата на брашно, грис или люспи
2004 90	– Други зеленчуци и смеси от зеленчуци:
2004 90 10	– – Сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамерзени, различни от продуктите от позиция 2006:
2005 20	– Картофи:
2005 20 10	– – Под формата на брашно, грис или люспи
2005 80 00	– Сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладители или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	– Черупкови плодове, фъстъци и други ядки или семена, дори смесени помежду си:
2008 11	– – Фъстъци:
2008 11 10	– – – Фъстъчено масло
	– Други, включително смеси, различни от тези от позиция 2008 19:
2008 91 00	– – Сърцевина от палмово дърво
2008 99	– – Други:
	– – – Без прибавка на алкохол:
	– – – – Без прибавка на захар:
2008 99 85	– – – – Царевица, различна от сладка царевица (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – – Игнам (индийски картоф), сладки патати и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече
2101	Екстракти, есенции и концентрати от кафе, чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе, чай или мате; печена цикория и други печени заместители на кафе и техните екстракти, есенции и концентрати
2102	Май (активни или неактивни); други неактивни едноклетъчни микроорганизми (с изключение на ваксините от позиция 3002); набухватели
2103	Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица
2104	Препарати за супи или бульони; готови супи или бульони; смесени хомогенизирани готови храни
2105 00	Сладолед за консумация, дори съдържащ какао

▼ M1

Код по КН	Описание
2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде:
2106 10	– Протеинови концентрати и текстурирани протеинови вещества
2106 90	– Други:
2106 90 20	– – Сложни (получени чрез смесване) алкохолни препарати, различни от тези на базата на ароматични вещества от видовете, използвани за производство на напитки
	– – Други:
2106 90 92	– – – Несъдържащи млечни мазнини, захароза, изоглюкоза, глюкоза или нишесте или съдържащи тегловно по-малко от 1,5 % млечни мазнини, по-малко от 5 % захароза или изоглюкоза, по-малко от 5 % глюкоза или скорбяла или нишесте
2106 90 98	– – – Други
2201	Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газираните води, неподсладени със захар или други подсладителни, нито ароматизирани; лед и сняг
2202	Води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от позиция 2009
2203 00	Бери от малц
2205	Вермути и други видове вина от прясно грозде, ароматизирани с растения или ароматични вещества
2207	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание 80 обемни % или повече; етилов алкохол и спиртни напитки (eau-de-vie), денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание под 80 обемни %; спиртни напитки (eau-de-vie), ликьори и други спиртни напитки
2402	Пури (включително тези с отрязани краища), пурети и цигари от тютюн или от заместители на тютюна
2403	Други видове тютюн и заместители на тютюна, обработени; „хомогенизирани“ или „възстановени“ тютюни; тютюневи екстракти и сокове
2905	Ациклени алкохоли и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни:
	– Други полиалкохоли:
2905 43 00	– – Манитол
2905 44	– – D-глюцитол (сорбитол)
2905 45 00	– – Глицерол
3301	Етерични масла (обезтерпенени или не), включително така наречените „конкрети“ и „абсолю“; резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във въздух или в аналогични материали, получени чрез екстракция или наkisване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилirани води и водни разтвори на етерични масла:
3301 90	– Други
3302	Смеси от ароматични вещества и смеси (включително алкохолни разтвори) на базата на едно или повече от тези вещества от видовете, използвани като суровини в промишлеността; други препарати на основата на ароматични вещества от видовете, използвани за производството на напитки:
3302 10	– От видовете, използвани за производството на храни или напитки:
	– – От видовете, използвани за производството на напитки:
	– – – Препарати, съдържащи всички ароматични вещества, които характеризират една напитка:

▼ M1

Код по КН	Описание
3302 10 10	— — — — С действително алкохолно съдържание, превишаващо 0,5 обемни %
	— — — — Други:
3302 10 21	— — — — — Несъдържащи млечни мазнини, захароза, изоглюкоза, глюкоза или нишесте или съдържащи тегловно по-малко от 1,5 % млечни мазнини, по-малко от 5 % захароза или изоглюкоза, по-малко от 5 % глюкоза, или нишесте или скорбяла
3302 10 29	— — — — — Други
3501	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила:
3501 10	– Казеин
3501 90	– Други:
3501 90 90	– – Други
3505	Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте; или на декстрини или други модифицирани скорбяла или нишесте:
3505 10	– Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте:
3505 10 10	– – Декстрини
	– – Други модифицирани скорбяла и нишесте:
3505 10 90	– – – Други
3505 20	– Лепила
3809	Препарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия,кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде:
3809 10	– На основата на скорбялни материали
3823	Промислени монокарбоксилни мастни киселини; масла, получени при рафиниране, съдържащи киселини; промислени мастни алкохоли
3824	Свързващи препарати за леярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други, свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде:
3824 60	– Сорбитол, различен от този от позиция 2905 44

▼ M1

ПРИЛОЖЕНИЕ II(a)

Мита, приложими при внос в Албания на преработени селскостопански продукти с произход от Общността

Вносът в Албания на стоките с произход от Общността, изброени по-долу, се облага с нулево мито.

Код по КН	Описание
0501 00 00	Необработена човешка коса, дори измита или обезмаслена; отпадъци от коса
0502	Четина от свине или глигани; косми от борсук и други косми за четкарската промишленост; отпадъци от четина и косми
0505	Кожи и други части от птици, покрити с пера или пух, пера и части от пера (дори подкастрирани), пух, необработени или само почистени, дезинфекцирани или обработени, с цел да се съхранят; прах и отпадъци от пера или от части от пера
0506	Кости и сърцевина от рога, необработени, обезмаслени, само подготвени (но неизрязани във форми), обработени с киселини или дежелатинирани; прах и отпадъци от тези материали
0507	Слонова кост, черупки от костенурки, балени на кит или на други морски бозайници, рога, копита, нокти и човки, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма; прах и отпадъци от тези материали
0508 00 00	Корали и подобни материали, необработени или само подготвени; черупки и обвивки от мекотели, от ракообразни или от иглокожи и кости от сепия, необработени или само подготвени, но неизрязани във форма, прах и отпадъци от същите
0510 00 00	Сива амбра, боброва мас, цибетова мас и мускус; кантаридис; жлъчка, дори изсушена; жлези и други субстанции от животински произход, използвани за приготвяне на фармацевтични продукти, пресни, охладени, замразени или временно запазени по друг начин
0511	Продукти от животински произход, неупоменати, нито включени другаде; мъртви животни, включени в глави 1 или 3, неподходящи за консумация от човека:
	– Други:
0511 99	– – Други:
	– – – Естествени сунгери от животински произход:
0511 99 31	– – – – Необработени
0511 99 39	– – – – Други
0511 99 85	– – – Други:
ex 0511 99 85	– – – – Конски косми и отпадъци от конски косми, дори под формата на слой, със или без помощен материал
0903 00 00	Мате
1302	Растителни сокове и екстракти; пектинови материали, пектинати и пектати; агар-агар и други лепкави и сгъстяващи материали, дори модифицирани, извлечени от растения:
	– Растителни сокове и екстракти:
1302 12 00	– – От сладка папрат
1302 13 00	– – От хмел

▼ M1

Код по КН	Описание
1302 19	– – Други:
1302 19 80	– – – Други
1302 20	– Пектинови материали, пектинати и пектати
	– Лепкави и сгъстяващи материали, извлечени от растения, дори модифицирани:
1302 31 00	– – Агар-агар
1302 32	– – Лепкави и сгъстяващи материали от рожкови, от семена от рожкови или от семена от гуар, дори модифицирани:
1302 32 10	– – – От рожкови или от семена от рожкови
1401	Материали от растителен произход от видовете, използвани главно в кошничарството или за изплитане на рогозки и други подобни изделия (например бамбук, ратан, тръстика, ракета, рафия, слами от почистени житни растения, избелени или боядисани, кори от липа)
1404	Продукти от растителен произход, неупоменати, нито включени другаде
1505 00	Мазнини от вълна (серей) и производни мастни вещества от тях, включително ланолина
1506 00 00	Други видове мазнини и масла от животински произход и техните фракции, дори рафинирани, но не химически променени
1515	Други растителни мазнини и масла (включително маслото от жожоба) и техните фракции, нелетливи, дори рафинирани, но не химически променени:
1515 90	– Други:
1515 90 11	– – Тунгово масло; масла от жожоба, ойтичика; восък от Мирта, японски восък; техните фракции:
ex 1515 90 11	– – – Масла от жожоба, ойтичика; восък от Мирта, японски восък; техните фракции
1516	Мазнини и масла от животински или растителен произход и техните фракции, частично или напълно хидрогенирани, интерестерифицирани, преестерифицирани или елайдинирани, дори рафинирани, но необработени по друг начин:
1516 20	– Животински мазнини и масла и техните фракции:
1516 20 10	– – Хидрогенирани рицинови масла, наречени „opalwax“
1517	Маргарин; хранителни смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, различни от хранителните мазнини и масла и техните фракции от позиция 1516:
1517 10	– Маргарин, с изключение на течния маргарин:
1517 10 10	– – С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %
1517 90	– Други:
1517 90 10	– – С тегловно съдържание на млечни мазнини, превишаващо 10 %, но непревишаващо 15 %
	– – Други:
1517 90 93	– – – Хранителни смеси или препарати от видовете, използвани за отделяне от формите

▼ M1

Код по КН	Описание
1518 00	Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загреване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продухвани, полимеризирани чрез загреване във вакуум или в инертен газ или по друг начин химически модифицирани, с изключение на тези от позиция 1516; негодни за консумация смеси или препарати от животински или растителни мазнини или масла или от фракции от различни мазнини или масла от настоящата глава, неупоменати, нито включени другаде:
1518 00 10	– Линоксин
	– Други:
1518 00 91	– – Животински или растителни мазнини и масла и техните фракции, обработени чрез загреване, окислени, обезводнени, сулфурирани, продухвани, стандоллизирани или претърпели други химични промени, с изключение на тези от позиция 1516
	– – Други:
1518 00 95	– – – Негодни за консумация смеси и препарати от животински мазнини и масла или от животински и растителни мазнини и масла и техните фракции
1518 00 99	– – – Други
1520 00 00	Суров глицерол, глицеролови води и луги
1521	Растителни восъци (различни от триглицеридите), восък от пчели или от други насекоми и спермацет, дори рафинирани или оцветени
1522 00	Дегра; остатъци, получени от третирането на мастни вещества или восъци с животински или растителен произход:
1522 00 10	– Дегра
1702	Други видове захар, включително лактоза, малтоза, глюкоза и фруктоза (левулоза), химически чисти, в твърдо състояние; захарни сиропи без ароматизиращи или оцветяващи добавки; заместители на мед, дори смесени с естествен мед; карамелизирана захар и карамелизирани меласи:
1702 50 00	– Химически чиста фруктоза
1702 90	– Други, включително инвертната захар и другите захари и захарни сиропи, съдържащи тегловно в сухо състояние 50 % фруктоза:
1702 90 10	– – Химически чиста малтоза
1704	Захарни изделия без какао (включително белия шоколад)
1803	Какаова маса, дори обезмаслена
1804 00 00	Масло, мазнина и течно масло от какао
1805 00 00	Какао на прах, без прибавка на захар или други подсладители
1903 00 00	Тапиока и нейните заместители, приготвени от нишесте, под формата на люспи, зърна, заоблени зърнца, отсявки или подобни форми
1905	Хлебарски, тестени сладкарски или бисквитни продукти, дори с прибавка на какао; нафора, празни капсули от тесто за медикаменти, тесто за запечатване, сухи тестени листа от брашно, скорбяла или нишесте и подобни продукти

▼ M1

Код по КН	Описание
2101	Екстракти, есенции и концентрати от кафе, чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе, чай или мате; препечена цикория и други препечени заместители на кафето и техните екстракти, есенции и концентрати:
2101 20	– Екстракти, есенции и концентрати от чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на чай или на мате:
	– – Препарати:
2101 20 92	– – – На базата на екстракти, есенции или концентрати от чай или мате
2103	Заготовки за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица:
2103 30	– Синапено брашно и готова горчица:
2103 30 10	– – Синапено брашно
2103 30 90	– – Готова горчица
2103 90	– Други:
2103 90 10	– – Mango chutney, течно
2103 90 30	– – Горчиви аромати, с алкохолно съдържание 44,2 обемни % или повече, но непревишаващо 49,2 обемни % и съдържащи тегловно от 1,5 % до 6 % синя тинтява, подправки и различни съставки, от 4 до 10 % захар и представени в съдове с вместимост, непревишаваща 0,5 l
2104	Препарати за супи или бульони; готови супи или бульони; смесени хомогенизирани готови храни
2106	Хранителни продукти, неупоменати, нито включени другаде:
2106 10	– Протеинови концентрати и видоизменени протеинови вещества
2106 90	– Други:
2106 90 20	– – Сложни (получени чрез смесване) алкохолни препарати, различни от тези на базата на ароматични вещества от видовете, използвани за производство на напитки
	– – Други:
2106 90 92	– – – Несъдържащи млечни мазнини, захароза, изоглюкоза, глюкоза, скорбяла или нишесте или съдържащи тегловно по-малко от 1,5 % млечни мазнини, по-малко от 5 % захароза или изоглюкоза, по-малко от 5 % глюкоза или скорбяла или нишесте:
2106 90 98	– – – Други
2203 00	Бири от малц
2205	Вермути и други видове вина от прясно грозде, ароматизирани с растения или ароматични вещества
2207	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание 80 обемни % или повече; етилов алкохол и спиртни напитки (eau-de-vie), денатурирани, с всякакво алкохолно съдържание
2208	Етилов алкохол, неденатуриран, с алкохолно съдържание под 80 обемни %; спиртни напитки (eau-de-vie), ликьори и други спиртни напитки

▼ M1

Код по КН	Описание
2403	Други видове тютюн и заместители на тютюна, обработени; „хомогенизирани“ или „възстановени“ тютюн; тютюневи екстракти и сокове:
2403 10	– Тютюн за пушене, дори съдържащ заместители на тютюна във всякакво съотношение:
2403 10 90	– – Други
2905	Ациклени алкохоли и техните халогено-, сулфо-, нитро- или нитрозопроизводни:
	– Други полиалкохоли:
2905 43 00	– – Манитол
2905 44	– – D-глюцитол (сорбитол)
2905 45 00	– – Глицерол
3301	Етерични масла (обезтерпенени или не), включително така наречените „конкрети“ и „абсолю“; резиноиди; екстрахирани олеорезини; концентрирани разтвори на етерични масла в мазнини, в нелетливи масла, във вощици или в аналогични материали, получени чрез екстракция или на кисване; остатъчни терпенови субпродукти, получени от обезтерпенването на етеричните масла; ароматични дестилирани води и водни разтвори на етерични масла:
3301 90	– Други
3302	Смеси от ароматични вещества и смеси (включително алкохолни разтвори) на базата на едно или повече от тези вещества от видовете, използвани като суровини в промишлеността; други препарати на основата на ароматични вещества от видовете, използвани за производството на напитки:
3302 10	– От видовете, използвани за производството на храни или напитки:
	– – От видовете, използвани за производството на напитки:
	– – – Препарати, съдържащи всички ароматични вещества, които характеризират една напитка:
3302 10 10	– – – – С действително алкохолно съдържание, превишаващо 0,5 обемни %
	– – – – Други:
3302 10 21	– – – – Несъдържащи млечни мазнини, захароза, изоглюкоза, глюкоза, нишесте или скорбяла или съдържащи тегловно по-малко от 1,5 % млечни мазнини, по-малко от 5 % захароза или изоглюкоза, по-малко от 5 % глюкоза, или нишесте или скорбяла
3302 10 29	– – – – Други
3501	Казеини, казеинати и други казеинови производни; казеинови лепила:
3501 10	– Казеин
3501 90	– Други:
3501 90 90	– – Други
3505	Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте (например желатинирани или естерифицирани скорбяла и нишесте); лепила на базата на скорбяла или нишесте; или на декстрини или други модифицирани скорбяла или нишесте:
3505 10	– Декстрин и други модифицирани скорбяла и нишесте:

▼ **M1**

Код по КН	Описание
3505 10 10	– – Декстрини
	– – Други модифицирани скорбяла и нишесте:
3505 10 90	– – – Други
3505 20	– Лепила
3809	Препарати за апретура или дообработка, ускорители на боядисване или фиксиране на багрила и други продукти и препарати (например препарати за скробване и препарати за стипцоване), използвани при производството на текстил, хартия, кожи или в подобни производства, неупоменати, нито включени другаде:
3809 10	– На основата на скорбялни материали
3823	Промислени монокарбоксилни мастни киселини; масла, получени при рафиниране, съдържащи киселини; промислени мастни алкохоли
3824	Свързващи препарати за лярски форми или сърца; химични продукти и препарати на химическата промишленост или на други, свързани с нея промишлености (включително смесите от естествени продукти), неупоменати, нито включени другаде:
3824 60	– Сорбитол, различен от този от позиция 2905 44

▼ **M1***ПРИЛОЖЕНИЕ II(б)***Тарифни отстъпки на Албания за преработени селскостопански продукти с произход от Общността**

Митата за стоките, изброени в настоящото приложение, ще бъдат намалени и премахнати в съответствие със следния график:

— на 1 януари 2007 г. вносното мито се намалява на 80 % от базовото мито;

— на 1 януари 2008 г. вносното мито се намалява на 60 % от базовото мито;

— на 1 януари 2009 г. вносното мито се намалява на 40 % от базовото мито;

— на 1 януари 2010 г. ще бъдат премахнати останалите мита.

Код по КН	Описание
0710	Зеленчуци (неварени или варени във вода или на пара), замразени:
0710 40 00	– Сладка царевица
0711	Зеленчуци, временно консервирани (например посредством серен диоксид или във вода — солена, сулфурена или с прибавка на други вещества, подsigуряващи временното им консервиране), но негодни за консумация в това състояние:
0711 90	– Други зеленчуци; зеленчукови смеси:
	– – Зеленчуци:
0711 90 30	– – – Сладка царевица
1806	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао
1901	Екстракти от малц; хранителни продукти от брашна, едрозърнест и дребнозърнест грис, скорбяла, нишесте или екстракти от малц, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 40 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде; хранителни продукти, приготвени от продуктите от позиции от 0401 до 0404, несъдържащи какао или съдържащи тегловно по-малко от 5 % какао, изчислено на базата на напълно обезмаслена маса, неупоменати, нито включени другаде
1902	Макаронени изделия, дори варени или пълнени (с месо или други продукти) или обработени по друг начин, такива като спагети, макарони, юфка, лазаня, равиоли, канелони; кус-кус, дори приготвен:
	– Макаронени изделия, неварени, нито пълнени, нито обработени по друг начин:
1902 11 00	– – Съдържащи яйца
1902 19	– – Други
1902 20	– Макаронени изделия, пълнени (дори варени или обработени по друг начин):
	– – Други:
1902 20 91	– – – Варени
1902 20 99	– – – Други
1902 30	– Други тестени храни
1902 40	– Кус-кус

▼ M1

Код по КН	Описание
1904	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например corn flakes); житни растения (различни от царевичата) на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашно и едрозърнест или дребнозърнест грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде
2001	Зеленчуци, плодове и други годни за консумация части от растения, приготвени или консервирани с оцет или с оцетна киселина:
2001 90	– Други:
2001 90 30	– – Сладка царевича (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	– – Игнам (индийски картоф), сладки патати и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече
2001 90 60	– – Сърцевина от палмово дърво
2004	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, замразени, различни от продуктите от позиция 2006:
2004 10	– Картофи:
	– – Други:
2004 10 91	– – – Под формата на брашно, грис или люспи
2004 90	– Други зеленчуци и смеси от зеленчуци:
2004 90 10	– – Сладка царевича (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Други зеленчуци, приготвени или консервирани по начин, различен от този с оцет или оцетна киселина, незамразени, различни от продуктите от позиция 2006:
2005 20	– Картофи:
2005 20 10	– – Под формата на брашно, грис или люспи
2005 80 00	– Сладка царевича (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008	Плодове и други части от растения, годни за консумация, приготвени или консервирани по друг начин, със или без прибавка на захар или други подсладителни или алкохол, неупоменати, нито включени другаде:
	– Черупкови плодове, фъстъци и други ядки или семена, дори смесени помежду си:
2008 11	– – Фъстъци:
2008 11 10	– – – Фъстъчено масло
	– Други, включително смеси, различни от тези от позиция 2008 19:
2008 91 00	– – Сърцевина от палмово дърво
2008 99	– – Други:
	– – – Без прибавка на алкохол:
	– – – – Без прибавка на захар:
2008 99 85	– – – – – Царевича, различна от сладка царевича (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	– – – – – Игнам (индийски картоф), сладки патати и други подобни, годни за консумация части от растения, с тегловно съдържание на скорбяла или нишесте 5 % или повече

▼ M1

Код по КН	Описание
2101	Екстракти, есенции и концентрати от кафе, чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе, чай или мате; препечена цикория и други препечени заместители на кафето и техните екстракти, есенции и концентрати:
	– Екстракти, есенции и концентрати от кафе и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на кафе:
2101 11	– – Екстракти, есенции или концентрати
2101 12	– – Препарати на базата на екстракти, на есенции или на концентрати, или на базата на кафе
2101 20	– Екстракти, есенции и концентрати от чай или мате и препарати, приготвени на базата на тези екстракти, есенции или концентрати или на базата на чай или на мате:
2101 20 20	– – Екстракти, есенции или концентрати
	– – Препарати:
2101 20 98	– – – Други
2101 30	– Печена цикория и други печени заместители на кафе и техните екстракти, есенции и концентрати
2102	Май (активни или неактивни); други неактивни едноклетъчни микроорганизми (с изключение на ваксините от позиция 3002); набухватели
2103	Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица:
2103 10 00	– Соев сос
2103 90	– Други:
2103 90 90	– – Други
2105 00	Сладолед за консумация, дори съдържащ какао
2201	Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газираните води, неподсладени със захар или други подсладителни, нито ароматизирани; лед и сняг
2202	Води, включително минералните води и газираните води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от позиция 2009
2402	Пури (включително тези с отрязани краища), пурети и цигари от тютюн или от заместители на тютюна
2403	Други видове тютюн и заместители на тютюна, обработени; „хомогенизирани“ или „възстановени“ тютюни; тютюневи екстракти и сокове:
2403 10	– Тютюн за пушене, дори съдържащ заместители на тютюна във всякакво съотношение:
2403 10 10	– – В директни опаковки с нетно с нетно съдържание, непревишаващо 500 g
	– Други:
2403 91 00	– – „Хомогенизирани“ или „възстановени“ тютюни
2403 99	– – Други



ПРИЛОЖЕНИЕ II(в)

От датата на влизане в сила на споразумението митата за най-облагодетелствена нация (НОН) ще продължат да се прилагат за преработените селскостопански продукти, изброени в настоящото приложение.

Код по КН	Описание
0403	Мътеница, заквасени млека и сметана, кисело мляко, кефир и други ферментирани или подкиселени млека и сметана, дори концентрирани или с прибавка на захар или други подсладители, ароматизирани или с прибавка на плодове или какао:
0403 10	– Кисело мляко:
	– – Ароматизирано или с прибавка на плодове или какао:
	– – – На прах, гранули или в други твърди форми, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 10 51	– – – – Непревишаващо 1,5 %
0403 10 53	– – – – Превиишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0403 10 59	– – – – Превиишаващо 27 %
	– – – Друго, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 10 91	– – – – Непревишаващо 3 %
0403 10 93	– – – – Превиишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %
0403 10 99	– – – – Превиишаващо 6 %
0403 90	– Други:
	– – Ароматизирано или с прибавка на плодове или какао:
	– – – На прах, гранули или в други твърди форми, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 90 71	– – – – Непревишаващо 1,5 %
0403 90 73	– – – – Превиишаващо 1,5 %, но непревишаващо 27 %
0403 90 79	– – – – Превиишаващо 27 %
	– – – Друго, с тегловно съдържание на млечни мазнини:
0403 90 91	– – – – Непревишаващо 3 %
0403 90 93	– – – – Превиишаващо 3 %, но непревишаващо 6 %
0403 90 99	– – – – Превиишаващо 6 %
0405	Масло и други млечни мазнини; млечни пасты за намазване:
0405 20	– Млечни пасты за намазване:
0405 20 10	– – С тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 39 %, но по-малко от 60 %
0405 20 30	– – С тегловно съдържание на мазнини, равно или по-голямо от 60 %, но непревишаващо 75 %
2103	Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица:
2103 20 00	– Кетчуп от домати и други домати сосове

▼ **M1***ПРИЛОЖЕНИЕ II(г)***Годишни тарифни квоти, приложими при внос в Албания на преработени селскостопански продукти с произход от Общността**

Вносът в Албания на следните продукти с произход от Общността се ползва от нулево мито в рамките на квотите, посочени по-долу. За количества, надхвърлящи тези квоти, се прилагат условията, посочени в приложения II(а), II(б) и II(в).

Код по КН	Описание	Годишна квота, освободена от мита
1806	Шоколад и други хранителни продукти, съдържащи какао	150 тона
1904	Продукти на базата на приготвени чрез набъбване или печене житни растения (например corn flakes); житни растения (различни от царевичата) на зърна или под формата на люспи или други преработени зърна (с изключение на брашно и едрозърнест или дребнозърнест грис), варени или приготвени по друг начин, неупоменати, нито включени другаде	100 тона
2103	Препарати за сосове и готови сосове; комбинирани подправки; синапено брашно и готова горчица	60 тона
2105 00	Сладолед за консумация, дори съдържащ какао	100 тона
2201	Води, включително естествените или изкуствените минерални води и газирани води, неподсладени със захар или други подсладителни, нито ароматизирани; лед и сняг	3 700 hl
2202	Води, включително минералните води и газирани води, подсладени със захар или други подсладителни или ароматизирани, други безалкохолни напитки, с изключение на плодовите и зеленчуковите сокове от позиция 2009	



PROTOCOL 3

on reciprocal preferential concessions for certain wines, the reciprocal recognition, protection and control of wine, spirit drinks and aromatised wine names

Article 1

This Protocol includes the following elements:

1. Agreement between the European Community and the Republic of Albania on reciprocal preferential trade concessions for certain wines (Annex I to this Protocol).
2. Agreement between the European Community and the Republic of Albania on the reciprocal recognition, protection and control of wine, spirit drinks and aromatised wine names (Annex II to this Protocol).

Article 2

These Agreements apply to wines falling under Heading 2204, spirit drinks falling under Heading 2208 and aromatised wines falling under Heading 2205 of the Harmonised System of the International Convention on the Harmonised Commodity Description and Coding System, done at Brussels on 14 June 1983.

These Agreements shall cover the following products:

1. wines which have been produced from fresh grapes
 - (a) originating in the Community, which have been produced in accordance with the rules governing the oenological practices and processes referred to in Title V of Council Regulation (EC) No 1493/1999 of 17 May 1999 on the common organisation of the market in wine, as amended, and Commission Regulation (EC) No 1622/2000 of 24 July 2000 laying down detailed rules for implementing Regulation (EC) No 1493/1999 on the common market organisation in wine and establishing a Community code of oenological practices and processes, as amended;
 - (b) originating in Albania, which have been produced in accordance with the rules governing the oenological practices and processes in conformity with the Albanian law. These oenological rules referred to shall be in conformity with the Community legislation;
- (2) spirit drinks as defined:
 - (a) for the Community, in Council Regulation (EEC) No 1576/89 of 29 May 1989 laying down general rules on the definition, description and presentation of spirit drinks, as amended, and Commission Regulation (EEC) No 1014/90 of 24 April 1990 laying down detailed implementing rules on the definition, description and presentation of spirit drinks, as amended;

▼B

- (b) for Albania, in the Order of the Minister No 2 of 6 January 2003 on the adoption of the Regulation ‘On the definition, description and presentation of spirit drinks’ based on the Law No 8443 dated 21 January 1999 ‘On viticulture, wine and grape by-products’;
- (3) aromatised wines, aromatised wine-based drinks and aromatised wine-product cocktails, hereinafter called ‘aromatised wines’, as defined:
 - (a) for the Community, in Council Regulation (EEC) No 1601/91 of 10 June 1991 laying down general rules on the definition, description and presentation of aromatised wines, aromatised wine-based drinks and aromatised wine-product cocktails, as amended;
 - (b) for Albania, in Law No 8443 of 21 January 1999 ‘On viticulture, wine and grape by-products’.



ANNEX I

AGREEMENT

between the European Community and the Republic of Albania on reciprocal preferential trade concessions for certain wines

1. Imports into the Community of the following wines originating in Albania shall be subject to the concessions set out below:

CN code	Description (in accordance with Article 2(1)(b) of Protocol 3	Applicable duty	Quantities (hl)	Specific provisions
ex 2204 10	Quality sparkling wine	Exemption	5 000	(¹)
ex 2204 21	Wine of fresh grapes			
ex 2204 29	Wine of fresh grapes	Exemption	2 000	(¹)

(¹) Consultations at the request of one of the Contracting Parties may be held to adapt the quotas by transferring quantities from the quota applying to position ex 2204 29 to the quota applying to positions ex 2204 10 and ex 2204 21.

2. The Community shall grant a preferential zero-duty within tariff quotas as mentioned under point 1, subject to the condition that no export subsidies shall be paid for exports of these quantities by Albania.

3. Imports into Albania of the following wines originating in the Community shall be subject to the concessions set out below:

Albanian customs tariff code	Description (in accordance with Article 2(1)(a) of Protocol 3	Applicable duty	Quantities (hl)
ex 2204 10	Quality sparkling wine	exemption	10 000
ex 2204 21	Wine of fresh grapes		

4. Albania shall grant a preferential zero-duty within tariff quotas as mentioned under point 3, subject to the condition that no export subsidies shall be paid for exports of these quantities by the Community.

5. The rules of origin applicable under this Agreement shall be as set out in Protocol 4 of the Stabilisation and Association Agreement.

6. Imports of wine under the concessions provided in this Agreement shall be subject to the presentation of a certificate and an accompanying document in accordance with Commission Regulation (EC) No 883/2001 of 24 April 2001 laying down detailed rules for implementing Council Regulation (EC) No 1493/1999 as regards trade with third countries in products in the wine

▼B

sector issued by a mutually recognised official body appearing on the lists drawn up jointly, to the effect that the wine in question complies with Article 2(1) of Protocol 3 to the Stabilisation and Association Agreement.

7. The Contracting Parties shall examine no later than in the first quarter of 2008 the opportunities for granting each other further concessions taking into account the development of wine trade between the Contracting Parties.
8. The Contracting Parties shall ensure that the benefits granted reciprocally are not called into question by other measures.
9. Consultations are to take place at the request of either Contracting Party on any problem relating to the way this Agreement operates.



ANNEX II

AGREEMENT

between the european community and the republic of albania on the reciprocal recognition, protection and control of wine, spirit drinks and aromatised wine names

Article 1

Objectives

1. The Contracting Parties agree, on the basis of non-discrimination and reciprocity, to recognise, protect and control names of wines, spirit drinks and aromatised wines, originating in their territory on the conditions provided for in this Agreement.
2. The Contracting Parties shall take all general and specific measures necessary to ensure that the obligations laid down by this Agreement are fulfilled and that the objectives set out in this Agreement are attained.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Agreement and except where otherwise expressly provided herein:

- (a) ‘originating’, when used in relation to the name of a Contracting Party, shall require that:
 - (i) a wine is produced entirely within the Contracting Party concerned solely from grapes which have been wholly harvested in that Party;
 - (ii) a spirit drink or aromatised wine is produced within that Contracting Party;
- (b) ‘geographical indication’ as listed in Appendix 1 means the indication, as defined in Article 22(1) of the Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights (hereinafter referred to as ‘the TRIPS Agreement’);
- (c) ‘traditional expression’ means a traditionally used name, as specified in Appendix 2, referring in particular to the method of production or to the quality, colour, type or place, or a particular event linked to the history of the wine concerned and recognised by the laws and regulations of a Contracting Party for the purpose of describing and presenting such a wine originating in the territory of that Contracting Party;
- (d) ‘thomonymous’ means the same geographical indication or same traditional expression, or such a term so similar as to be likely to cause confusion, to denote different places, procedures or things;
- (e) ‘description’ means the words used to describe a wine, spirit drink or aromatised wine on a label or documents accompanying the transport of wine, spirit drinks or aromatised wine, on commercial documents, particularly invoices and delivery notes, and advertising material;
- (f) ‘labelling’ means all descriptions and other references, signs, designs, geographical indications or trademarks which distinguish wines, spirit drinks or aromatised wines and which appear on the same container, including its sealing device or the tag attached to the container and the sheathing covering the neck of bottles;

▼B

- (g) ‘presentation’ means the entirety of terms, allusions and the like referring to a wine, spirit drink or aromatised wine used on the labelling, on the packaging; on the containers, the closure, in advertising and/or sales promotion of any kind;
- (h) ‘packaging’ means the protective wrappings, such as papers, straw envelopes of any kind, cartons and cases, used in transport of one or more containers or for sale to the ultimate consumer;
- (i) ‘produced’ means the entire process of wine-making, spirit drink-making and aromatised wine-making;
- (j) ‘wine’ means solely the beverage resulting from full or partial alcoholic fermentation of fresh grapes of the vine varieties referred to in this Agreement, whether or not pressed, or of their must;
- (k) ‘vine varieties’ means varieties of plants of *Vitis vinifera* without prejudice to any legislation which a Party may have in respect of the use of different vine varieties in wine produced in that Party;
- (l) ‘WTO Agreement’ means the Marrakesh Agreement establishing the World Trade Organisation done on 15 April 1994.

*Article 3***General import and marketing rules**

Unless otherwise provided for in this Agreement, importation and marketing of wines, spirit drinks or aromatised wines shall be conducted in compliance with the laws and regulations applying in the territory of the Contracting Party.

TITLE I

RECIPROCAL PROTECTION OF WINE, SPIRIT DRINKS AND AROMATISED WINE NAMES*Article 4***Protected names**

The following names shall be protected with regard to those referred to in Articles 5, 6 and 7:

- (a) as regards wines, spirit drinks or aromatised wines originating in the Community:
 - references to the name of the Member State in which the wine, spirit drink and aromatised wine originates or other names to indicate the Member State,
 - the geographical indications, listed in Appendix 1, Part A, point (a) for wines, point (b) for spirit drinks and point (c) for aromatised wines,
 - traditional expressions listed in Appendix 2;

▼B

(b) as regards wines, spirit drinks or aromatised wines originating in Albania:

- references to the name ‘Albania’ or any other name designating that country,
- the geographical indications, listed in Appendix 1, Part B, point (a) for wines, point (b) for spirit drinks and point (c) for aromatised wines.

*Article 5***Protection of names referring to Member States of the Community and to Albania**

1. In Albania, references to the Member States of the Community, and other names used to indicate a Member State, for the purpose of identifying the origin of the wine, spirit drink and aromatised wine:

- (a) are reserved for wines, spirit drinks and aromatised wines originating in the Member State concerned; and
- (b) may not be used by the Community otherwise than under the conditions provided for by the laws and regulations of the Community.

2. In the Community, references to Albania, and other names used to indicate Albania, for the purpose of identifying the origin of the wine, spirit drink and aromatised wine:

- (a) are reserved for wines, spirit drinks and aromatised wines originating in Albania; and
- (b) may not be used by Albania otherwise than under the conditions provided for by the laws and regulations of Albania.

*Article 6***Protection of geographical indications**

1. In Albania, the geographical indications for the Community which are listed in Appendix 1, Part A:

- (a) are protected for wines, spirit drinks and aromatised wines originating in the Community; and
- (b) may not be used by the Community otherwise than under the conditions provided for by the laws and regulations of the Community.

2. In the Community, the geographical indications for Albania which are listed in Appendix 1, Part B:

- (a) are protected for wines, spirit drinks and aromatised wines originating in Albania; and
- (b) may not be used by Albania otherwise than under the conditions provided for by the laws and regulations of Albania.

3. The Contracting Parties shall take all measures necessary, in accordance with this Agreement, for the reciprocal protection of the names referred to in Article 4 which are used for the description and presentation of wines, spirit drinks and aromatised wines originating in the territory of the Contracting

▼B

Parties. To that end, each Contracting Party shall make use of the appropriate legal means referred to in Article 23 of the WTO TRIPS Agreement to ensure an effective protection and prevent geographical indications from being used to identify wines, spirit drinks and aromatised wines not covered by the indications or the descriptions concerned.

4. The geographical indications referred to in Article 4 shall be reserved exclusively for the products originating in the Contracting Party to which they apply and may be used only under the conditions laid down in the laws and regulations of that Contracting Party.

5. The protection provided for in this Agreement shall prohibit in particular any use of protected names for wines, spirit drinks and aromatised wines which do not originate in the geographical area indicated or in the place where the expression is traditionally used, and shall apply even when:

- the true origin of the wine, spirit drink or aromatised wine is indicated,
- the geographical indication in question is used in translation,
- the name is accompanied by terms such as ‘kind’, ‘type’, ‘style’, ‘imitation’, ‘method’ or other expressions of the sort.

6. If geographical indications listed in Appendix 1 are homonymous, protection shall be granted to each indication provided that it has been used in good faith. The Contracting Parties shall mutually decide the practical conditions of use under which the homonymous geographical indications will be differentiated from each other, taking into account the need to ensure equitable treatment of the producers concerned and that consumers are not misled.

7. If a geographical indication listed in Appendix 1 is homonymous with a geographical indication for a third country, Article 23(3) of the TRIPS Agreement applies.

8. The provisions of this Agreement shall in no way prejudice the right of any person to use, in the course of trade, that person’s name or the name of that person’s predecessor in business, except where such name is used in such a manner as to mislead consumers.

9. Nothing in this Agreement shall oblige a Contracting Party to protect a geographical indication of the other Contracting Party listed in Appendix 1 which is not or ceases to be protected in its country of origin or which has fallen into disuse in that country.

10. On the date of entry into force of this Agreement, the Contracting Parties shall no longer deem that the protected geographical names listed in Appendix 1 are customary in the common language of the Contracting Parties as a common name for wines, spirit drinks and aromatised wines as provided for in Article 24(6) of the TRIPS Agreement.

*Article 7***Protection of traditional expressions**

1. In Albania, the traditional expressions for the Community listed in Appendix 2:

- (a) shall not be used for the description or presentation of wine originating in Albania; and

▼B

- (b) may not be used for the description or presentation of wine originating in the Community otherwise than in relation to the wines of the origin and the category and in the language as listed in Appendix 2 and under the conditions provided for by the laws and regulations of the Community.

2. Albania shall take the measures necessary, in accordance with this Agreement, for the protection of the traditional expressions referred to in Article 4 and used for the description and presentation of wines originating in the territory of the Community. To that end, Albania shall provide appropriate legal means to ensure an effective protection and prevent traditional expressions from being used to describe wine not entitled to those traditional expressions, even where the traditional expressions used are accompanied by expressions such as 'kind', 'type', 'style', 'imitation', 'method' or the like.

3. The protection of a traditional expression shall apply only:

- (a) to the language or languages in which it appears in Appendix 2 and not in translation; and
- (b) for a category of product in relation to which it is protected for the Community as set out in Appendix 2.

4. The protection provided for in paragraph 3 is without prejudice to Article 4.

Article 8

Trademarks

1. The responsible national and regional offices of the Contracting Parties shall refuse the registration of a trademark for a wine, spirit drink or aromatised wine which is identical with, or similar to, or contains or consists of a reference to a geographical indication protected under Article 4 of this Agreement with respect to such wine, spirit drink or aromatised wine not having this origin and not complying with the relevant rules governing its use.

2. The responsible national and regional offices of the Contracting Parties shall refuse the registration of a trademark for a wine which contains or consists of a traditional expression protected under this Agreement if the wine in question is not one to which the traditional expression is reserved as indicated in Appendix 2.

3. The Government of Albania, acting within its jurisdiction and in order to achieve the objectives agreed between the Parties shall adopt the necessary measures to amend the trademarks names Amantia (Grappa) and Gjergj Kastrioti Skenderbeu Konjak so as to fully remove, by 31 December 2007, all reference to Community geographical indications protected under Article 4 of this Agreement.

Article 9

Exports

The Contracting Parties shall take all steps necessary to ensure that, where wines, spirit drinks and aromatised wines originating in a Party are exported and marketed outside that Party, the protected geographical indications referred to in Article 4(a) and (b), second indents, and in the case of wines, the traditional expressions of that Party referred to in Article 4(a), third indent, are not used to describe and present such products which originate in the other Contracting Party.



TITLE II

**ENFORCEMENT AND MUTUAL ASSISTANCE BETWEEN
COMPETENT AUTHORITIES AND MANAGEMENT OF THE
AGREEMENT**

*Article 10***Working Group**

1. A Working Group functioning under the auspices of the Sub-Committee on Agriculture to be created in accordance with Article 121 of the Stabilisation and Association Agreement between Albania and the Community shall be established.
2. The Working Group shall see to the proper functioning of this Agreement and shall examine all questions which may arise in implementing it.
3. The Working Group may make recommendations, discuss and put forward suggestions on any matter of mutual interest in the wine, spirit drink and aromatised wine sector which would contribute to the attainment of the objectives of this Agreement. It shall meet at the request of either of the Contracting Parties, alternatively in the Community and in Albania, at a time and a place and in a manner mutually determined by the Contracting Parties.

*Article 11***Tasks of the Contracting Parties**

1. The Contracting Parties shall either directly or through the Working Group referred to in Article 10 maintain contact on all matters relating to the implementation and functioning of this Agreement.
2. Albania designates the Ministry of Agriculture and Food as its representative body. The European Community designates the Directorate-General for Agriculture and Rural Development of the European Commission as its representative body. A Contracting Party shall notify the other Contracting Party if it changes its representative body.
3. The representative body shall ensure the coordination of the activities of all the bodies responsible for ensuring the enforcement of this Agreement.
4. The Contracting Parties shall:
 - (a) mutually amend the lists referred to in Article 4 to this Agreement by decision of the Stabilisation and Association Committee to take account of any amendments to the laws and regulations of the Contracting Parties;
 - (b) mutually decide, by decision of the Stabilisation and Association Committee, that the Appendices to this Agreement should be modified. The Appendices shall be deemed to be modified from the date recorded in an Exchange of Letters between the Contracting Parties, or the date of the Working Group decision, as the case requires;
 - (c) mutually decide the practical conditions referred to in Article 6(6);
 - (d) inform each other of the intention to adopt new regulations or amendments of existing regulations of public policy concern, such as health or consumer protection, with implications for the wine, spirit and aromatised wine sector;

▼B

- (e) notify each other of any legislative, administrative and judicial decisions concerning the implementation of this Agreement and inform each other of measures adopted on the basis of such decisions.

*Article 12***Application and operation of the Agreement**

The Contracting Parties shall designate the contact points set out in Appendix 3 to be responsible for the application and operation of this Agreement.

*Article 13***Enforcement and mutual assistance between the Contracting Parties**

1. If the description or presentation of a wine, spirit drink or aromatised wine in particular on the labelling, in official or commercial documents or in advertising, is in breach of this Agreement, the Contracting Parties shall apply the necessary administrative measures and/or shall initiate legal proceedings with a view to combating unfair competition or preventing the wrongful use of the protected name in any other way.
2. The measures and proceedings referred to in paragraph 1 shall be taken in particular:
 - (a) where descriptions or translations of descriptions, names, inscriptions or illustrations relating to wine, spirit or aromatised wine drinks whose names are protected under this Agreement are used, directly or indirectly, which give false or misleading information as to the origin, nature or quality of the wine, spirit drink or aromatised wine;
 - (b) where, for packaging, containers are used which are misleading as to the origin of the wine.
3. If one of the Contracting Parties has reason to suspect that:
 - (a) a wine, spirit drink or aromatised wine as defined in Article 2, being or having been traded in Albania and the Community, does not comply with rules governing the wine, spirit drink or aromatised wine sector in the Community or in Albania or with this Agreement; and
 - (b) this non-compliance is of particular interest to the other Contracting Party and could result in administrative measures and/or legal proceedings being taken, it shall immediately inform the representative body of the other Contracting Party.
4. The information to be provided in accordance with paragraph 3 shall include details of the non-compliance with the rules governing the wine, spirit drink and aromatised wine sector of the Contracting Party and/or this Agreement and shall be accompanied by official, commercial or other appropriate documents, with details of any administrative measures or legal proceedings that may, if necessary, be taken.

*Article 14***Consultations**

1. The Contracting Parties shall enter into consultations if one of them considers that the other has failed to fulfil an obligation under this Agreement.

▼B

2. The Contracting Party which requests the consultations shall provide the other Party with all the information necessary for a detailed examination of the case in question.

3. In cases where any delay could endanger human health or impair the effectiveness of measures to control fraud, appropriate interim protective measures may be taken, without prior consultation, provided that consultations are held immediately after the taking of these measures.

4. If, following the consultations provided for in paragraphs 1 and 3, the Contracting Parties have not reached an agreement, the Party which requested the consultations or which took the measures referred to in paragraph 3 may take appropriate measures in accordance with Article 126 of the Stabilisation and Association Agreement so as to permit the proper application of this Agreement.

TITLE III

GENERAL PROVISIONS*Article 15***Transit of small quantities**

1. This Agreement shall not apply to wines, spirit drinks and aromatised wines, which:

- (a) pass in transit through the territory of one of the Contracting Parties; or
- (b) originate in the territory of one of the Contracting Parties and which are consigned in small quantities between those Contracting Parties under the conditions and according to the procedures provided for in paragraph 2.

2. The following products referred to as wines, spirit drinks and aromatised wines shall be considered to be small quantities:

- (a) quantities in labelled containers of not more than 5 litres fitted with a non-reusable closing device where the total quantity transported, whether or not made up of separate consignments, does not exceed 50 litres;
- (b) (i) quantities which are contained in the personal luggage of travellers in quantities not exceeding 30 litres;
- (ii) quantities which are sent in consignments from one private individual to another in quantities not exceeding 30 litres;
- (iii) quantities forming part of the belongings of private individuals who are moving house;
- (iv) quantities which are imported for the purpose of scientific or technical experiments, subject to a maximum of 1 hectolitre;
- (v) quantities which are imported for diplomatic, consular or similar establishments as part of their duty-free allowance;
- (vi) quantities which are held on board international means of transport as victualling supplies.

The case of exemption referred to in point (a) may not be combined with one or more of the cases of exemption referred to in point (b).

*Article 16***Marketing of pre-existing stocks**

1. Wines, spirit drinks or aromatised wines which, at the time of the date of entry into force of this Agreement, have been produced, prepared, described and presented in compliance with the internal laws and regulations of the Contracting Parties but are prohibited by this Agreement may be sold until stocks run out.
2. Except where provisions to the contrary are adopted by the Contracting Parties, wines, spirit drinks or aromatised wines which have been produced, prepared, described and presented in compliance with this Agreement but whose production, preparation, description and presentation cease to comply therewith as a result of an amendment thereto may continue to be marketed until stocks run out.



APPENDIX I

LIST OF PROTECTED NAMES

(as referred to in Articles 4 and 6 of Annex II)

PART A: IN THE COMMUNITY

(a) WINES ORIGINATING IN THE COMMUNITY

Belgium

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Names of specified regions</i>

Côtes de Sambre et Meuse

Hagelandse Wijn

Haspengouwse Wijn

2. Table wines with a geographical indication

Vin de pays des jardins de Wallonie

Czech Republic

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions (whether or not followed by either the name of a wine-growing commune and/or the name of a vineyard estate)</i>
Čechy	litoměřická
	mělnická
Morava	mikulovská
	slovácká
	velkopavlovická
	znojemská

2. Table wines with a geographical indication

české zemské víno
moravské zemské víno

Germany

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Names of specified regions (whether or not followed by the name of a sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Ahr	Walporzheim or Ahrtal
Baden	Badische Bergstraße
	Bodensee
	Breisgau
	Kaiserstuhl

▼ B

<i>Names of specified regions (whether or not followed by the name of a sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
	Kraichgau
	Markgräflerland
	Ortenau
	Tauberfranken
	Tuniberg
Franken.....	Maindreieck
	Mainviereck
	Steigerwald
Hessische Bergstraße.....	Starkenburg
	Umstadt
Mittelrhein.....	Loreley
	Siebengebirge
	Bernkastel
Mosel-Saar-Ruwer or Mosel or Saar or Ruwer.....	Burg Cochem
	Moseltor
	Obermosel
	Ruwertal
	Saar
Nahe.....	Nahetal
Pfalz.....	Mittelhaardt Deutsche Weinstraße
	Südliche Weinstraße
Rheingau.....	Johannisberg
Rheinhessen.....	Bingen
	Nierstein
	Wonnegau
Saale-Unstrut.....	Mansfelder Seen
	Schloß Neuenburg
	Thüringen
Sachsen.....	Meißen
Württemberg.....	Bayerischer Bodensee
	Kocher-Jagst-Tauber
	Oberer Neckar
	Remstal-Stuttgart
	Württembergisch Unterland
	Württembergischer Bodensee

▼B

2. Table wines with a geographical indication

<i>Landwein</i>	<i>Tafelwein</i>
Ahrtaler Landwein	Albrechtsburg
Badischer Landwein	Bayern
Bayerischer Bodensee-Landwein	Burgengau
Fränkischer Landwein	Donau
Landwein der Mosel	Lindau
Landwein der Ruwer	Main
Landwein der Saar	Mecklenburger
Mecklenburger Landwein	Neckar
Mitteldeutscher Landwein	Oberrhein
Nahegauer Landwein	Rhein
Pfälzer Landwein	Rhein-Mosel
Regensburger Landwein	Römertor
Rheinburgen-Landwein	Stargarder Land
Rheingauer Landwein	
Rheinischer Landwein	
Saarländischer Landwein der Mosel	
Sächsischer Landwein	
Schwäbischer Landwein	
Starkenburger Landwein	
Taubertäler Landwein	

Greece

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions</i>	
<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Σάμος	Samos
Μοσχάτος Πατρών	Moschatos Patra
Μοσχάτος Ρίου — Πατρών	Moschatos Riou Patra
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Moschatos Kephalinia
Μοσχάτος Λήμνου	Moschatos Lemnos
Μοσχάτος Ρόδου	Moschatos Rhodes
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni Patra
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodafni Kephalinia
Σητεία	Sitia
Νεμέα	Nemea



<i>Specified regions</i>	
<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Σαντορίνη	Santorini
Δαφνές	Dafnes
Ρόδος	Rhodos
Νάουσα	Naoussa
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola Kephalinia
Ραψάνη	Rapsani
Μαντινεία	Mantinia
Μεσενικόλα	Mesenicola
Πεζά	Peza
Αρχάνες	Archanes
Πάτρα	Patra
Ζίτσα	Zitsa
Αμύνταιο	Amynteon
Γουμένισσα	Goumenissa
Πάρος	Paros
Λήμνος	Lemnos
Αγχιάλος	Anchialos
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Melitona

2. Table wines with a geographical indication

<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Ρετσίνα Μεσογείων, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Mesogia, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Κρωπίας or Ρετσίνα Κορωπίου, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Kropia or Retsina Koropi, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Μαρκοπούλου, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Markopoulou, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Μεγάρων, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Megara, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Παιανίας or Ρετσίνα Λιοπεσίου, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Peania or Retsina of Liopesi, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Παλλήνης, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Pallini, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Πικερμίου, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Pikermi, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Σπάτων, whether or not followed by Αττικής	Retsina of Spata, whether or not followed by Attika
Ρετσίνα Θηβών, whether or not followed by Βοιωτίας	Retsina of Thebes, whether or not followed by Viotias

▼ B

<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Ρετσίνα Γιάλτρων, whether or not followed by Ευβοίας	Retsina of Gialtra, whether or not followed by Evvia
Ρετσίνα Καρύστου, whether or not followed by Ευβοίας	Retsina of Karystos, whether or not followed by Evvia
Ρετσίνα Χαλκίδας, whether or not followed by Ευβοίας	Retsina of Halkida, whether or not followed by Evvia
Βερντεα Ζακύνθου	Verntea Zakynthou
Αγιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Mount Athos Agioritikos
Τοπικός Οίνος Αναβύσσου	Regional wine of Anavyssos
Αττικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Attiki-Attikos
Τοπικός Οίνος Βιλίτσας	Regional wine of Vilitsas
Τοπικός Οίνος Γρεβενών	Regional wine of Grevena
Τοπικός Οίνος Δράμας	Regional wine of Drama
Δωδεκανησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Dodekanese — Dodekanissiakos
Τοπικός Οίνος Επανομής	Regional wine of Epanomi
Ηρακλειώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Heraklion — Herakliotikos
Θεσσαλικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thessalia — Thessalikos
Θηβαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Thebes — Thivaikos
Τοπικός Οίνος Κισσάμου	Regional wine of Kissamos
Τοπικός Οίνος Κρανιάς	Regional wine of Krania
Κρητικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Crete — Kritikos
Λασιθιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lasithi — Lassithiotikos
Μακεδονικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Macedonia — Macedonikos
Μεσημβριώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Nea Messimvria
Μεσσηνιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Messinia — Messiniakos
Παιανίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peanea
Παλληνιώτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pallini — Palliniotikos
Πελοποννησιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Peloponnese — Peloponnisiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αμπέλου	Regional wine of Slopes of Ambelos
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Βερτίσκου	Regional wine of Slopes of Vertiskos

▼ B

<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κιθαιρώνα	Regional wine of Slopes of Kitherona
Κορινθιακός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Korinthos — Korinthiakos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πάρνηθας	Regional wine of Slopes of Parnitha
Τοπικός Οίνος Πυλίας	Regional wine of Pylia
Τοπικός Οίνος Τριφυλίας	Regional wine of Trifilia
Τοπικός Οίνος Τυρνάβου	Regional wine of Tyrnavos
Σιατιστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Siastista — Siastitinos
Τοπικός Οίνος Ριτσώνας Αυλίδος	Regional wine of Ritsona Avlidas
Τοπικός Οίνος Λετρίνων	Regional wine of Letrines
Τοπικός Οίνος Σπάτων	Regional wine of Spata
Τοπικός Οίνος Βορείων Πλαγιών Πεντελικού	Regional wine of Slopes of Penteliko
Αιγαιοπελαγίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Aegean Sea
Τοπικός Οίνος Ληλάντιου πεδίου	Regional wine of Lilantio Pedio
Τοπικός Οίνος Μαρκόπουλου	Regional wine of Markopoulo
Τοπικός Οίνος Τεγέας	Regional wine of Tegea
Τοπικός Οίνος Ανδριανής	Regional wine of Adriana
Τοπικός Οίνος Χαλικούνας	Regional wine of Halikouna
Τοπικός Οίνος Χαλκιδικής	Regional wine of Halkidiki
Καρυστινός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Karystos — Karystinos
Τοπικός Οίνος Πέλλας	Regional wine of Pella
Τοπικός Οίνος Σερρών	Regional wine of Serres
Συριανός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Syros — Syrianos
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Πετρωτού	Regional wine of Slopes of Petroto
Τοπικός Οίνος Γερανείων	Regional wine of Gerania
Τοπικός Οίνος Οπουντίας Λοκρίδος	Regional wine of Opountias Lokridos
Τοπικός Οίνος Στερεάς Ελλάδος	Regional wine of Sterea Ellada
Τοπικός Οίνος Αγοράς	Regional wine of Agora
Τοπικός Οίνος Κοιλιάδος Αταλάντης	Regional wine of Valley of Atalanti
Τοπικός Οίνος Αρκαδίας	Regional wine of Arkadia

▼ B

<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Παγγαιορείτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Pangeon — Pangeoritikos
Τοπικός Οίνος Μεταξάτων	Regional wine of Metaxata
Τοπικός Οίνος Ημαθίας	Regional wine of Imathia
Τοπικός Οίνος Κλημέντι	Regional wine of Klimenti
Τοπικός Οίνος Κέρκυρας	Regional wine of Corfu
Τοπικός Οίνος Σιθωνίας	Regional wine of Sithonia
Τοπικός Οίνος Μαντζαβινάτων	Regional wine of Mantzavinata
Ισμαρικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Ismaros — Ismarikos
Τοπικός Οίνος Αβδήρων	Regional wine of Avdira
Τοπικός Οίνος Ιωαννίνων	Regional wine of Ioannina
Τοπικός Οίνος Πλαγιές Αιγιαλείας	Regional wine of Slopes of Egialia
Τοπικός Οίνος Πλαγιές του Αίνου	Regional wine of Enos
Θρακικός Τοπικός Οίνος or Τοπικός Οίνος Θράκης	Regional wine of Thrace — Thrakikos or Regional wine of Thrakis
Τοπικός Οίνος Ιλίου	Regional wine of Ilion
Μετσοβίτικος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Metsovo — Metsovitikos
Τοπικός Οίνος Κορωπίου	Regional wine of Koropi
Τοπικός Οίνος Φλώρινας	Regional wine of Florina
Τοπικός Οίνος Θαψανών	Regional wine of Thapsana
Τοπικός Οίνος Πλαγιών Κνημίδος	Regional wine of Slopes of Knimida
πειρωτικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Epirus — Epirotikos
Τοπικός Οίνος Πισάτιδος	Regional wine of Pisatis
Τοπικός Οίνος Λευκάδας	Regional wine of Lefkada
Μονεμβάσιος Τοπικός Οίνος	Regional wine of Monemvasia — Monemvasios
Τοπικός Οίνος Βελβεντού	Regional wine of Velvendos
Λακωνικός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Lakonia — Lakonikos
Τοπικός Οίνος Μαρτίνου	Regional wine of Martino
Αχαϊκός Τοπικός Οίνος	Regional wine of Achaia
Τοπικός Οίνος Ηλείας	Regional wine of Ilia

▼ B

Spain

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Abona	
Alella	
Alicante.....	Marina Alta
Almansa	
Ampurdán-Costa Brava	
Arabako Txakolina-Txakolí de Alava or Chacolí de Álava	
Arlanza	
Bierzo	
Binissalem-Mallorca	
Bullas	
Calatayud	
Campo de Borja	
Cariñena	
Cataluña	
Cava	
Chacolí de Bizkaia-Bizkaiko Txakolina	
Chacolí de Getaria-Getariako Txakolina	
Cigales	
Conca de Barberá	
Condado de Huelva	
Costers del Segre.....	Raimat
	Artesa
	Valls de Riu Corb
	Les Garrigues
Dominio de Valdepusa	
El Hierro	
Guijoso	
Jerez-Xérès-Sherry or Jerez or Xérès or Sherry	
Jumilla	
La Mancha	

▼ **B**

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
La Palma.....	Hoyo de Mazo Fuencaliente Norte de la Palma
Lanzarote	
Málaga	
Manchuela	
Manzanilla	
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	
Méntrida	
Mondéjar	
Monterrei.....	Ladera de Monterrei Val de Monterrei
Montilla-Moriles	
Montsant	
Navarra.....	Baja Montaña Ribera Alta Ribera Baja Tierra Estella Valdizarbe
Penedés	
Pla de Bages	
Pla i Llevant	
Priorato	
Rías Baixas.....	Condado do Tea O Rosal Ribera do Ulla Soutomaior Val do Salnés
Ribeira Sacra.....	Amandi Chantada Quiroga-Bíbei Ribeiras do Miño Ribeiras do Sil
Ribeiro	
Ribera del Duero	

▼ B

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Ribera del Guadiana	Cañamero
	Matanegra
	Montánchez
	Ribera Alta
	Ribera Baja
	Tierra de Barros
Ribera del Júcar	
Rioja	Alavesa
	Alta
	Baja
Rueda	
Sierras de Málaga	Serranía de Ronda
Somontano	
Tacoronte-Acentejo	Anaga
Tarragona	
Terra Alta	
Tierra de León	
Tierra del Vino de Zamora	
Toro	
Utiel-Requena	
Valdeorras	
Valdepeñas	
Valencia	Alto Turia
	Clariano
	Moscatel de Valencia
	Valentino
Valle de Güímar	
Valle de la Orotava	
Valles de Benavente (Los)	
Vinos de Madrid	Arganda
	Navalcarnero
	San Martín de Valdeiglesias
Ycoden-Daute-Isora	
Yecla	

▼B

2. Table wines with a geographical indication

Vino de la Tierra de Abanilla
Vino de la Tierra de Bailén
Vino de la Tierra de Bajo Aragón
Vino de la Tierra de Betanzos
Vino de la Tierra de Cádiz
Vino de la Tierra de Campo de Belchite
Vino de la Tierra de Campo de Cartagena
Vino de la Tierra de Cangas
Vino de la Terra de Castelló
Vino de la Tierra de Castilla
Vino de la Tierra de Castilla y León
Vino de la Tierra de Contraviesa-Alpujarra
Vino de la Tierra de Córdoba
Vino de la Tierra de Desierto de Almería
Vino de la Tierra de Extremadura
Vino de la Tierra Formentera
Vino de la Tierra de Gálvez
Vino de la Tierra de Granada Sur-Oeste
Vino de la Tierra de Ibiza
Vino de la Tierra de Illes Balears
Vino de la Tierra de Isla de Menorca
Vino de la Tierra de La Gomera
Vino de la Tierra de Laujar-Alpujarra
Vino de la Tierra de Los Palacios
Vino de la Tierra de Norte de Granada
Vino de la Tierra Norte de Sevilla
Vino de la Tierra de Pozohondo
Vino de la Tierra de Ribera del Andarax
Vino de la Tierra de Ribera del Arlanza
Vino de la Tierra de Ribera del Gállego-Cinco Villas
Vino de la Tierra de Ribera del Queiles
Vino de la Tierra de Serra de Tramuntana-Costa Nord
Vino de la Tierra de Sierra de Alcaraz
Vino de la Tierra de Valdejalón

▼B

Vino de la Tierra de Valle del Cinca

Vino de la Tierra de Valle del Jiloca

Vino de la Tierra del Valle del Miño-Ourense

Vino de la Tierra Valles de Sadacia

France

1. Quality wines produced in a specified region

Alsace Grand Cru, followed by the name of a smaller geographical unit

Alsace, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Alsace or Vin d'Alsace, whether or not followed by 'Edelzwicker' or the name of a vine variety and/or the name of a smaller geographical unit

Ajaccio

Aloxe-Corton

Anjou, whether or not followed by Val de Loire or Coteaux de la Loire, or Villages Brissac

Anjou, whether or not followed by 'Gamay', 'Mousseux' or 'Villages'

Arbois

Arbois Pupillin

Auxey-Duresses or Auxey-Duresses Côte de Beaune or Auxey-Duresses Côte de Beaune-Villages

Bandol

Banyuls

Barsac

Bâtard-Montrachet

Béarn or Béarn Bellocq

Beaujolais Supérieur

Beaujolais, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Beaujolais-Villages

Beaumes-de-Venise, whether or not preceded by 'Muscat de'

Beaune

Bellet or Vin de Bellet

Bergerac

Bienvenues Bâtard-Montrachet

Blagny

Blanc Fumé de Pouilly

Blanquette de Limoux

Blaye

Bonnes Mares

Bonnes Mares

Bonnezeaux

Bordeaux Côtes de Francs

Bordeaux Haut-Benauge

▼B

Bordeaux, whether or not followed by ‘Clairet’ or ‘Supérieur’ or ‘Rosé’ or ‘mousseux’

Bourg

Bourgeais

Bourgogne, whether or not followed by ‘Clairet’ or ‘Rosé’ or by the name of a smaller geographical unit

Bourgogne Aligoté

Bourgueil

Bouzeron

Brouilly

Buzet

Cabardès

Cabernet d’Anjou

Cabernet de Saumur

Cadillac

Cahors

Canon-Fronsac

Cap Corse, preceded by ‘Muscat de’

Cassis

Cérons

Chablis Grand Cru, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Chablis, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Chambertin

Chambertin Clos de Bèze

Chambolle-Musigny

Champagne

Chapelle-Chambertin

Charlemagne

Charmes-Chambertin

Chassagne-Montrachet or Chassagne-Montrachet Côte de Beaune or Chassagne-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Château Châlon

Château Grillet

Châteaumeillant

Châteauneuf-du-Pape

Châtillon-en-Diois

Chenas

Chevalier-Montrachet

Cheverny

▼B

Chinon

Chiroubles

Chorey-lès-Beaune or Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune or Chorey-lès-Beaune Côte de Beaune-Villages

Clairette de Bellegarde

Clairette de Die

Clairette du Languedoc, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Clos de la Roche

Clos de Tart

Clos des Lambrays

Clos Saint-Denis

Clos Vougeot

Collioure

Condrieu

Corbières, whether or not followed by Boutenac

Cornas

Corton

Corton-Charlemagne

Costières de Nîmes

Côte de Beaune, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Côte de Beaune-Villages

Côte de Brouilly

Côte de Nuits

Côte Roannaise

Côte Rôtie

Coteaux Champenois, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Coteaux d'Aix-en-Provence

Coteaux d'Ancenis, whether or not followed by the name of a vine variety

Coteaux de Die

Coteaux de l'Aubance

Coteaux de Pierrevert

Coteaux de Saumur

Coteaux du Giennois

Coteaux du Languedoc Picpoul de Pinet

Coteaux du Languedoc, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Coteaux du Layon or Coteaux du Layon Chaume

Coteaux du Layon, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Coteaux du Loir

Coteaux du Lyonnais

▼B

Coteaux du Quercy

Coteaux du Tricastin

Coteaux du Vendômois

Coteaux Varois

Côte-de-Nuits-Villages

Côtes Canon-Fronsac

Côtes d’Auvergne, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Côtes de Beaune, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Côtes de Bergerac

Côtes de Blaye

Côtes de Bordeaux Saint-Macaire

Côtes de Bourg

Côtes de Brulhois

Côtes de Castillon

Côtes de Duras

Côtes de la Malepère

Côtes de Millau

Côtes de Montravel

Côtes de Provence, whether or not followed by Sainte Victoire

Côtes de Saint-Mont

Côtes de Toul

Côtes du Frontonnais, whether or not followed by Fronton or Villaudric

Côtes du Jura

Côtes du Lubéron

Côtes du Marmandais

Côtes du Rhône

Côtes du Rhône Villages, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Côtes du Roussillon

Côtes du Roussillon Villages, whether or not followed by the following communes: Caramany or Latour de France or Les Aspres or Lesquerde or Tautavel

Côtes du Ventoux

Côtes du Vivarais

Cour-Cheverny

Crémant d’Alsace

Crémant de Bordeaux

Crémant de Bourgogne

Crémant de Die

Crémant de Limoux

Crémant de Loire

Crémant du Jura

Crépy

▼B

Criots Bâtard-Montrachet

Crozes Ermitage

Crozes-Hermitage

Echezeaux

Entre-Deux-Mers or Entre-Deux-Mers Haut-Benauge

Ermitage

Faugères

Fiefs Vendéens, whether or not followed by the 'lieu-dit' Mareuil or Brem or Vix or Pissotte

Fitou

Fixin

Fleurie

Floc de Gascogne

Fronsac

Frontignan

Gaillac

Gaillac Premières Côtes

Gevrey-Chambertin

Gigondas

Givry

Grand Roussillon

Grands Echezeaux

Graves

Graves de Vayres

Griotte-Chambertin

Gros Plant du Pays Nantais

Haut Poitou

Haut-Médoc

Haut-Montravel

Hermitage

Irancy

Irouléguy

Jasnières

Juliéas

Jurançon

L'Etoile

La Grande Rue

Ladoix or Ladoix Côte de Beaune or Ladoix Côte de Beaune-Villages

Lalande de Pomerol

Languedoc, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Latricières-Chambertin

Les-Baux-de-Provence

▼B

Limoux

Lirac

Listrac-Médoc

Loupiac

Lunel, whether or not preceded by ‘Muscat de’

Lussac Saint-Émilion

Mâcon or Pinot-Chardonnay-Macôn

Mâcon, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Mâcon-Villages

Macvin du Jura

Madiran

Maranges Côte de Beaune or Maranges Côtes de Beaune-Villages

Maranges, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Marcillac

Margaux

Marsannay

Maury

Mazis-Chambertin

Mazoyères-Chambertin

Médoc

Menetou Salon, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Mercrey

Meursault or Meursault Côte de Beaune or Meursault Côte de Beaune-Villages

Minervois

Minervois-la-Livinière

Mireval

Monbazillac

Montagne Saint-Émilion

Montagny

Monthélie or Monthélie Côte de Beaune or Monthélie Côte de Beaune-Villages

Montlouis, whether or not followed by ‘mousseux’ or ‘pétillant’

Montrachet

Montravel

Morey-Saint-Denis

Morgon

Moselle

Moulin-à-Vent

Moulis

Moulis-en-Médoc

Muscadet

▼B

Muscadet Coteaux de la Loire

Muscadet Côtes de Grandlieu

Muscadet Sèvre-et-Maine

Musigny

Néac

Nuits

Nuits-Saint-Georges

Orléans

Orléans-Cléry

Pacherenc du Vic-Bilh

Palette

Patrimonio

Pauillac

Pécharmant

Pernand-Vergelesses or Pernand-Vergelesses Côte de Beaune or Pernand-Vergelesses Côte de Beaune-Villages

Pessac-Léognan

Petit Chablis, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Pineau des Charentes

Pinot-Chardonnay-Macôn

Pomerol

Pommard

Pouilly Fumé

Pouilly-Fuissé

Pouilly-Loché

Pouilly-sur-Loire

Pouilly-Vinzelles

Premières Côtes de Blaye

Premières Côtes de Bordeaux, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Puisseguin Saint-Émilion

Puligny-Montrachet or Puligny-Montrachet Côte de Beaune or Puligny-Montrachet Côte de Beaune-Villages

Quarts-de-Chaume

Quincy

Rasteau

Rasteau Rancio

Régnié

Reuilly

Richebourg

Rivesaltes, whether or not preceded by ‘Muscat de’

Rivesaltes Rancio

▼B

Romanée (La)

Romanée Conti

Romanée Saint-Vivant

Rosé des Riceys

Rosette

Roussette de Savoie, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Roussette du Bugey, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Ruchottes-Chambertin

Rully

Saint Julien

Saint-Amour

Saint-Aubin or Saint-Aubin Côte de Beaune or Saint-Aubin Côte de Beaune-Villages

Saint-Bris

Saint-Chinian

Sainte-Croix-du-Mont

Sainte-Foy Bordeaux

Saint-Émilion

Saint-Emilion Grand Cru

Saint-Estèphe

Saint-Georges Saint-Émilion

Saint-Jean-de-Minervois, whether or not preceded by ‘Muscat de’

Saint-Joseph

Saint-Nicolas-de-Bourgueil

Saint-Péray

Saint-Pourçain

Saint-Romain or Saint-Romain Côte de Beaune or Saint-Romain Côte de Beaune-Villages

Saint-Véran

Sancerre

Santenay or Santenay Côte de Beaune or Santenay Côte de Beaune-Villages

Saumur Champigny

Saussignac

Sauternes

Savennières

Savennières-Coulée-de-Serrant

Savennières-Roche-aux-Moines

Savigny or Savigny-lès-Beaune

Seyssel

Tâche (La)

▼B

Tavel

Thouarsais

Touraine Amboise

Touraine Azay-le-Rideau

Touraine Mesland

Touraine Noble Joue

Touraine, whether or followed by ‘mousseux’ or ‘pétillant’

Tursan

Vacqueyras

Valençay

Vin d’Entraygues et du Fel

Vin d’Estaing

Vin de Corse, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Vin de Lavilledieu

Vin de Savoie or Vin de Savoie-Ayze, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Vin du Bugey, whether or not followed by the name of a smaller geographical unit

Vin Fin de la Côte de Nuits

Viré Clessé

Volnay

Volnay Santenots

Vosne-Romanée

Vougeot

Vouvray, whether or not followed by ‘mousseux’ or ‘pétillant’

2. Table wines with a geographical indication

Vin de pays de l’Agenais

Vin de pays d’Aigues

Vin de pays de l’Ain

Vin de pays de l’Allier

Vin de pays d’Allobrogie

Vin de pays des Alpes de Haute-Provence

Vin de pays des Alpes Maritimes

Vin de pays de l’Ardèche

Vin de pays d’Argens

Vin de pays de l’Ariège

Vin de pays de l’Aude

Vin de pays de l’Aveyron

Vin de pays des Balmes dauphinoises

Vin de pays de la Bénovie

Vin de pays du Bérange

▼B

Vin de pays de Bessan

Vin de pays de Bigorre

Vin de pays des Bouches du Rhône

Vin de pays du Bourbonnais

Vin de pays du Calvados

Vin de pays de Cassan

Vin de pays Cathare

Vin de pays de Caux

Vin de pays de Cessenon

Vin de pays des Cévennes, whether or not followed by Mont Bouquet

Vin de pays Charentais, whether or not followed by Ile de Ré or Ile d'Oléron or Saint-Sornin

Vin de pays de la Charente

Vin de pays des Charentes-Maritimes

Vin de pays du Cher

Vin de pays de la Cité de Carcassonne

Vin de pays des Collines de la Moure

Vin de pays des Collines rhodaniennes

Vin de pays du Comté de Grignan

Vin de pays du Comté tolosan

Vin de pays des Comtés rhodaniens

Vin de pays de la Corrèze

Vin de pays de la Côte Vermeille

Vin de pays des coteaux charitois

Vin de pays des coteaux d'Enserune

Vin de pays des coteaux de Besilles

Vin de pays des coteaux de Cèze

Vin de pays des coteaux de Coiffy

Vin de pays des coteaux Flaviens

Vin de pays des coteaux de Fontcaude

Vin de pays des coteaux de Glanes

Vin de pays des coteaux de l'Ardèche

Vin de pays des coteaux de l'Auxois

Vin de pays des coteaux de la Cabrerisse

Vin de pays des coteaux de Laurens

Vin de pays des coteaux de Miramont

Vin de pays des coteaux de Montélimar

▼B

Vin de pays des coteaux de Murviel
Vin de pays des coteaux de Narbonne
Vin de pays des coteaux de Peyriac
Vin de pays des coteaux des Baronnies
Vin de pays des coteaux du Cher et de l'Arnon
Vin de pays des coteaux du Grésivaudan
Vin de pays des coteaux du Libron
Vin de pays des coteaux du Littoral Audois
Vin de pays des coteaux du Pont du Gard
Vin de pays des coteaux du Salagou
Vin de pays des coteaux de Tannay
Vin de pays des coteaux du Verdon
Vin de pays des coteaux et terrasses de Montauban
Vin de pays des côtes catalanes
Vin de pays des côtes de Gascogne
Vin de pays des côtes de Lastours
Vin de pays des côtes de Montestruc
Vin de pays des côtes de Pérignan
Vin de pays des côtes de Prouille
Vin de pays des côtes de Thau
Vin de pays des côtes de Thongue
Vin de pays des côtes du Brian
Vin de pays des côtes de Ceressou
Vin de pays des côtes du Condomois
Vin de pays des côtes du Tarn
Vin de pays des côtes du Vidourle
Vin de pays de la Creuse
Vin de pays de Cucugnan
Vin de pays des Deux-Sèvres
Vin de pays de la Dordogne
Vin de pays du Doubs
Vin de pays de la Drôme
Vin de pays Duché d'Uzès
Vin de pays de Franche-Comté, whether or not followed by Coteaux de Champlitte
Vin de pays du Gard
Vin de pays du Gers
Vin de pays des Hautes-Alpes
Vin de pays de la Haute-Garonne
Vin de pays de la Haute-Marne
Vin de pays des Hautes-Pyrénées

▼B

Vin de pays d’Hauterive, whether or not followed by Val d’Orbieu or Coteaux du Termenès or Côtes de Lézignan

Vin de pays de la Haute-Saône

Vin de pays de la Haute-Vienne

Vin de pays de la Haute vallée de l’Aude

Vin de pays de la Haute vallée de l’Orb

Vin de pays des Hauts de Badens

Vin de pays de l’Hérault

Vin de pays de l’Île de Beauté

Vin de pays de l’Indre et Loire

Vin de pays de l’Indre

Vin de pays de l’Isère

Vin de pays du Jardin de la France, whether or not followed by Marches de Bretagne or Pays de Retz

Vin de pays des Landes

Vin de pays de Loire-Atlantique

Vin de pays du Loir et Cher

Vin de pays du Loiret

Vin de pays du Lot

Vin de pays du Lot et Garonne

Vin de pays des Maures

Vin de pays de Maine et Loire

Vin de pays de la Mayenne

Vin de pays de Meurthe-et-Moselle

Vin de pays de la Meuse

Vin de pays du Mont Baudile

Vin de pays du Mont Caume

Vin de pays des Monts de la Grage

Vin de pays de la Nièvre

Vin de pays d’Oc

Vin de pays du Périgord, followed or not by Vin de Domme

Vin de pays de la Petite Crau

Vin de pays des Portes de Méditerranée

Vin de pays de la Principauté d’Orange

Vin de pays du Puy de Dôme

Vin de pays des Pyrénées-Atlantiques

Vin de pays des Pyrénées-Orientales

Vin de pays des Sables du Golfe du Lion

Vin de pays de la Sainte Baume

Vin de pays de Saint Guilhem-le-Désert

Vin de pays de Saint-Sardos

▼B

Vin de pays de Sainte Marie la Blanche

Vin de pays de Saône et Loire

Vin de pays de la Sarthe

Vin de pays de Seine et Marne

Vin de pays du Tarn

Vin de pays du Tarn et Garonne

Vin de pays des Terroirs landais, whether or not followed by Coteaux de Chalosse or Côtes de L'Adour or Sables Fauves or Sables de l'Océan

Vin de pays de Thézac-Perricard

Vin de pays du Torgan

Vin de pays d'Urfé

Vin de pays du Val de Cesse

Vin de pays du Val de Dagne

Vin de pays du Val de Montferrand

Vin de pays de la Vallée du Paradis

Vin de pays du Var

Vin de pays du Vaucluse

Vin de pays de la Vaunage

Vin de pays de la Vendée

Vin de pays de la Vicomté d'Aumelas

Vin de pays de la Vienne

Vin de pays de la Vistrenque

Vin de pays de l'Yonne

Italy

1. Quality wines produced in a specified region

D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Albana di Romagna

Asti or Moscato d'Asti or Asti Spumante

Barbaresco

Bardolino superiore

Barolo

Brachetto d'Acqui or Acqui

Brunello di Montalcino

Carmignano

Chianti, whether or not followed by Colli Aretini or Colli Fiorentini or Colline Pisane or Colli Senesi or Montalbano or Montespertoli or Rufina

Chianti Classico

Fiano di Avellino

Forgiano

Franciacorta

Gattinara



D.O.C.G. (Denominazioni di Origine Controllata e Garantita)

Gavi or Cortese di Gavi

Ghemme

Greco di Tufo

Montefalco Sagrantino

Montepulciano d'Abruzzo Colline Tramane

Ramandolo

Recioto di Soave

Sforzato di Valtellina or Sfursat di Valtellina

Soave superiore

Taurasi

Valtellina Superiore, whether or not followed by Grumello or Inferno or Maroggia or Sassella or Stagafassli or Vagella

Vermentino di Gallura or Sardegna Vermentino di Gallura

Vernaccia di San Gimignano

Vino Nobile di Montepulciano

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aglianico del Taburno or Taburno

Aglianico del Vulture

Albugnano

Alcamo or Alcamo classico

Aleatico di Gradoli

Aleatico di Puglia

Alezio

Alghero or Sardegna Alghero

Alta Langa

Alto Adige or dell'Alto Adige (Südtirol or Südtiroler), whether or not followed by:

— Colli di Bolzano (Bozner Leiten),

— Santa Maddalena (St Magdalener),

— Terlano (Terlaner),

— Valle Isarco (Eisacktal or Eisacktaler),

— Valle Venosta (Vinschgau)

Ansonica Costa dell'Argentario

Aprilia

Arborea or Sardegna Arborea

Arcole

Assisi

Atina



D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Aversa

Bagnoli di Sopra or Bagnoli

Barbera d'Asti

Barbera del Monferrato

Barbera d'Alba

Barco Reale di Carmignano or Rosato di Carmignano or Vin Santo di Carmignano

or Vin Santo Carmignano Occhio di Pernice

Bardolino

Bianchetto del Metauro

Bianco Capena

Bianco dell'Empolese

Bianco della Valdinievole

Bianco di Custoza

Bianco di Pitigliano

Bianco Pisano di S. Torpè

Biferno

Bivongi

Boca

Bolgheri e Bolgheri Sassicaia

Bosco Eliceo

Botticino

Bramaterra

Breganze

Brindisi

Cacc'e mmitte di Lucera

Cagnina di Romagna

Caldaro (Kalterer) or Lago di Caldaro (Kalterersee), whether or not followed by 'Classico'

Campi Flegrei

Campidano di Terralba or Terralba or Sardegna Campidano di Terralba or Sardegna Terralba

Canavese

Candia dei Colli Apuani

Cannonau di Sardegna, whether or not followed by Capo Ferrato or Oliena or Nepente di Oliena Jerzu

Capalbio

Capri

Capriano del Colle

Carema

Carignano del Sulcis or Sardegna Carignano del Sulcis

▼B*D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)*

Carso

Castel del Monte

Castel San Lorenzo

Casteller

Castelli Romani

Cellatica

Cerasuolo di Vittoria

Cerveteri

Cesanese del Piglio

Cesanese di Affile or Affile

Cesanese di Olevano Romano or Olevano Romano

Cilento

Cinque Terre or Cinque Terre Sciacchetrà, whether or not followed by Costa de sera or Costa de Campu or Costa da Posa

Circeo

Cirò

Cisterna d'Asti

Colli Albani

Colli Altotiberini

Colli Amerini

Colli Berici, whether or not followed by 'Barbarano'

Colli Bolognesi, whether or not followed by Colline di Riposto or Colline Marconiane or Zola Predona or Monte San Pietro or Colline di Oliveto or

Terre di Montebudello or Serravalle

Colli Bolognesi Classico-Pignoletto

Colli del Trasimeno or Trasimeno

Colli della Sabina

Colli dell'Etruria Centrale

Colli di Conegliano, whether or not followed by Refrontolo or Torchiato di Fregona

Colli di Faenza

Colli di Luni (Regione Liguria)

Colli di Luni (Regione Toscana)

Colli di Parma

Colli di Rimini

Colli di Scandiano e di Canossa

Colli d'Imola

Colli Etruschi Viterbesi

Colli Euganei

Colli Lanuvini

Colli Maceratesi



D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Colli Martani, whether or not followed by Todi

Colli Orientali del Friuli, whether or not followed by Cialla or Rosazzo

Colli Perugini

Colli Pesaresi, whether or not followed by Focara or Roncaglia

Colli Piacentini, whether or not followed by Vigoleno or Gutturnio or Monterosso Val d'Arda or Trebbianino Val Trebbia or Val Nure

Colli Romagna Centrale

Colli Tortonesi

Collina Torinese

Colline di Levanto

Colline Lucchesi

Colline Novaresi

Colline Saluzzesi

Collio Goriziano or Collio

Conegliano-Valdobbiadene, whether or not followed by Cartizze

Conero

Contea di Sclafani

Contessa Entellina

Controguerra

Copertino

Cori

Cortese dell'Alto Monferrato

Corti Benedettine del Padovano

Cortona

Costa d'Amalfi, whether or not followed by Furore or Ravello or Tramonti

Coste della Sesia

Delia Nivolelli

Dolcetto d'Acqui

Dolcetto d'Alba

Dolcetto d'Asti

Dolcetto delle Langhe Monregalesi

Dolcetto di Diano d'Alba or Diano d'Alba

Dolcetto di Dogliani superior or Dogliani

Dolcetto di Ovada

Donnici

Elba

▼B

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Eloro, whether or not followed by Pachino

Erbaluce di Caluso or Caluso

Erice

Esino

Est! Est!! Est!!! di Montefiascone

Etna

Falerio dei Colli Ascolani or Falerio

Falerno del Massico

Fara

Faro

Frascati

Freisa d'Asti

Freisa di Chieri

Friuli Annia

Friuli Aquileia

Friuli Grave

Friuli Isonzo or Isonzo del Friuli

Friuli Latisana

Gabiano

Galatina

Galluccio

Gambellara

Garda (Regione Lombardia)

Garda (Regione Veneto)

Garda Colli Mantovani

Genazzano

Gioia del Colle

Girò di Cagliari or Sardegna Girò di Cagliari

Golfo del Tigullio

Gravina

Greco di Bianco

Greco di Tufo

Grignolino d'Asti

Grignolino del Monferrato Casalese

Guardia Sanframondi o Guardiolo

I Terreni di Sanseverino

Ischia

Lacrime di Morro or Lacrima di Morro d'Alba

Lago di Corbara

Lambrusco di Sorbara



D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Lambrusco Grasparossa di Castelvetro
 Lambrusco Mantovano, whether or not followed by Oltrepò Mantovano or Viadanese-Sabbionetano
 Lambrusco Salamino di Santa Croce
 Lamezia
 Langhe
 Lessona
 Leverano
 Lizzano
 Loazzolo
 Locorotondo
 Lugana (Regione Veneto)
 Lugana (Regione Lombardia)
 Malvasia delle Lipari
 Malvasia di Bosa or Sardegna Malvasia di Bosa
 Malvasia di Cagliari or Sardegna Malvasia di Cagliari
 Malvasia di Casorzo d'Asti
 Malvasia di Castelnuovo Don Bosco
 Mandrolisai or Sardegna Mandrolisai
 Marino
 Marsala
 Martina or Martina Franca
 Matino
 Melissa
 Menfi, whether or not followed by Feudo or Fiori or Bonera
 Merlara
 Molise
 Monferrato, whether or not followed by Casalese
 Monica di Cagliari or Sardegna Monica di Cagliari
 Monica di Sardegna
 Monreale
 Montecarlo
 Montecompatri Colonna or Montecompatri or Colonna
 Montecucco
 Montefalco
 Montello e Colli Asolani
 Montepulciano d'Abruzzo
 Monteregio di Massa Marittima
 Montescudaio
 Monti Lessini or Lessini



D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Morellino di Scansano

Moscadello di Montalcino

Moscato di Cagliari or Sardegna Moscato di Cagliari

Moscato di Noto

Moscato di Pantelleria or Passito di Pantelleria or Pantelleria

Moscato di Sardegna, whether or not followed by Gallura or Tempio Pausania or Tempio

Moscato di Siracusa

Moscato di Sorso-Sennori or Moscato di Sorso or Moscato di Sennori
or Sardegna Moscato di Sorso-Sennori or
Sardegna Moscato di Sorso
or Sardegna Moscato di Sennori

Moscato di Trani

Nardò

Nasco di Cagliari or Sardegna Nasco di Cagliari

Nebbiolo d'Alba

Nettuno

Nuragus di Cagliari or Sardegna Nuragus di Cagliari

Offida

Oltrepò Pavese

Orcia

Orta Nova

Orvieto (Regione Umbria)

Orvieto (Regione Lazio)

Ostuni

Pagadebit di Romagna, whether or not followed by Bertinoro

Parrina

Penisola Sorrentina, whether or not followed by Gragnano or Lettere or Sorrento

Pentro di Isernia or Pentro

Piemonte

Pinerolese

Pollino

Pomino

Pornassio or Ormeasco di Pornassio

Primitivo di Manduria

Reggiano

Reno

Riesi

Riviera del Brenta

Riviera del Garda Bresciano or Garda Bresciano

Riviera Ligure di Ponente, whether or not followed by Riviera dei Fiori or Albenga o Albenganese or Finale or Finalese or Ormeasco

Roero

Romagna Albana spumante

Rossese di Dolceacqua or Dolceacqua

▼ **B**

D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Rosso Barletta
 Rosso Canosa or Rosso Canosa Canusium
 Rosso Conero
 Rosso di Cerignola
 Rosso di Montalcino
 Rosso di Montepulciano
 Rosso Orvietano or Orvietano Rosso
 Rosso Piceno
 Rubino di Cantavenna
 Ruchè di Castagnole Monferrato
 Salice Salentino
 Sambuca di Sicilia
 San Colombano al Lambro or San Colombano
 San Gimignano
 San Martino della Battaglia (Regione Veneto)
 San Martino della Battaglia (Regione Lombardia)
 San Severo
 San Vito di Luzzi
 Sangiovese di Romagna
 Sannio
 Sant'Agata de Goti
 Santa Margherita di Belice
 Sant'Anna di Isola di Capo Rizzuto
 Sant'Antimo
 Sardegna Semidano, whether or not followed by Mogoro
 Savuto
 Scanzo or Moscato di Scanzo
 Scavigna
 Sciacca, whether or not followed by Rayana
 Serrapetrona
 Sizzano
 Soave
 Solopaca
 Sovana
 Squinzano
 Tarquinia
 Teroldego Rotaliano
 Terre di Franciacorta



D.O.C. (Denominazioni di Origine Controllata)

Torgiano

Trebbiano d'Abruzzo

Trebbiano di Romagna

Trentino, whether or not followed by Sorni or Isera or d'Isera or Ziresi or dei Ziresi

Trento

Val d'Arbia

Val di Cornia, whether or not followed by Suvereto

Val Polcevera, whether or not followed by Coronata

Valcalepio

Valdadige (Etschaler) (Regione Trentino-Alto Adige)

Valdadige (Etschtaler), whether or not followed by Terra dei Forti (Regione Veneto)

Valdichiana

Valle d'Aosta or Vallée d'Aoste, whether or not followed by Arnad-Montjovet or Donnas or

Enfer d'Arvier or Torrette or

Blanc de Morgex et de la Salle or Chambave or Nus

Valpolicella, whether or not followed by Valpantena

Valsusa

Valtellina

Valtellina superiore, whether or not followed by Grumello or Inferno or Maroggia or Sassella or Vagella

Velletri

Verbicaro

Verdicchio dei Castelli di Jesi

Verdicchio di Matelica

Verduno Pelaverga or Verduno

Vermentino di Sardegna

Vernaccia di Oristano or Sardegna Vernaccia di Oristano

Vesuvio

Vicenza

Vignanello

Vin Santo del Chianti

Vin Santo del Chianti Classico

Vin Santo di Montepulciano

Vini del Piave or Piave

Zagarolo

▼B

2. Table wines with a geographical indication

Allerona

Alta Valle della Greve

Alto Livenza (Regione Veneto)

Alto Livenza (Regione Friuli Venezia Giulia)

Alto Mincio

Alto Tirino

Arghillà

Barbagia

Basilicata

Benaco bresciano

Beneventano

Bergamasca

Bettona

Bianco di Castelfranco Emilia

Calabria

Camarro

Campania

Cannara

Civitella d'Agliano

Colli Aprutini

Colli Cimini

Colli del Limbara

Colli del Sangro

Colli della Toscana centrale

Colli di Salerno

Colli Ericini

Colli Trevigiani

Collina del Milanese

Colline del Genovesato

Colline Frentane

Colline Pescaresi

Colline Savonesi

Colline Teatine

Condoleo

Conselvano

Costa Viola

Daunia

Del Vastese or Histonium

Delle Venezie (Regione Veneto)

▼B

Delle Venezie (Regione Friuli Venezia Giulia)

Delle Venezie (Regione Trentino-Alto Adige)

Dugenta

Emilia or dell'Emilia

Epomeo

Esaro

Fontanarossa di Cerda

Forlì

Fortana del Taro

Frusinate or del Frusinate

Golfo dei Poeti La Spezia or Golfo dei Poeti

Grottino di Roccanova

Irpinia

Isola dei Nuraghi

Lazio

Lipuda

Locride

Marca Trevigiana

Marche

Maremma toscana

Marmilla

Mitterberg or Mitterberg tra Cauria e Tel. or Mitterberg zwischen Gfrill und Toll

Modena or Provincia di Modena

Montenetto di Brescia

Murgia

Narni

Nurra

Ogliastra

Oscio or Terre degli Osci

Paestum

Palizzi

Parteolla

Pellaro

Planargia

Pompeiano

Provincia di Mantova

Provincia di Nuoro

Provincia di Pavia

Provincia di Verona or Veronese

Puglia

Quistello

▼B

Ravenna

Roccamonfina

Romangia

Ronchi di Brescia

Rotae

Rubicone

Sabbioneta

Salemi

Salento

Salina

Scilla

Sebino

Sibiola

Sicilia

Sillaro or Bianco del Sillaro

Spello

Tarantino

Terrazze Retiche di Sondrio

Terre del Volturno

Terre di Chieti

Terre di Veleja

Tharros

Toscana or Toscano

Trexenta

Umbria

Val di Magra

Val di Neto

Val Tidone

Valdamato

Vallagarina (Regione Trentino-Alto Adige)

Vallagarina (Regione Veneto)

Valle Belice

Valle del Crati

Valle del Tirso

Valle d'Itria

Valle Peligna

Valli di Porto Pino

Veneto

Veneto Orientale

Venezia Giulia

Vigneti delle Dolomiti or Weinberg Dolomiten (Regione Trentino-Alto Adige)

Vigneti delle Dolomiti or Weinberg Dolomiten (Regione Veneto)

▼ **B****Cyprus**

1. Quality wines produced in a specified region

<i>In Greek</i>		<i>In English</i>	
<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions (whether or not preceded by the name of the specified region)</i>	<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions (whether or not preceded by the name of the specified region)</i>
Κουμανδαρία		Commandaria	
Λαόνα Ακάμα		Laona Akama	
Βουνί Παναγιάς — Αμπελίτης		Vouni Panayia — Ambelitis	
Πιτσιλιά		Pitsilia	
Κρασοχώρια Λεμεσού.....	Αφάμης or Λαόνα	Krasohoria Lemesou.....	Afames or Laona

2. Table wines with a geographical indication

<i>In Greek</i>	<i>In English</i>
Λεμεσός	Lemesos
Πάφος	Pafos
Λευκωσία	Lefkosia
Λάρνακα	Larnaka

Luxembourg

Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the commune or parts of commune)</i>	<i>Names of communes or parts of communes</i>
Moselle Luxembourgeoise.....	Ahn
	Assel
	Bech-Kleinmacher
	Born
	Bous
	Burmerange
	Canach
	Ehnen
	Ellingen
	Elvange
	Erpeldingen
	Gostingen

▼ **B**

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the commune or parts of commune)</i>	<i>Names of communes or parts of communes</i>
	Greiveldingen
	Grevenmacher
	Lenningen
	Machtum
	Mertert
	Moersdorf
	Mondorf
	Niederdonven
	Oberdonven
	Oberwormeldingen
	Remerschen
	Remich
	Rolling
	Rosport
	Schengen
	Schwebsingen
	Stadtbredimus
	Trintingen
	Wasserbillig
	Wellenstein
	Wintringen
	Wormeldingen

Hungary

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions (whether or not preceded by the name of the specified region)</i>
Ászár-Neszmély(-i).....	Ászár(-i)
	Neszmély(-i)
Badacsony(-i)	
Balatonboglár(-i).....	Balatonlelle(-i)
	Marcali
Balatonfelvidék(-i).....	Balatonederics-Lesence(-i)
	Cserszeg(-i)
	Kál(-i)

▼ B

<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions (whether or not preceded by the name of the specified region)</i>
Balatonfüred-Csopak(-i).....	Zánka(-i)
Balatonmelléke or Balatonmel- léki.....	Muravidéki
Bükkalja(-i)	
Csongrád(-i).....	Kistelek(-i)
	Mórahalom or Móraalmi
	Pusztamérges(-i)
Eger or Egri.....	Debrő(-i), followed or not by Andor- naktálya(-i) or Demjén(-i) or Eger- bakta(-i) or Egerszalók(-i) or Egerszólát(-i) or Felsőtárkány(-i) or Kerecsend(-i) or Maklár(-i) or Nagytálya(-i) or Noszvaj(-i) or Novaj(-i) or Ostoros(-i) or Szomolya(- i) or Aldebrő(-i) or Feldebrő(-i) or Tófalu(-i) or Verpelét(-i) or Kompolt(- i) or Tarnaszentmária(-i)
Etyek-Buda(-i).....	Buda(-i)
	Etyek(-i)
	Velence(-i)
Hajós-Baja(-i)	
Kőszegi	
Kunság(-i).....	Bácska(-i)
	Cegléd(-i)
	Duna mente or Duna menti
	Izsák(-i)
	Jászság(-i)
	Kecskemét-Kiskunfélegyháza or Kec- kemét-Kiskunfélegyházi
	Kiskunhalas-Kiskunmajsa(-i)
	Kiskőrös(-i)
	Monor(-i)
	Tisza mente or Tisza menti
Mátra(-i)	
Mór(-i)	
Pannonhalma (Pannonhalmi)	
Pécs(-i).....	Versend(-i)
	Szigetvár(-i)
	Kapos(-i)
Szekszárd(-i)	
Somló(-i).....	Kissomlyó-Sághegyi
Sopron(-i).....	Kőszeg(-i)

▼ B

<i>Specified regions</i>	<i>Sub-regions (whether or not preceded by the name of the specified region)</i>
Tokaj(-i).....	Abaújszántó(-i) or Bekecs(-i) or Bodrogkeresztúr(-i) or Bodrogkissfalud(-i) or Bodrogolaszi or Erdőbénye(-i) or Erdőhorvati or Golop(-i) or Herceghút(-i) or Legyesbénye(-i) or Makkoshotyka(-i) or Mád(-i) or Mezőzombor(-i) or Monok(-i) or Olaszliszka(-i) or Rátka(-i) or Sározsadány(-i) or Sárospatak(-i) or Sátoraljaújhely(-i) or Szegi or Szegilong(-i) or Szerencs(-i) or Tarcál(-i) or Tállya(-i) or Tolcsa(-i) or Vámosújfalú(-i)
Tolna(-i).....	Tamási Völgység(-i)
Villány(-i).....	Siklós(-i), followed or not by Kisharsány(-i) or Nagyarsány(-i) or Palkonya(-i) or Villánykövesd(-i) or Bisse(-i) or Csarnóta(-i) or Diósvizsló(-i) or Harkány(-i) or Hegyszentmárton(-i) or Kistótfalu(-i) or Márfa(-i) or Nagytótfalu(-i) or Szava(-i) or Túrony(-i) or Vokány(-i)

Malta

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Island of Malta.....	Rabat Mdina or Medina Marsaxlokk Marnisi Mgarr Ta' Qali Siggiewi
Gozo.....	Ramla Marsalforn Nadur Victoria Heights

2. Table wines with a geographical indication

<i>In Maltese</i>	<i>In English</i>
Gzejjer Maltin	Maltese Islands

▼ B**Austria**

1. Quality wines produced in a specified region

Specified regions

Burgenland

Carnuntum

Donauland

Kamptal

Kärnten

Kremstal

Mittelburgenland

Neusiedlersee

Neusiedlersee-Hügelland

Niederösterreich

Oberösterreich

Salzburg

Steiermark

Südburgenland

Süd-Oststeiermark

Südsteiermark

Thermenregion

Tirol

Traisental

Vorarlberg

Wachau

Weinviertel

Weststeiermark

Wien

2. Table wines with a geographical indication

Bergland

Steirerland

Weinland

Wien

▼ B**Portugal**

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Alenquer	
Alentejo.....	Borba
	Évora
	Granja-Amareleja
	Moura
	Portalegre
	Redondo
	Reguengos
	Vidigueira
Arruda	
Bairrada	
Beira Interior.....	Castelo Rodrigo
	Cova da Beira
	Pinhel
Biscoitos	
Bucelas	
Carcavelos	
Chaves	
Colares	
Dão.....	Alva
	Besteiros
	Castendo
	Serra da Estrela
	Silgueiros
	Terras de Azurara
	Terras de Senhorim
Douro, whether or not preceded by Vinho do or Moscatel do.....	Baixo Corgo
	Cima Corgo
	Douro Superior
Encostas d'Aire.....	Alcobaça
	Ourém

▼ **B**

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Graciosa	
Lafões	
Lagoa	
Lagos	
Lourinhã	
Madeira or Madère or Madera or Vinho da Madeira or Madeira Weine or Madeira Wine or	
Vin de Madère or Vino di Madera or Madera Wijn	
Óbidos	
Palmela	
Pico	
Planalto Mirandês	
Portimão	
Port or Porto or Oporto or Portwein or Portvin or Portwijn or Vin de Porto or Port Wine	
Ribatejo.....	Almeirim
	Cartaxo
	Chamusca
	Coruche
	Santarém
	Tomar
Setúbal	
Tavira	
Távora-Vorosa	
Torres Vedras	
Valpaços	
Vinho Verde.....	Amarante
	Ave
	Baião
	Basto
	Cávado
	Lima
	Monção

▼ B

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
	Paiva
	Sousa

2. Table wines with a geographical indication

<i>Specified regions (whether or not followed by the name of the sub-region)</i>	<i>Sub-regions</i>
Açores	
Alentejano	
Algarve	
Beiras.....	Beira Alta
	Beira Litoral
	Terras de Sicó
Estremadura.....	Alta Estremadura
	Palhete de Ourém
Minho	
Ribatejano	
Terras do Sado	
Trás-os-Montes.....	Terras Durienses

Slovenia

1. Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (whether or not followed by either the name of a wine-growing commune and/ or the name of a vineyard estate)</i>

Bela krajina or Belokranjec

Bizeljsko-Sremič or Sremič-Bizeljsko

Dolenjska

Dolenjska, cviček

Goriška Brda or Brda

Haloze or Haložan

Koper or Koprčan

Kras

Kras, teran

Ljutomer-Ormož or Ormož-Ljutomer

Maribor or Mariborčan

Radgona-Kapela or Kapela Radgona

Prekmurje or Prekmurčan

▼ **B**

Šmarje-Virštanj or Virštanj-Šmarje

Srednje Slovenske gorice

Vipavska dolina or Vipavec or Vipavčan

2. Table wines with a geographical indication

Podravje

Posavje

Primorska

Slovakia

Quality wines produced in a specified region

<i>Specified regions (followed by the term 'vinohradnícka oblasť')</i>	<i>Sub-regions (whether or not followed by the name of the specified region) (followed by the term 'vinohradnícky rajón')</i>
Južnoslovenská	Dunajskostredský
	Galantský
	Hurbanovský
	Komárňanský
	Palárikovský
	Šamorínsky
	Strekovský
	Štúrovský
Malokarpatská	Bratislavský
	Doľanský
	Hlohovecký
	Modranský
	Orešanský
	Pezinský
	Senecký
	Skalický
	Stupavský
	Trnavský
	Vrbovský
	Záhorský
Nitrianska	Nitriansky
	Pukanecký
	Radošinský
	Šintavský
	Tekovský
	Vrábeľský

▼ **B**

<i>Specified regions (followed by the term 'vinohradnícka oblasť')</i>	<i>Sub-regions (whether or not followed by the name of the specified region) (followed by the term 'vinohradnícky rajón')</i>
Stredoslovenská	Želiezovský
	Žitavský
	Zlatomoravecký
	Fiľakovský
	Gemerský
	Hontiansky
	Ipeľský
	Modrokamenecký
	Tornaľský
	Vinický
Tokaj/-ská/-ský/-ské	Čerhov
	Černocho
	Malá Tíňa
	Slovenské Nové Mesto
	Veľká Bara
	Veľká Tíňa
	Vinický
	Kráľovskohlmecký
Východoslovenská	Michalovský
	Moldavský
	Sobrancecký

United Kingdom

1. Quality wines produced in a specified region

English vineyards

Welsh vineyards

2. Table wines with a geographical indication

England or Cornwall

Devon

Dorset

East Anglia

Gloucestershire

Hampshire

Herefordshire

▼B

Isle of Wight
 Isles of Scilly
 Kent
 Lincolnshire
 Oxfordshire
 Shropshire
 Somerset
 Surrey
 Sussex
 Worcestershire
 Yorkshire
 Wales or Cardiff
 Cardiganshire
 Carmarthenshire
 Denbighshire
 Gwynedd
 Monmouthshire
 Newport
 Pembrokeshire
 Rhondda Cynon Taf
 Swansea
 The Vale of Glamorgan
 Wrexham

(b) SPIRIT DRINKS ORIGINATING IN THE COMMUNITY**1. Rum**

Rhum de la Martinique/Rhum de la Martinique traditionnel
 Rhum de la Guadeloupe/Rhum de la Guadeloupe traditionnel
 Rhum de la Réunion/Rhum de la Réunion traditionnel
 Rhum de la Guyane/Rhum de la Guyane traditionnel
 Ron de Málaga
 Ron de Granada
 Rum da Madeira

2. (a) Whisky

Scotch whisky
 Irish whisky
 Whisky español
 (These designations may be supplemented by the terms ‘malt’ or ‘grain’)

(b) Whiskey

Irish whiskey
 Uisce Beatha Eireannach/Irish whiskey
 (These designations may be supplemented by the terms ‘pot still’)

▼B**3. Grain spirit**

Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

Korn

Kornbrand

4. Wine spirit

Eau-de-vie de Cognac

Eau-de-vie des Charentes

Cognac

(The designation ‘Cognac’ may be supplemented by the following terms:

— Fine

— Grande Fine Champagne

— Grande Champagne

— Petite Champagne

— Petite Fine Champagne

— Fine Champagne

— Borderies

— Fins Bois

— Bons Bois)

Fine Bordeaux

Armagnac

Bas-Armagnac

Haut-Armagnac

Ténarèse

Eau-de-vie de vin de la Marne

Eau-de-vie de vin originaire d’Aquitaine

Eau-de-vie de vin de Bourgogne

Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de vin originaire du Bugey

Eau-de-vie de vin de Savoie

Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône

Eau-de-vie de vin originaire de Provence

Eau-de-vie de Faugères/Faugères

Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc

Aguardente do Minho

Aguardente do Douro

Aguardente da Beira Interior

▼B

Aguardente da Bairrada

Aguardente do Oeste

Aguardente do Ribatejo

Aguardente do Alentejo

Aguardente do Algarve

5. Brandy

Brandy de Jerez

Brandy del Penedés

Brandy italiano

Brandy Αττικής/Brandy of Attica

Brandy Πελοποννήσου/Brandy of the Peloponnese

Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of Central Greece

Deutscher Weinbrand

Wachauer Weinbrand

Weinbrand Dürnstein

Karpatské brandy špeciál

6. Grape marc spirit

Eau-de-vie de marc de Champagne or

Marc de Champagne

Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine

Eau-de-vie de marc de Bourgogne

Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est

Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté

Eau-de-vie de marc originaire de Bugey

Eau-de-vie de marc originaire de Savoie

Marc de Bourgogne

Marc de Savoie

Marc d'Auvergne

Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire

Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône

Eau-de-vie de marc originaire de Provence

Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc

Marc d'Alsace Gewürztraminer

Marc de Lorraine

Bagaceira do Minho

Bagaceira do Douro

Bagaceira da Beira Interior

Bagaceira da Bairrada

Bagaceira do Oeste

▼B

Bagaceira do Ribatejo
 Bagaceiro do Alentejo
 Bagaceira do Algarve
 Orujo gallego
 Grappa
 Grappa di Barolo
 Grappa piemontese/Grappa del Piemonte
 Grappa lombarda/Grappa di Lombardia
 Grappa trentina/Grappa del Trentino
 Grappa friulana/Grappa del Friuli
 Grappa veneta/Grappa del Veneto
 Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
 Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete
 Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia
 Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly
 Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos
 Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
 Ζιβανία/Zivania
 Pálinka

7. Fruit spirit

Schwarzwälder Kirschwasser
 Schwarzwälder Himbeergeist
 Schwarzwälder Mirabellenwasser
 Schwarzwälder Williamsbirne
 Schwarzwälder Zwetschgenwasser
 Fränkisches Zwetschgenwasser
 Fränkisches Kirschwasser
 Fränkischer Obstler
 Mirabelle de Lorraine
 Kirsch d'Alsace
 Quetsch d'Alsace
 Framboise d'Alsace
 Mirabelle d'Alsace
 Kirsch de Fougerolles
 Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
 Südtiroler Aprikot/Südtiroler
 Marille/Aprikot dell'Alto Adige/Marille dell'Alto Adige
 Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
 Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
 Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige

▼B

Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
 Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
 Williams friulano/Williams del Friuli
 Sliwovitz del Veneto
 Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia
 Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
 Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino
 Williams trentino/Williams del Trentino
 Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino
 Aprikot trentino/Aprikot del Trentino
 Medronheira do Algarve
 Medronheira do Buçaco
 Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano
 Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino
 Kirsch Veneto/Kirschwasser Veneto
 Aguardente de pêra da Lousã
 Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
 Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
 Wachauer Marillenbrand
 Bošacka Slivovica
 Szatmári Szilvapálinka
 Kecskeméti Barackpálinka
 Békési Szilvapálinka
 Szabolcsi Almapálinka
 Slivovice
 Pálinka

8. Cider spirit and perry spirit

Calvados
 Calvados du Pays d'Auge
 Eau-de-vie de cidre de Bretagne
 Eau-de-vie de poiré de Bretagne
 Eau-de-vie de cidre de Normandie
 Eau-de-vie de poiré de Normandie

▼B

Eau-de-vie de cidre du Maine
 Aguardiente de sidra de Asturias
 Eau-de-vie de poiré du Maine

9. Gentian spirit

Bayerischer Gebirgsenzian
 Südtiroler Enzian/Genzians dell'Alto Adige
 Genziana trentina/Genziana del Trentino

10. Fruit spirit drinks

Pacharán
 Pacharán navarro

11. Juniper-flavoured spirit drinks

Ostfriesischer Korngenever
 Genièvre Flandres Artois
 Hasseltse jenever
 Balegemse jenever
 Péket de Wallonie
 Steinhäger
 Plymouth Gin
 Gin de Mahón
 Vilniaus Džinas
 Spišská Borovička
 Slovenská Borovička Juniperus
 Slovenská Borovička
 Inovecká Borovička
 Liptovská Borovička

12. Caraway-flavoured spirit drinks

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit
 Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit

13. Aniseed-flavoured spirit drinks

Anís español
 Évoca anisada
 Cazalla
 Chinchón
 Ojén
 Rute
 Oúzo/Ouzo

14. Liqueur

Berliner Kümmel
 Hamburger Kümmel
 Münchener Kümmel

▼B

Chiemseer Klosterlikör
 Bayerischer Kräuterlikör
 Cassis de Dijon
 Cassis de Beaufort
 Irish Cream
 Palo de Mallorca
 Ginjinha portuguesa
 Licor de Singeverga
 Benediktbeurer Klosterlikör
 Ettaler Klosterlikör
 Ratafia de Champagne
 Ratafia catalana
 Anis português
 Finnish berry/Finnish fruit liqueur
 Grossglockner Alpenbitter
 Mariazeller Magenlikör
 Mariazeller Jagasaftl
 Puchheimer Bitter
 Puchheimer Schlossgeist
 Steinfelder Magenbitter
 Wachauer Marillenlikör
 Jägertee/Jagertee/Jagatee
 Allažu Kimelis
 Čepkelių
 Demänovka Bylinný Likér
 Polish Cherry
 Karlovarská Hořká

15. Spirit drinks

Pommeau de Bretagne
 Pommeau du Maine
 Pommeau de Normandie
 Svensk Punsch/Swedish Punch
 Slivovice

16. Vodka

Svensk Vodka/Swedish Vodka
 Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland
 Polska Wódka/Polish Vodka
 Laugarício Vodka
 Originali Lietuviška Degtinė

▼B

Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej/Herbal Vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass

Latvijas Dzidrais

Rīgas Degvīns

LB Degvīns

LB Vodka

17. Bitter-tasting spirit drinks

Rīgas melnais Balzāms/Riga Black Balsam

Demānovka bylinnā horká

(c) AROMATISED WINES ORIGINATING IN THE COMMUNITY

Nürnberger Glühwein

Thüringer Glühwein

Vermouth de Chambéry

Vermouth di Torino

PART B: IN ALBANIA

WINES ORIGINATING IN ALBANIA

Name of the specified region, as defined in the CoMD No 505, dated 21 September 2000, approved by the Albanian Government.

I. First zone, including the lowland and coastal areas of the country

Specified regions hereunder followed or not by the name of a wine-growing commune and/or the name of a vineyard estate.

1. Delvinë

2. Sarandë

3. Vlorë

4. Fier

5. Lushnjë

6. Peqin

7. Kavajë

8. Durrës

9. Krujë

10. Kurbin

11. Lezhë

12. Shkodër

13. Koplik

▼B**II. Second zone, including the central areas of the country**

Specified regions hereunder followed or not by the name of a wine-growing commune and/or the name of a vineyard estate.

1. Mirdite
2. Mat
3. Tiranë
4. Elbasan
5. Berat
6. Kuçovë
7. Gramsh
8. Mallakastër
9. Tepelenë
10. Përmet
11. Gjirokastër

III. Third zone, including the eastern areas of the country, characterised by cold winters and cool summers

Specified regions hereunder followed or not by the name of a wine-growing commune and/or the name of a vineyard estate.

1. Tropojë
2. Pukë
3. Has
4. Kukës
5. Dibër
6. Bulqizë
7. Librazhd
8. Pogradec
9. Skrapar
10. Devoll
11. Korçë
12. Kolonjë.



APPENDIX 2

LIST OF TRADITIONAL EXPRESSIONS AND QUALITY TERMS FOR WINE IN THE COMMUNITY
(as referred to in Articles 4 and 7 of Annex II)

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
CZECH REPUBLIC			
pozdní sběr	All	Quality wine psr	Czech
archivní víno	All	Quality wine psr	Czech
panenské víno	All	Quality wine psr	Czech
GERMANY			
Qualitätswein	All	Quality wine psr	German
Qualitätswein garantierten Ursprungs/Q.g.U	All	Quality wine psr	German
Qualitätswein mit Prädikät/at/Q.b.A.m.Pr/Prädikatswein	All	Quality wine psr	German
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs/Q.g.U	All	Quality sparkling wine psr	German
Auslese	All	Quality wine psr	German
Beerenauslese	All	Quality wine psr	German
Eiswein	All	Quality wine psr	German
Kabinett	All	Quality wine psr	German
Spätlese	All	Quality wine psr	German
Trockenbeerenauslese	All	Quality wine psr	German
Landwein	All	Table wine with GI	
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweiler/Baden-Baden	Quality wine psr	German
Badisch Rotgold	Baden	Quality wine psr	German
Ehrentrudis	Baden	Quality wine psr	German
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Table wine with GI Quality wine psr	German
Klassik/Classic	All	Quality wine psr	German
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Quality wine psr	German
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Quality wine psr	German

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Riesling-Hochgewächs	All	Quality wine psr	German
Schillerwein	Württemberg	Quality wine psr	German
Weißherbst	All	Quality wine psr	German
Winzersekt	All	Quality sparkling wine psr	German
GREECE			
Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appel- lation d'origine contrôlée)	All	Quality wine psr	Greek
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supéri- eure)	All	Quality wine psr	Greek
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου- Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Quality liqueur wine psr	Greek
Οίνος φυσικός γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Quality wine psr	Greek
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	All	Table wine with GI	Greek
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	All	Table wine with GI	Greek
Αγρέπανυλη (Agrepanylis)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Αμπέλι (Ampeli)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Αρχοντικό (Archontiko)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Κάβα ⁽¹⁾ (Cava)	All	Table wine with GI	Greek

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Quality liqueur wine psr	Greek
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	All	Quality wine psr, Quality liqueur wine psr	Greek
Κάστρο (Kastro)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Κτήμα (Ktima)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Λιαστός (Liaustos)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Μετόχι (Metochi)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Μοναστήρι (Monastiri)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Νάμα (Nama)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Νυχτέρι (Nychteri)	Σαντορίνη	Quality wine psr	Greek
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Πύργος (Pyrgos)	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Greek
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	All	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Greek
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	All	Quality liqueur wine psr	Greek
Βερντέα (Verntea)	Ζάκυνθος	Table wine with GI	Greek
Vinsanto	Σαντορίνη	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Greek
SPAIN			
Denominacion de origen (DO)	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Spanish
Denominacion de origen calificada (DOCa)	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Spanish
Vino dulce natural	All	Quality liquor wine psr	Spanish
Vino generoso	(²)	Quality liquor wine psr	Spanish

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Vino generoso de licor	(³)	Quality liquor wine psr	Spanish
Vino de la Tierra	Tous	Table wine with GI	
Aloque	DO Valdepeñas	Quality wine psr	Spanish
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Quality liqueur wine psr	Spanish
Añejo	All	Quality wine psr Table wine with GI	Spanish
Añejo	DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Quality wine psr	Spanish
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Quality wine psr	Spanish
Cream	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Quality liqueur wine psr	English
Criadera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Quality liqueur wine psr	Spanish
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Quality liqueur wine psr	Spanish
Crianza	All	Quality wine psr	Spanish
Dorado	DO Rueda DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Quality liqueur wine psr	Spanish
Fondillón	DO Alicante	Quality wine psr	Spanish
Gran Reserva	All quality wines psr Cava	Quality wine psr Quality sparkling wine psr	Spanish
Lágrima	DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Noble	All	Quality wine psr Table wine with GI	Spanish
Noble	DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Quality liqueur wine psr	Spanish
Pajarete	DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	Quality liqueur wine psr	Spanish
Primero de cosecha	DO Valencia	Quality wine psr	Spanish
Rancio	All	Quality wine psr, Quality liqueur wine psr	Spanish
Raya	DO Montilla-Moriles	Quality liquor wine psr	Spanish
Reserva	All	Quality wine psr	Spanish
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Quality wine psr	Spanish
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Quality liqueur wine psr	Spanish
Superior	All	Quality wine psr	Spanish
Trasañejo	DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Vino Maestro	DO Málaga	Quality liqueur wine psr	Spanish
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Quality wine psr	Spanish

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Viejo	All	Quality wine psr, Quality liqueur wine psr, Table wine with GI	Spanish
Vino de tea	DO La Palma	Quality wine psr	Spanish
FRANCE			
Appellation d'origine contrôlée	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	French
Appellation contrôlée	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	French
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Quality wine psr	French
Vin de pays	All	Table wine with GI	French
Ambré	All	Quality liqueur wine psr, table wine with GI	French
Château	All	Quality wine psr, Quality liqueur wine psr, quality sparkling wine psr	French
Clairét	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	Quality wine psr	French
Claret	AOC Bordeaux	Quality wine psr	French
Clos	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	French
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Quality wine psr	French
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Quality wine psr	French
Cru Classé, éventuellement précédé de: Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Quality wine psr	French
Edelzwicker	AOC Alsace	Quality wine psr	German

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyères ou Charmes Chambertin, Laticières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Quality wine psr	French
Grand Cru	Champagne	Quality sparkling wine psr	French
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Quality liqueur wine psr	French
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Quality wine psr	French
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	French
Primeur	All	Quality wine psr, table wine with GI	French
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	Quality liqueur wine psr	French
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Quality wine psr	French
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Quality wine psr, Table wine with GI	French

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Tuilé	AOC Rivesaltes	Quality liqueur wine psr	French
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Quality wine psr	French
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Quality wine psr	French
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Quality wine psr	French
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Quality wine psr	French

ITALY

Denominazione di Origine Controllata/D.O.C.	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr, partially fermented grape musts with GI	Italian
Denominazione di Origine Controllata e Garantita/D.O.C.G.	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr, partially fermented grape musts with GI	Italian
Vino Dolce Naturale	All	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Inticazione geografica tipica (IGT)	All	Table wine, 'vin de pays', wine of over-ripe grapes and grape must partially fermented with GI	Italian
Landwein	Wine with GI of the autonomous province of Bolzano	Table wine, 'vin de pays', wine of over-ripe grapes and grape must partially fermented with GI	German
Vin de pays	Wine with GI of Aosta region	Table wine, 'vin de pays', wine of over-ripe grapes and grape must partially fermented with GI	French
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	Italian
Amarone	DOC Valpolicella	Quality wine psr	Italian
Ambra	DOC Marsala	Quality wine psr	Italian
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Annoso	DOC Controguerra	Quality wine psr	Italian
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Quality wine psr	Latin
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico-Alto Adige	Quality wine psr	German
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Quality wine psr	Italian

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Quality wine psr	Italian
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Quality wine psr, quality semi-sparkling wine psr	Italian
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Quality wine psr	Italian
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Quality wine psr	Italian
Cannellino	DOC Frascati	Quality wine psr	Italian
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abbruzzo	Quality wine psr	Italian
Chiaretto	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality liqueur wine psr, Table wine with GI	Italian
Ciaret	DOC Monferrato	Quality wine psr	Italian
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	French
Classico	All	Quality wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Quality wine psr	German
Est!Est!!Est!!!	DOC Est!Est!!Est!!! di Montefiascone	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	Latin
Falerno	DOC Falerno del Massico	Quality wine psr	Italian
Fine	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, Table wine with GI	Italian
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Quality wine psr	Italian
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Quality wine psr	Italian
Garibaldi Dolce (ou GD)	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti/Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Quality wine psr, Table wine with GI	Italian
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Quality wine psr, quality semi-sparkling wine psr	Italian
Italia Particolare (ou IP)	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Klassisch/Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Quality wine psr	German
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Quality wine psr	German

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Quality wine psr	Italian
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Quality wine psr	Italian
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Quality wine psr	Italian
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Quality wine psr	Italian
Oro	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Passito	All	Quality wine psr, quality liqueur wine psr, table wine with GI	Italian
Ramie	DOC Pinerolese	Quality wine psr	Italian
Rebola	DOC Colli di Rimini	Quality wine psr	Italian
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	Italian
Riserva	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Quality wine psr	Italian
Rubino	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Quality wine psr, quality semi-sparkling wine psr	Italian
Scelto	All	Quality wine psr	Italian
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Quality wine psr	Italian
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Quality wine psr	Italian
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	Quality wine psr	Italian
Spätlese	DOC/IGT de Bolzano	Quality wine psr, Table wine with GI	German
Soleras	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Stravecchio	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Strohwein	DOC/IGT de Bolzano	Quality wine psr, Table wine with GI	German
Superiore	All	Quality wine psr, Quality sparkling wine psr, Quality semi-sparkling wine psr, Quality liqueur wine psr,	Italian
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	Quality liqueur wine psr	Italian
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Quality wine psr	Italian
Torcolato	DOC Breganze	Quality wine psr	Italian
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Vendemmia Tardiva	All	Quality wine psr, quality semi-sparkling wine psr, table wine with GI	Italian
Verdolino	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Italian
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Quality wine psr, quality liqueur wine psr	Italian
Vermiglio	DOC Colli dell'Etruria Centrale	Quality liqueur wine psr	Italian
Vino Fiore	All	Quality wine psr	Italian
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Quality wine psr	Italian
Vino Novello o Novello	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Italian
Vin santo/Vino Santo/ Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereale di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Quality wine psr	Italian
Vivace	All	Quality wine psr, quality liqueur wine psr, table wine with GI	Italian
CYPRUS			
Οίνος Ονομασίας Προέλευσης	Ελεγχόμενης All	Quality wine psr	Greek

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Τοπικός Οίνος	All	Table wine with GI	Greek
Μοναστήρι (Monastiri)	All	Quality wine psr and table wine with GI	Greek
Κτήμα (Ktima)	All	Quality wine psr and table wine with GI	Greek

LUXEMBOURG

Marque nationale	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	French
Appellation contrôlée	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	French
Appellation d'origine contrôlée	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	French
Vin de pays	All	Table wine with GI	French
Grand premier cru	All	Quality wine psr	French
Premier cru	All	Quality wine psr	French
Vin classé	All	Quality wine psr	French
Château	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr	French

HUNGARY

minőségi bor	All	Quality wine psr	Hungarian
különleges minőségű bor	All	Quality wine psr	Hungarian
fordítás	Tokaj/-i	Quality wine psr	Hungarian
máslás	Tokaj/-i	Quality wine psr	Hungarian
szamorodni	Tokaj/-i	Quality wine psr	Hungarian
aszú ... puttonyos, completed by the numbers 3-6	Tokaj/-i	Quality wine psr	Hungarian
aszúeszencia	Tokaj/-i	Quality wine psr	Hungarian
eszencia	Tokaj/-i	Quality wine psr	Hungarian
tájbor	All	Table wine with GI	Hungarian
bikavér	Eger, Szekszárd	Quality wine psr	Hungarian
késői szüretelésű bor	All	Quality wine psr	Hungarian
válogatott szüretelésű bor	All	Quality wine psr	Hungarian
muzeális bor	All	Quality wine psr	Hungarian
siller	All	Table wine with GI, and quality wine psr	Hungarian

AUSTRIA

Qualitätswein	All	Quality wine psr	German
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart/Prädikatswein	All	Quality wine psr	German
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	All	Quality wine psr	German

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Ausbruch/Ausbruchwein	All	Quality wine psr	German
Auslese/Auslesewein	All	Quality wine psr	German
Beerenauslese (wein)	All	Quality wine psr	German
Eiswein	All	Quality wine psr	German
Kabinett/Kabinettwein	All	Quality wine psr	German
Schilfwein	All	Quality wine psr	German
Spätlese/Spätlesewein	All	Quality wine psr	German
Strohwein	All	Quality wine psr	German
Trockenbeerenauslese	All	Quality wine psr	German
Landwein	All	Table wine with GI	
Ausstich	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Auswahl	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Bergwein	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Klassik/Classic	All	Quality wine psr	German
Erste Wahl	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Hausmarke	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Heuriger	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Jubiläumswein	All	Quality wine psr and table wine with GI	German
Reserve	All	Quality wine psr	German
Schilcher	Steiermark	Quality wine psr and table wine with GI	German
Sturm	All	Partially fermented grape must with GI	German

PORTUGAL

Denominação de origem (DO)	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Portuguese
Denominação de origem controlada (DOC)	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Portuguese
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	All	Quality wine psr, quality sparkling wine psr, quality semi-sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Portuguese
Vinho DOCe natural	All	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Vinho regional	All	Table wine with GI	Portuguese

▼B

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
Canteiro	DO Madeira	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Colheita Seleccionada	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Portuguese
Crusted/Crusting	DO Porto	Quality liqueur wine psr	English
Escolha	All	Quality wine psr, Table wine with GI	Portuguese
Escuro	DO Madeira	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Fino	DO Porto DO Madeira	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Frasqueira	DO Madeira	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Garrafeira	All	Quality wine psr, Table wine with GI Quality liqueur wine psr	Portuguese
Lágrima	DO Porto	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Leve	Table wine with GI Estremadura and Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Table wine with GI Quality liqueur wine psr	Portuguese
Nobre	DO Dão	Quality wine psr	Portuguese
Reserva	All	Quality wine psr, quality liqueur wine psr, quality sparkling wine psr, table wine with GI	Portuguese
Reserva velha (or grande reserva)	DO Madeira	Quality sparkling wine psr, quality liqueur wine psr	Portuguese
Ruby	DO Porto	Quality liqueur wine psr	English
Solera	DO Madeira	Quality liqueur wine psr	Portuguese
Super reserva	All	Quality sparkling wine psr	Portuguese
Superior	All	Quality wine psr, quality liqueur wine psr, table wine with GI	Portuguese
Tawny	DO Porto	Quality liqueur wine psr	English
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) or Character	DO Porto	Quality liqueur wine psr	English
Vintage	DO Porto	Quality liqueur wine psr	English

SLOVENIA

Penina	All	Quality sparkling wine psr	Slovenian
pozna trgatvev	All	Quality wine psr	Slovenian
izbor	All	Quality wine psr	Slovenian
jagodni izbor	All	Quality wine psr	Slovenian
suhi jagodni izbor	All	Quality wine psr	Slovenian
ledeno vino	All	Quality wine psr	Slovenian

▼ **B**

Traditional expressions	Wines concerned	Wine category	Language
arhivsko vino	All	Quality wine psr	Slovenian
mlado vino	All	Quality wine psr	Slovenian
Cviček	Dolenjska	Quality wine psr	Slovenian
Teran	Kras	Quality wine psr	Slovenian

SLOVAKIA

forditáš	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Quality wine psr	Slovak
mášlaš	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Quality wine psr	Slovak
samorodné	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Quality wine psr	Slovak
výber ... putňový, completed by the numbers 3-6	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Quality wine psr	Slovak
výberová esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Quality wine psr	Slovak
esencia	Tokaj/-ská/-ský/-ské	Quality wine psr	Slovak

(¹) The protection of the term 'cava' provided for in Council Regulation (EC) No 1493/1999 is without prejudice to the protection of the geographical indication applicable to quality sparkling wines psr 'Cava'.

(²) The wines concerned are quality liqueur wines psr provided for in Annex VI, point L, paragraph 8 of Council Regulation (EC) No 1493/1999.

(³) The wines concerned are quality liqueur wines psr provided for in Annex VI, point L, paragraph 11 of Council Regulation (EC) No 1493/1999.



APPENDIX 3

LIST OF CONTACT POINTS

(as referred to in Article 12 of Annex II)

(a) Community

European Commission
Directorate-General for Agriculture and Rural Development
Directorate B International Affairs II
Head of Unit B.2 Enlargement
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIUM
Telephone +32 2 299 11 11
Fax +32 2 296 62 92

(b) Albania

Mrs Brunilda Stamo, Director
Directorate of Production Policies
Ministry of Agriculture, Food and Consumer Protection
Sheshi Skenderbej Nr.2
Tirana
ALBANIA
Telephone/fax +355 4 225872
E-mail: bstamo@albn.net

▼ **M4****ПРОТОКОЛ 4**

относно определението на понятието „продукти с произход“ и методите на административно сътрудничество

*Член 1***Приложими правила за произход**

1. За целите на прилагането на споразумението се прилагат допълнение I и съответните разпоредби от допълнение II към Регионалната конвенция за паневросредиземноморските преференциални правила за произход (наричана по-нататък „конвенцията“) ⁽¹⁾, както е последно изменена и публикувана в *Официален вестник на Европейския съюз*.

2. Всички препратки към „съответното споразумение“ в допълнение I и в съответните разпоредби от допълнение II към конвенцията се считат за препратки към споразумението.

3. Независимо от член 16, параграф 5 и член 21, параграф 3 от допълнение I към конвенцията, когато кумулацията обхваща само държавите от ЕАСТ, Фарьорските острови, Европейския съюз, Република Турция, участниците в процеса на стабилизиране и асоцииране, Република Молдова, Грузия и Украйна, доказателството за произход може да бъде сертификат за движение EUR.1 или декларация за произход.

*Член 2***Алтернативни приложими правила за произход**

1. Независимо от член 1 от протокола, за целите на прилагането на споразумението продуктите, които придобиват преференциален произход в съответствие с приложимите алтернативни правила за произход, съдържащи се в допълнение А към настоящия протокол (наричани по-нататък „преходни правила“), също се считат за продукти с произход от Европейския съюз или от Република Албания.

2. Преходните правила се прилагат, докато влезе в сила изменението на конвенцията, на което се основават преходните правила.

*Член 3***Уреждане на спорове**

1. При възникване на спорове във връзка с процедурите за проверка, съдържащи се в член 32 от допълнение I към конвенцията или в член 34 от допълнение А към настоящия протокол, които не могат да бъдат уредени между митническите органи, поискали проверката, и митническите органи, отговарящи за нейното извършване, тези спорове се отнасят до Съвета за стабилизиране и асоцииране.

⁽¹⁾ ОВ L 54, 26.2.2013 г., стр. 4.

▼ M4

2. Във всички случаи уреждането на спорове между вносителя и митническите органи на държавата вносител се извършва съгласно законодателството на посочената държава.

*Член 4***Изменения на протокола**

Съветът за стабилизиране и асоцииране може да реши да измени разпоредбите на настоящия протокол.

*Член 5***Оттегляне от конвенцията**

1. Ако Европейският съюз или Република Албания изпрати писмено предизвестие до депозитаря на Конвенцията за намерението си да се оттегли от конвенцията съгласно член 9 от нея, Европейският съюз и Република Албания започват незабавно преговори относно правилата за произход за целите на прилагането на споразумението.

2. До влизането в сила на такива новодоговорени правила за произход, по отношение на споразумението продължават да се прилагат правилата за произход, съдържащи се в допълнение I и — когато е целесъобразно — съответните разпоредби от допълнение II към конвенцията, които се прилагат към момента на оттеглянето. От момента на оттеглянето обаче правилата за произход, съдържащи се в допълнение I и — когато е целесъобразно — съответните разпоредби от допълнение II към конвенцията, се тълкуват така, че да позволяват двустранна кумулация само между Европейския съюз и Република Албания.



PROTOCOL 5

on land transport

Article 1

Aim

The aim of this Protocol is to promote cooperation between the Parties on land transport, and in particular transit traffic, and to ensure for this purpose that transport between and through the territories of the Parties is developed in a coordinated manner by means of the complete and interdependent application of all the provisions of this Protocol.

Article 2

Scope

1. Cooperation shall cover land transport, and in particular road, rail and combined transport, and shall include the relevant infrastructure.
2. In this connection, the scope of this Protocol shall cover in particular:
 - transport infrastructure in the territory of one or other Party to the extent necessary to achieve the objective of this Protocol,
 - market access, on a reciprocal basis, in the field of road transport,
 - essential legal and administrative supporting measures including commercial, taxation, social and technical measures,
 - cooperation in developing a transport system which meets environmental needs, and
 - a regular exchange of information on the development of the transport policies of the Parties, with particular regard to transport infrastructure.

Article 3

Definitions

For the purposes of this Protocol, the following definitions shall apply:

- (a) ‘Community transit traffic’ means the carriage, by a carrier established in the Community, of goods in transit through Albanian territory en route to or from a Member State of the Community;

▼B

- (b) ‘Albanian transit traffic’ means the carriage, by a carrier established in Albania, of goods in transit from Albania through Community territory and destined for a third country or of goods from a third country destined for Albania;
- (c) ‘combined transport’ means the transport of goods where the lorry, trailer, semi-trailer, with or without tractor unit, swap body or container of 20 feet or more, uses the road on the initial or final leg of the journey and on the other leg, rail or inland waterway or maritime services where this section exceeds 100 kilometres as the crow flies and makes the initial or final road transport leg of the journey:
 - between the point where the goods are loaded and the nearest suitable rail loading station for the initial leg, and between the nearest suitable rail unloading station and the point where the goods are unloaded for the final leg, or
 - within a radius not exceeding 150 km as the crow flies from the inland waterway port or seaport of loading or unloading.

TITLE I

INFRASTRUCTURE

*Article 4***General provision**

The Parties hereby agree to adopt mutually coordinated measures to develop a multimodal transport infrastructure network as a vital means of solving the problems affecting the carriage of goods through Albania in particular on the Pan-European Corridor VIII, the north-south axis and the connections to the Adriatic/Ionian Pan-European Transport Area.

*Article 5***Planning**

The development of a multimodal regional transport network on the Albanian territory which serves the needs of Albania and the south-eastern European region covering the main road and rail routes, inland waterways, inland ports, ports, airports and other relevant modes of the network is of particular interest to the Community and Albania. This network was defined in a Memorandum of Understanding for developing a core transport infrastructure network for south-east Europe which was signed by ministers from the region, and the European Commission, in June 2004. The development of the network and the selection of priorities will be carried out by a steering committee comprised of representatives of each of the signatories.



Article 6

Financial aspects

1. The Community may contribute financially, under Article 112 of the Agreement, to the necessary infrastructure work referred to in Article 5 of this Protocol. This financial contribution may take the form of credit from the European Investment Bank and any other form of financing which can provide further additional resources.

2. In order to speed up the work the Commission shall endeavour, as far as possible, to encourage the use of additional resources such as investment by certain Member States on a bilateral basis or from public or private funds.

TITLE II

RAIL AND COMBINED TRANSPORT

Article 7

General provision

The Parties shall adopt the mutually coordinated measures necessary for the development and promotion of rail and combined transport as a mean of ensuring that in the future a major proportion of their bilateral and transit transport through Albania is performed under more environmentally friendly conditions.

Article 8

Particular aspects relating to infrastructure

As part of the modernisation of the Albanian railways, the necessary steps shall be taken to adapt the system for combined transport, with particular regard to the development or building of terminals, tunnel gauges and capacity, which require substantial investment.

Article 9

Supporting measures

The Parties shall take all the steps necessary to encourage the development of combined transport.

The purpose of such measures shall be:

- to encourage the use of combined transport by users and consignors,
- to make combined transport competitive with road transport, in particular through the financial support of the Community or Albania in the context of their respective legislation,

▼B

- to encourage the use of combined transport over long distances and to promote, in particular the use of swap bodies, containers and unaccompanied transport in general,
- to improve the speed and reliability of combined transport and in particular:
 - to increase the frequency of convoys in accordance with the needs of consignors and users,
 - to reduce the waiting time at terminals and increase their productivity,
 - to remove in an appropriate manner, all obstacles from the approach routes so as to improve access to combined transport,
 - to harmonise, where necessary, the weights, dimensions and technical characteristics of specialised equipment, in particular so as to ensure the necessary compatibility of gauges, and to take coordinated action to order and to put into service such equipment as is required by the level of traffic, and
- in general, to take any other appropriate action.

*Article 10***The role of the railways**

In connection with the respective powers of the States and the railways, the Parties shall, in respect of both passenger and goods transport, recommend that their railways:

- step up cooperation, whether bilateral, multilateral or within international railway organisations, in all fields, with particular regard to the improvement of the quality and the safety of transport services,
- try to establish in common a system of organising the railways so as to encourage consignors to send freight by rail rather than road, in particular for transit purposes, on a basis of fair competition and while leaving the user freedom of choice in this matter,
- prepare the participation of Albania in the implementation and future evolution of the Community *acquis* on the development of the railways.



TITLE III

ROAD TRANSPORT

*Article 11***General provisions**

1. With regard to mutual access to transport markets, the Parties agree, initially and without prejudice to paragraph 2, to maintain the regime resulting from bilateral agreements or other existing international bilateral instruments concluded between each Member State of the Community and Albania or, where there are no such Agreements or instruments, arising from the *de facto* situation in 1991.

However, whilst awaiting the conclusion of an agreement between the Community and Albania on access to the road transport market, as provided for in Article 12, and on road taxation, as provided for in Article 13(2), Albania shall cooperate with the Member States to amend these bilateral agreements or instruments in order to adapt them to this Protocol.

2. The Parties hereby agree to grant unrestricted access to Community transit traffic through Albania and to Albanian transit traffic through the Community with effect from the date of entry into force of the Agreement.

3. If, as a result of the rights granted under paragraph 2, transit traffic by Community hauliers increases to such a degree as to cause or threaten to cause serious harm to road infrastructure and/or traffic fluidity on the axes mentioned in Article 5, and under the same circumstances problems arise on Community territory close to the Albanian borders, the matter shall be submitted to the Stabilisation and Association Council in accordance with Article 118 of the Agreement. The Parties may propose such exceptional, temporary non-discriminatory measures as are necessary to limit or mitigate such harm.

4. If the European Community establishes rules aiming to reduce pollution caused by heavy goods vehicles registered in the European Union and to improve traffic safety, a similar regime shall apply to heavy goods vehicles registered in Albania that wish to circulate through the Community territory. The Stabilisation and Association Council shall decide on the necessary modalities.

5. The Parties shall refrain from taking any unilateral action that might lead to discrimination between Community and Albanian carriers or vehicles. Each Party shall take all steps necessary to facilitate road transport to or through the territory of the other Party.

*Article 12***Access to the market**

The Parties shall, as a matter of priority, undertake to work together to seek, each of them subject to their internal rules:

▼B

- courses of action likely to favour the development of a transport system which meets the needs of the Parties, and which is compatible, on the one hand, with the completion of the internal Community market and the implementation of the common transport policy and, on the other hand, with Albania's economic and transport policy,
- a definitive system for regulating future road transport market access between the Parties on the basis of reciprocity.

*Article 13***Taxation, tolls and other charges**

1. The Parties accept that the taxation of road vehicles, tolls and other charges on either side must be non-discriminatory.
2. The Parties shall enter into negotiations with a view to reaching an Agreement on road taxation, as soon as possible, on the basis of the rules adopted by the Community on this matter. The purpose of such an Agreement shall be, in particular, to ensure the free flow of trans-frontier traffic, to progressively eliminate differences between the road taxation systems applied by the Parties and to eliminate distortions of competition arising from such differences.
3. Pending the conclusion of the negotiations mentioned in paragraph 2, the Parties shall eliminate discrimination between hauliers of the Community or Albania when levying taxes and charges on the circulation and/or possession of heavy goods vehicles as well as taxes or charges levied on transport operations in the territory of the Parties. Albania undertakes to notify the Commission of the European Communities, if so requested, of the amount of taxes, tolls and charges which it applies, as well as the method of calculating them.
4. Until the conclusion of an Agreement referred to in paragraph 2 and in Article 12 any change proposed after the date of entry into force of the Stabilisation and Association to fiscal charges, tolls or other charges, including the systems for their collection which may be applied to Community traffic in transit through Albania shall be subject to a prior consultation procedure.

*Article 14***Weights and dimensions**

1. Albania shall accept that road vehicles complying with Community standards on weights and dimensions may circulate freely and without hindrance in this respect on the routes covered by Article 5. During six months after the date of entry into force of the Agreement, road vehicles which do not comply with existing Albanian standards may be subject to a special non-discriminatory charge which reflects the damage caused by additional axle weight.

▼B

2. Albania shall endeavour to harmonise its existing regulations and standards for road construction with the legislation prevailing in the Community by the end of the fifth year after the date of entry into force of the Agreement and shall make major efforts for improvement of the existing routes covered by Article 5 to those new regulations and standards within the proposed time, in accordance with its financial possibilities.

*Article 15***Environment**

1. In order to protect the environment, the Parties shall endeavour to introduce standards on gaseous and particulate emissions and noise levels for heavy goods vehicles, which ensure a high level of protection.

2. In order to provide the industry with clear information and to encourage coordinated research, programming and production, exceptional national standards in this field shall be avoided.

Vehicles which comply with standards laid down by international agreements also relating to environment may operate without further restrictions in the territory of the Parties.

3. For the purpose of introducing new standards, the Parties shall work together to achieve the abovementioned objectives.

*Article 16***Social aspects**

1. Albania shall harmonise its legislation on the training of road haulage personnel, particularly with respect to the carriage of dangerous goods, to the Community standards.

2. Albania, as a Contracting Party of the European Agreement on international road transport crews (ERTA), and the Community shall coordinate to the maximum extent possible their policies concerning driving time, interruptions and rest periods for drivers and crew composition, in respect of the future development of the social legislation in this area.

3. The Parties shall cooperate with regard to implementation and enforcement of the social legislation in the field of road transport.

4. The Parties shall ensure the equivalence of their respective laws on the admission to the occupation of road haulage operator, with a view to their mutual recognition.



Article 17

Provisions relating to traffic

1. The Parties shall pool their experience and endeavour to harmonise their legislation so as to improve the flow of traffic during peak periods (weekends, public holidays, the tourist season).
2. In general, the Parties shall encourage the introduction, development and coordination of a road traffic information system.
3. They shall endeavour to harmonise their legislation on the carriage of perishable goods, live animals and dangerous substances.
4. The Parties shall also endeavour to harmonise the technical assistance to be provided to drivers, the dissemination of essential information on traffic and other matters of concern to tourists, and emergency services including ambulance services.

Article 18

Road safety

1. Albania shall harmonise its legislation on road safety, particularly with regard to the transport of dangerous goods, to that of the Community by the end of the fifth year after the date of entry into force of the Agreement.
2. Albania, as a Contracting Party to the European Agreement concerning the international carriage of dangerous goods by road (ADR), and the Community shall coordinate to the maximum extent possible their policies concerning the carriage of dangerous goods.
3. The Parties shall cooperate with regard to implementation and enforcement of road safety legislation, particularly on driving licences and measures to reduce road accidents.

TITLE IV

SIMPLIFICATION OF FORMALITIES

Article 19

Simplification of formalities

1. The Parties agree to simplify the flow of goods by rail and road, whether bilateral or in transit.
2. The Parties agree to begin negotiations with a view to concluding an Agreement on the facilitation of controls and formalities relating to the carriage of goods.
3. The Parties agree, to the extent necessary, to take joint action on, and to encourage, the adoption of further simplification measures.



TITLE V
FINAL PROVISIONS

Article 20

Widening of the scope

If one of the Parties concludes, on the basis of experience in the application of this Protocol, that other measures which do not fall within the scope of the Protocol are in the interest of a coordinated European transport policy and, in particular, may help to solve the problem of transit traffic, it shall make suggestions in this respect to the other Party.

Article 21

Implementation

1. Cooperation between the Parties shall be carried out within the framework of a special subcommittee to be created in accordance with Article 121 of the Agreement.
2. This subcommittee in particular:
 - (a) shall draw up plans for cooperation on rail and combined transport, transport research and the environment;
 - (b) shall analyse the application of the decisions contained in this Protocol and shall recommend to the Stabilisation and Association Committee appropriate solutions for any possible problems which might arise;
 - (c) shall, two years after the date of entry into force of the Agreement, undertake an assessment of the situation as regards infrastructure improvement and the implications of free transit; and
 - (d) shall coordinate the monitoring, forecasting and other statistical work relating to international transport and in particular transit traffic.



PROTOCOL 6

on mutual administrative assistance in customs matters

Article 1

Definitions

For the purposes of this Protocol:

- (a) ‘customs legislation’ means any legal or regulatory provisions applicable in the territories of the Parties, governing the import, export and transit of goods and their placing under any other customs regime or procedure, including measures of prohibition, restriction and control;
- (b) ‘applicant authority’ means a competent administrative authority which has been designated by a Party for this purpose and which makes a request for assistance on the basis of this Protocol;
- (c) ‘requested authority’ means a competent administrative authority which has been designated by a Party for this purpose and which receives a request for assistance on the basis of this Protocol;
- (d) ‘personal data’ means all information relating to an identified or identifiable individual;
- (e) ‘operation in breach of customs legislation’ means any violation or attempted violation of customs legislation.

Article 2

Scope

1. The Parties shall assist each other, in the areas within their competence, in the manner and under the conditions laid down in this Protocol, to ensure the correct application of the customs legislation, in particular by preventing, investigating and combating operations in breach of that legislation.

2. Assistance in customs matters, as provided for in this Protocol, shall apply to any administrative authority of the Parties which is competent for the application of this Protocol. It shall not prejudice the rules governing mutual assistance in criminal matters. Nor shall it cover information obtained under powers exercised at the request of a judicial authority, except where communication of such information is authorised by that authority.

3. Assistance to recover duties, taxes or fines is not covered by this Protocol.

▼B*Article 3***Assistance on request**

1. At the request of the applicant authority, the requested authority shall provide it with all relevant information which may enable it to ensure that customs legislation is correctly applied, including information regarding activities noted or planned which are or could be operations in breach of customs legislation.

2. At the request of the applicant authority, the requested authority shall inform it:

- (a) whether goods exported from the territory of one of the Parties have been properly imported into the territory of the other Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods;
- (b) whether goods imported into the territory of one of the Parties have been properly exported from the territory of the other Party, specifying, where appropriate, the customs procedure applied to the goods.

3. At the request of the applicant authority, the requested authority shall, within the framework of its legal or regulatory provisions, take the necessary steps to ensure special surveillance of:

- (a) natural or legal persons in respect of whom there are reasonable grounds for believing that they are or have been involved in operations in breach of customs legislation;
- (b) places where stocks of goods have been or may be assembled in such a way that there are reasonable grounds for believing that these goods are intended to be used in operations in breach of customs legislation;
- (c) goods that are or may be transported in such a way that there are reasonable grounds for believing that they are intended to be used in operations in breach of customs legislation; and
- (d) means of transport that are or may be used in such a way that there are reasonable grounds for believing that they are intended to be used in operations in breach of customs legislation.

*Article 4***Spontaneous assistance**

The Parties shall assist each other, at their own initiative and in accordance with their legal or regulatory provisions, if they consider that to be necessary for the correct application of customs legislation, particularly by providing information obtained pertaining to:

- activities which are or appear to be operations in breach of customs legislation and which may be of interest to the other Party,

▼B

- new means or methods employed in carrying out operations in breach of customs legislation,
- goods known to be subject to operations in breach of customs legislation,
- natural or legal persons in respect of whom there are reasonable grounds for believing that they are or have been involved in operations in breach of customs legislation, and
- means of transport in respect of which there are reasonable grounds for believing that they have been, are, or may be used in operations in breach of customs legislation.

*Article 5***Delivery, notification**

At the request of the applicant authority, the requested authority shall, in accordance with legal or regulatory provisions applicable to the latter, take all necessary measures in order:

- to deliver any documents, or
- to notify any decisions,

emanating from the applicant authority and falling within the scope of this Protocol, to an addressee residing or established in the territory of the requested authority.

Requests for delivery of documents or notification of decisions shall be made in writing in an official language of the requested authority or in a language acceptable to that authority.

*Article 6***Form and substance of requests for assistance**

1. Requests pursuant to this Protocol shall be made in writing. They shall be accompanied by the documents necessary to enable compliance with the request. When required because of the urgency of the situation, oral requests may be accepted, but must be confirmed in writing immediately.

2. Requests pursuant to paragraph 1 shall include the following information:

- (a) the applicant authority;
- (b) the measure requested;
- (c) the object of and the reason for the request;
- (d) the legal or regulatory provisions and other legal elements involved;
- (e) indications as exact and comprehensive as possible on the natural or legal persons who are the target of the investigations; and

▼B

(f) a summary of the relevant facts and of the enquiries already carried out.

3. Requests shall be submitted in an official language of the requested authority or in a language acceptable to that authority. This requirement shall not apply to any documents that accompany the request under paragraph 1.

4. If a request does not meet the formal requirements set out above, its correction or completion may be requested; in the meantime precautionary measures may be ordered.

*Article 7***Execution of requests**

1. In order to comply with a request for assistance, the requested authority shall proceed, within the limits of its competence and available resources, as though it were acting on its own account or at the request of other authorities of that same Party, by supplying information already possessed, by carrying out appropriate enquiries or by arranging for them to be carried out. This provision shall also apply to any other authority to which the request has been addressed by the requested authority when the latter cannot act on its own.

2. Requests for assistance shall be executed in accordance with the legal or regulatory provisions of the requested Party.

3. Duly authorised officials of a Party may, with the agreement of the other Party involved and subject to the conditions laid down by the latter, be present to obtain in the offices of the requested authority or any other concerned authority in accordance with paragraph 1, information relating to activities that are or may be operations in breach of customs legislation which the applicant authority needs for the purposes of this Protocol.

4. Duly authorised officials of a Party involved may, with the agreement of the other Party involved and subject to the conditions laid down by the latter, be present at enquiries carried out in the latter's territory.

*Article 8***Form in which information is to be communicated**

1. The requested authority shall communicate results of enquiries to the applicant authority in writing together with relevant documents, certified copies or other items.

2. This information may be in computerised form.

3. Original documents shall be transmitted only upon request in cases where certified copies would be insufficient. These originals shall be returned at the earliest opportunity.

▼B*Article 9***Exceptions to the obligation to provide assistance**

1. Assistance may be refused or may be subject to the satisfaction of certain conditions or requirements, in cases where a Party is of the opinion that assistance under this Protocol would:
 - (a) be likely to prejudice the sovereignty of Albania or that of a Member State which has been requested to provide assistance under this Protocol; or
 - (b) be likely to prejudice public policy, security or other essential interests, in particular in the cases referred to under Article 10(2); or
 - (c) violate an industrial, commercial or professional secret.
2. Assistance may be postponed by the requested authority on the ground that it will interfere with an ongoing investigation, prosecution or proceeding. In such a case, the requested authority shall consult with the applicant authority to determine if assistance can be given subject to such terms or conditions as the requested authority may require.
3. Where the applicant authority seeks assistance which it would itself be unable to provide if so requested, it shall draw attention to that fact in its request. It shall then be for the requested authority to decide how to respond to such a request.
4. For the cases referred to in paragraphs 1 and 2, the decision of the requested authority and the reasons therefor must be communicated to the applicant authority without delay.

*Article 10***Information exchange and confidentiality**

1. Any information communicated in whatsoever form pursuant to this Protocol shall be of a confidential or restricted nature, depending on the rules applicable in each of the Parties. It shall be covered by the obligation of official secrecy and shall enjoy the protection extended to similar information under the relevant laws of the Party that received it and the corresponding provisions applying to the Community authorities.
2. Personal data may be exchanged only where the Party which may receive them undertakes to protect such data in at least an equivalent way to the one applicable to that particular case in the Party that may supply them. To that end, Parties shall communicate to each other information on their applicable rules, including, where appropriate, legal provisions in force in the Member States of the Community.
3. The use, in judicial or administrative proceedings instituted in respect of operations in breach of customs legislation, of information obtained under this Protocol, is considered to be for the purposes of this Protocol. Therefore, the Parties may, in their records of evidence, reports and testimonies and in proceedings and charges brought

▼B

before the courts, use as evidence information obtained and documents consulted in accordance with the provisions of this Protocol. The competent authority which supplied that information or gave access to those documents shall be notified of such use.

4. Information obtained shall be used solely for the purposes of this Protocol. Where one of the Parties wishes to use such information for other purposes, it shall obtain the prior written consent of the authority which provided the information. Such use shall then be subject to any restrictions laid down by that authority.

*Article 11***Experts and witnesses**

An official of a requested authority may be authorised to appear, within the limitations of the authorisation granted, as an expert or witness in judicial or administrative proceedings regarding the matters covered by this Protocol, and produce such objects, documents or certified copies thereof, as may be needed for the proceedings. The request for appearance must indicate specifically before which judicial or administrative authority the official will have to appear, on what matters and by virtue of what title or qualification the official will be questioned.

*Article 12***Assistance expenses**

The Parties shall waive all claims on each other for the reimbursement of expenses incurred pursuant to this Protocol, except, as appropriate, for expenses to experts and witnesses, and those to interpreters and translators who are not public service employees.

*Article 13***Implementation**

1. The implementation of this Protocol shall be entrusted on the one hand to the customs authorities of Albania and on the other hand to the competent services of the Commission of the European Communities and the customs authorities of the Member States as appropriate. They shall decide on all practical measures and arrangements necessary for its application, taking into consideration the rules in force in particular in the field of data protection. They may recommend to the competent bodies amendments which they consider should be made to this Protocol.

2. The Parties shall consult each other and subsequently keep each other informed of the detailed rules of implementation which are adopted in accordance with the provisions of this Protocol.

*Article 14***Other agreements**

1. Taking into account the respective competences of the Community and the Member States, the provisions of this Protocol shall:

- not affect the obligations of the Parties under any other international agreement or convention,
- be deemed complementary to agreements on mutual assistance which have been or may be concluded between individual Member States and Albania, and shall
- not affect the Community provisions governing the communication between the competent services of the Commission of the European Communities and the customs authorities of the Member States of any information obtained under this Protocol which could be of interest to the Community.

2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1, the provisions of this Protocol shall take precedence over the provisions of any bilateral agreement on mutual assistance which has been or may be concluded between individual Member States and Albania in so far as the provisions of the latter are incompatible with those of this Protocol.

3. In respect of questions relating to the applicability of this Protocol, the Parties shall consult each other to resolve the matter in the framework of the Stabilisation and Association Committee set up under Article 120 of the Stabilisation and Association Agreement.



FINAL ACT

The plenipotentiaries of:

THE KINGDOM OF BELGIUM,

THE CZECH REPUBLIC,

THE KINGDOM OF DENMARK,

THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY,

THE REPUBLIC OF ESTONIA

THE HELLENIC REPUBLIC,

THE KINGDOM OF SPAIN,

THE FRENCH REPUBLIC,

IRELAND,

THE ITALIAN REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF CYPRUS,

THE REPUBLIC OF LATVIA,

THE REPUBLIC OF LITHUANIA,

THE GRAND DUCHY OF LUXEMBOURG,

THE REPUBLIC OF HUNGARY,

THE REPUBLIC OF MALTA,

THE KINGDOM OF THE NETHERLANDS,

THE REPUBLIC OF AUSTRIA,

THE REPUBLIC OF POLAND,

THE PORTUGUESE REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF SLOVENIA,

THE SLOVAK REPUBLIC,

THE REPUBLIC OF FINLAND,

THE KINGDOM OF SWEDEN,

THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND,

Contracting Parties to the Treaty establishing the European Community, the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and the Treaty on European Union,

hereinafter referred to as ‘the Member States’, and of

▼B

the EUROPEAN COMMUNITY and the EUROPEAN ATOMIC ENERGY COMMUNITY,

hereinafter referred to as ‘the Community’

of the one part, and

the plenipotentiaries of the REPUBLIC OF ALBANIA,

of the other part,

meeting in Luxembourg on the twelfth day of June in the year 2006 for the signature of the Stabilisation and Association Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Albania, of the other part, hereinafter referred to as ‘the Agreement’, have adopted the following texts:

the Agreement and its Annexes I to V, namely:

ПРИЛОЖЕНИЕ I — Тарифни отстъпки на албания за промишлени продукти на Общността

ПРИЛОЖЕНИЕ II(a) — Тарифни отстъпки на албания за основни селскостопански продукти с произход от Общността (посочени в член 27, параграф 3, буква б)

ПРИЛОЖЕНИЕ II(б) — Тарифни отстъпки на албания за основни селскостопански продукти с произход от Общността (посочени в член 27, параграф 3, буква б)

ПРИЛОЖЕНИЕ II(в) — Тарифни отстъпки на Албания за основни земеделски продукти с произход от Общността (посочени в член 27, параграф 3, буква в)

ПРИЛОЖЕНИЕ III — Отстъпки на общността за риба и рибни продукти с произход от албания

ПРИЛОЖЕНИЕ IV — Текст на декларацията върху фактура

Annex V — Intellectual, industrial and commercial property rights

and the following Protocols:

Protocol 1 on iron and steel products

Протокол 2 относно търговията между Албания и Общността в сектора на преработените селскостопански продукти (ССА, протокол 2)

Protocol 3 on reciprocal preferential concessions for certain wines, the reciprocal recognition, protection and control of wine, spirit drinks and aromatised wine names

Протокол 4 относно определението на понятието „продукти с произход“ и на методите на административно сътрудничество

Protocol 5 on land transport

Protocol 6 on mutual administrative assistance in customs matters.

The plenipotentiaries of the Member States and of the Community and the plenipotentiaries of the Republic of Albania have adopted the following Joint Declarations listed below and annexed to this Final Act:

▼B

Joint Declaration on Articles 22 and 29 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 41 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 46 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 48 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 61 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 73 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 80 of the Agreement

Joint Declaration concerning Article 126 of the Agreement

Joint Declaration on legal migration, freedom of movement and rights of workers

Joint Declaration concerning the Principality of Andorra concerning Protocol 4 of the Agreement

Joint Declaration concerning the Republic of San Marino concerning Protocol 4 of the Agreement

Joint Declaration concerning Protocol 5 of the Agreement.

The plenipotentiaries of the Republic of Albania have taken note of the Declaration by the Community listed below and annexed to this Final Act:

Declaration by the Community concerning the exceptional trade measures granted by the Community on the basis of Regulation (EC) No 2007/2000.

Hecho en Luxemburgo, el doce de junio de dos mil seis.

V Luxemburku, dne dvanáctého června dva tisíce šest.

Udfærdiget i Luxembourg den tolvte juni to tusind og seks.

Geschehen zu Luxemburg am zwölften Juni zweitausendsechs.

Kahe tuhande kuuenda aasta juunikuu kaheteistkümnendal päeval Luxembourgis.

Έγινε στο Λουξεμβούργο, στις δώδεκα Ιουνίου δύο χιλιάδες έξι.

Done at Luxembourg on the twelfth day of June in the year two thousand and six.

Fait à Lussemburgo, le douze juin deux mille six.

Fatto a Lussemburgo, addì dodici giugno duemilasei.

Luksemburgā, divtūkstoš sestā gada divpadsmitajā jūnijā.

Priimta du tūkstančiai šeštų metų birželio dvyliktą dieną Liuksemburge.

▼B

Kelt Luxembourgban, a kettőezer hatodik év június tizenkettedik napján.

Magħmul fil-Lussemburgu, fit-tnax jum ta' Ġunju tas-sena elfejn u sitta.

Gedaan te Luxemburg, de twaalfde juni tweeduizend zes.

Sporządzono w Luksemburgu dnia dwunastego czerwca roku dwa tysiące szóstego.

Feito em Luxemburgo, em doze de Junho de dois mil e seis.

V Luxemburgu dňa dvanásteho júna dvetisícšest'.

V Luxembourggu, dvanajstega junija leta dva tisoč šest.

Tehty Luxemburgissa kahdententoista päivänä kesäkuuta vuonna kaksi-tuhattakuusi.

Som skedde i Luxemburg den tolfte juni tjugohundrasex.

Bërë në Luksemburg në datë dymbëdhjetë qershor të vitit dymijë e gjasthtë.

Pour le Royaume de Belgique
Voor het Koninkrijk België
Für das Königreich Belgien



Cette signature engage également la Communauté française, la Communauté flamande, la Communauté germanophone, la Région wallonne, la Région flamande et la Région de Bruxelles-Capitale.

Deze handtekening verbindt eveneens de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Diese Unterschrift bindet zugleich die Deutschsprachige Gemeinschaft, die Flämische Gemeinschaft, die Französische Gemeinschaft, die Wallo-nische Region, die Flämische Region und die Region Brüssel-Hauptstadt.

Za Českou republiku

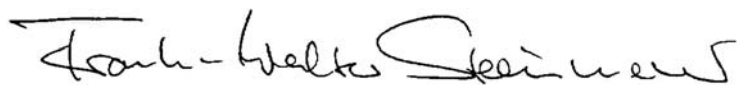


På Kongeriget Danmarks vegne



▼B

Für die Bundesrepublik Deutschland



Eesti Vabariigi nimel



Για την Ελληνική Δημοκρατία



Por el Reino de España



Pour la Republique française

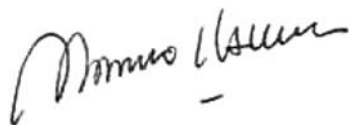


Thar cheann Na hÉireann
For Ireland



▼B

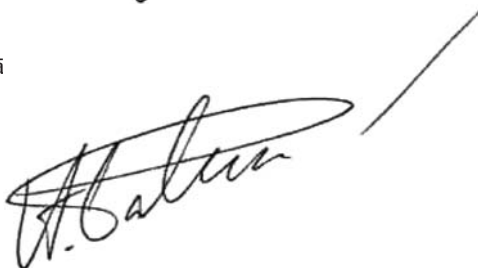
Per la Repubblica italiana



Για την Κυπριακή Δημοκρατία



Latvijas Republikas vārdā



Lietuvos Respublikos vardu



Pour le Grand-Duché de Luxembourg



A Magyar Köztársaság részéről

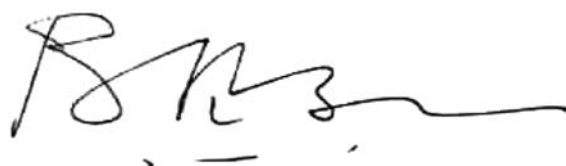


▼ B

Għar-Repubblika ta' Malta

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Michael Frendo". The signature is fluid and cursive, with a long horizontal stroke at the end.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden

A handwritten signature in black ink, consisting of several loops and a long horizontal stroke at the end.

Für die Republik Österreich

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ressnik". The signature is written in a cursive style.

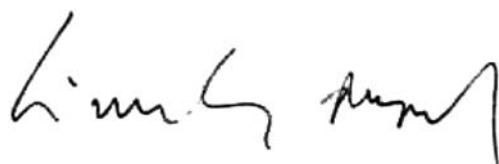
W imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Krzysztof". The signature is written in a cursive style.

Pela República Portuguesa

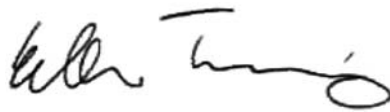
A handwritten signature in black ink, appearing to read "Zuzana". The signature is written in a cursive style.

Za Republiko Slovenijo

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Ljiljana". The signature is written in a cursive style.

▼B

Za Slovenskú republiku


Suomen tasavallan puolesta
För Republiken Finland


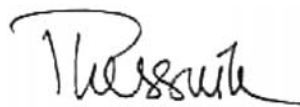
För Konungariket Sverige



For the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland



Por las Comunidades Europeas
 Za Evropská společenství
 For De Europæiske Fællesskaber
 Für die Europäischen Gemeinschaften
 Euroopa ühenduste nimel
 Για τις Ευρωπαϊκές Κοινότητες
 For the European Communities
 Pour les Communautés européennes
 Per le Comunità europee
 Eiropas Kopienų vardu
 Europos Bendrijų vardu
 Az Európai Közösségek részéről
 Għall-Komunitajiet Ewropej
 Voor de Europese Gemeenschappen
 W imieniu Wspólnot Europejskich
 Pelas Comunidades Europeias
 Za Európske spoločenstvo
 Za Evropski skupnosti
 Euroopan yhteisöjen puolesta
 På Europeiska gemenskapernas vägnar




▼B

Për Republikën e Shqipërisë

Ilir Beuthe
Beuthe



JOINT DECLARATIONS

JOINT DECLARATION ON ARTICLES 22 AND 29 OF THE AGREEMENT

The Parties declare that in the implementation of Articles 22 and 29 they will examine, in the Stabilisation and Association Council, the impact of any preferential agreements negotiated by Albania with third countries (excluding the countries covered by the EU Stabilisation and Association process and other adjacent countries which are not Member States of the European Union). This examination will allow for an adjustment of Albanian concessions to the Community if Albania were to offer significantly better concessions to these countries.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 41 OF THE AGREEMENT

1. The Community declares its readiness to examine, within the Stabilisation and Association Council, the issue of Albania's participation in diagonal cumulation of rules of origin once economic and commercial as well as other relevant conditions for granting diagonal cumulation have been established.
2. With this in mind, Albania declares its readiness to establish free trade areas with, in particular, the other countries covered by the European Union's Stabilisation and Association process.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 46 OF THE AGREEMENT

It is understood that the notion ‘children’ is defined in accordance with national legislation of the host country concerned.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 48 OF THE AGREEMENT

It is understood that the notion ‘members of their family’ is defined in accordance with national legislation of the host country concerned.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 61 OF THE AGREEMENT

The Parties agree that the provisions laid down in Article 61 shall not be construed to prevent proportionate, non-discriminatory restrictions to the acquisition of real estate based on general interest, nor otherwise affect the Parties' rules governing the system of property ownership, except as specifically laid down therein.

It is understood that the acquisition of real estate by Albanian nationals is allowed in the Member States of the European Union in accordance with the applicable Community law, subject to specific exceptions permitted thereby and applied in conformity with the applicable national legislations of the Member States of the European Union.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 73 OF THE AGREEMENT

The Parties agree that for the purposes of the Agreement, intellectual, industrial and commercial property includes in particular copyright, including the copyright in computer programs, and neighbouring rights, the rights relating to databases, patents, industrial designs, trademarks and service marks, topographies of integrated circuits and geographical indications, including appellations of origin, as well as protection against unfair competition as referred to in Article 10a of the Paris Convention for the Protection of Industrial Property and protection of undisclosed information on know-how.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 80 OF THE AGREEMENT

The Parties are aware of the importance the people and the Government of Albania attach to the perspective of liberalisation of the visa regime. Meanwhile, progress is dependent on Albania implementing major reforms in areas such as the strengthening of the rule of law, combating organised crime, corruption and illegal migration, and strengthening its administrative capacity in border control and security of documents.

▼BJOINT DECLARATION CONCERNING ARTICLE 126 OF THE
AGREEMENT

1. For the purposes of the interpretation and practical application of the Agreement, the Parties agree that the cases of special urgency referred to in Article 126 of the Agreement mean cases of material breach of the Agreement by one of the two Parties. A material breach of the Agreement consists in:
 - repudiation of the Agreement not sanctioned by the general rules of international law and,
 - violation of the essential elements of the Agreement set out in Article 2.
2. The Parties agree that the ‘appropriate measures’ referred to in Article 126 are measures taken in accordance with international law. If a Party takes a measure in a case of special urgency pursuant to Article 126, the other Party may avail itself of the dispute settlement procedure.

▼B

JOINT DECLARATION ON LEGAL MIGRATION, FREEDOM OF
MOVEMENT AND RIGHTS OF WORKERS

The granting renewal or refusal of a residence permit is governed by the legislation of each Member State and the bilateral agreements and conventions in force between Albania and the Member State.

▼BJOINT DECLARATION CONCERNING THE PRINCIPALITY OF
ANDORRA CONCERNING PROTOCOL 4 OF THE AGREEMENT

1. Products originating in the Principality of Andorra falling within Chapters 25 to 97 of the Harmonised System shall be accepted by Albania as originating in the Community within the meaning of the Agreement.
2. Protocol 4 shall apply *mutatis mutandis* for the purpose of defining the originating status of the abovementioned products.

▼B

JOINT DECLARATION CONCERNING THE REPUBLIC OF SAN MARINO
CONCERNING PROTOCOL 4 OF THE AGREEMENT

1. Products originating in the Republic of San Marino shall be accepted by Albania as originating in the Community within the meaning of the Agreement.
2. Protocol 4 shall apply *mutatis mutandis* for the purpose of defining the originating status of the abovementioned products.



JOINT DECLARATION CONCERNING PROTOCOL 5 OF THE AGREEMENT

1. The Community and Albania take note that the levels of gaseous emissions and noise currently accepted in the Community for the purposes of heavy goods vehicle type approval from 1 January 2001 ⁽¹⁾ are as follows:

Limit values measured on the European Steady Cycle (ESC) and the European Load Response (ELR) test:

		Mass of carbon monoxide	Mass of hydrocarbons	Mass of nitrogen oxides	Mass of particulates	Smoke
		(CO) g/kWh	(HC) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT) g/kWh	m ⁻¹
Row A	Euro III	2,1	0,66	5,0	0,10 0,13 (a)	0,8

(a) For engines having a swept volume of less than 0,75 dm³ per cylinder and a rated power speed of more than 3 000 min⁻¹.

Limit values measured on the European Transient Cycle (ETC):

		Mass of carbon monoxide	Mass of non-methane hydrocarbons	Mass of methane	Mass of nitrogen oxides	Mass of particulates
		(CO) g/kWh	(NMHC) g/kWh	(CH ₄) (b) g/kWh	(NOx) g/kWh	(PT) (c) g/kWh
Row A	Euro III	5,45	0,78	1,6	5,0	0,16 0,21 (a)

(a) For engines having a swept volume of less than 0,75 dm³ per cylinder and a rated power speed of more than 3 000 min⁻¹.

(b) For natural gas engines only.

(c) Not applicable for gas-fuelled engines.

2. In the future, the Community and Albania shall endeavour to reduce the emissions of motor vehicles through the use of state of the art vehicle emission control technology coupled with improved quality of motor fuel.

⁽¹⁾ Directive 1999/96/EC of 13 December 1999 of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on the approximation of the laws of the Member States relating to measures to be taken against the emission of gaseous and particulate pollutants from compression ignition engines for use in vehicles, and the emission of gaseous pollutants from positive ignition engines fuelled with natural gas or liquefied petroleum gas for use in vehicles.



DECLARATION BY THE COMMUNITY

Declaration by the Community concerning the exceptional trade measures granted by the Community on the basis of Regulation (EC) No 2007/2000

Considering that exceptional trade measures are granted by the Community to countries participating or linked to the EU Stabilisation and Association process, including Albania, on the basis of Council Regulation (EC) No 2007/2000 of 18 September 2000 introducing exceptional trade measures for countries and territories participating in or linked to the European Union's Stabilisation and Association process, amending Regulation (EC) No 2820/98, and repealing Regulations (EC) No 1763/1999 and (EC) No 6/2000 ⁽¹⁾, the Community declares:

- that, in application of Article 30 of the Agreement, those of the unilateral autonomous trade measures which are more favourable will apply in addition to the contractual trade concessions offered by the Community in the Agreement as long as Council Regulation (EC) No 2007/2000, as amended, applies,
- that, in particular, for the products covered by Chapters 7 and 8 of the Combined Nomenclature, for which the Common Customs Tariff provides for the application of *ad valorem* customs duties and a specific customs duty, the reduction will apply also to the specific customs duty in derogation from the relevant provision of Article 27(1) of the Agreement.

⁽¹⁾ OJ L 240, 23.9.2000, p. 1.